中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
每日出版
香港中環皇后大道中二五五號中信大廈四樓
電報掛號：工商日報
郵政信箱：第一五六九號
香港印刷及出版有限公司
香港仔湾仔分街威士忌道八十號
各部電話號碼
編輯部及採訪部 5－283378－80（三線）
經理部：5－281521－3（三線）
營業部：5－280708，5－279307，
中環辦事處：5－225495，5－221238，
今日出紙三張每份八毫
（張數不包編輯版外）
新聞紙第一九六九號

英首相抵港談平前途
趙紫陽暗示協商

【北平廿二日法新社電】趙紫陽曾暗示，香港前途問題的解決方法，可能在中（共）、英談判中找到出來。

在此間歡待到訪的英國首相戴卓爾夫人宴會上，趙紫陽未清楚提到香港，但說「在我們雙方關係上，歷史上遺留下來的問題需要彼互相協商來解決」。

近月來，中共曾強調希望取回香港主權，但保留它的財政及商業中心地位。

趙紫陽說：「如雙方用長期觀點的看法來接觸及發展中（共）、英關係，並將五項和平共存原則作為處理我們之間現存問題的基礎，我一直認為該類問題不難解決」。

【本報廿二日綜合報導】英相戴卓爾夫人於昨午一時乘專機由東京抵達北平，中共「副外長」章文晉，英駐北平官員，港督尤德爵士，包玉剛爵士等人在場歡迎。在與迎接的各人握手寒暄後，英相一行人等即往「釣魚台賓館」休息。下午四時，戴卓爾夫人在天安門廣場接受「紅地毡式歡迎，她與中共「總理」趙紫陽一同檢閱儀仗隊及解放軍，二百名兒童揚着鮮花及旗幟載歌載舞歡迎。

在接受兒童的獻花後，戴卓爾夫人與趙紫陽步進人民大會堂舉行第一回合的會談。

此次會談，港督尤德爵士，亦有出席，與戴卓爾夫人會談的中共官員，除趙紫陽外，尚有「外長」黃華，及其他「經濟貿易部」的官員。

黃華，及其他「經濟貿易部」的官員表示，她今次來得正是時候，因為北平的天氣很好，不過早晚的氣溫差別有攝氏十度。

戴卓爾夫人回答，氣溫差別是很大，趙紫陽問，倫敦的霧已經消除。

趙紫陽隨即問道，霧是與天氣有關，還是與煙煤有關？戴卓爾夫人表示，霧是與煙煤有關，現時英國人都是燒無煙煤，或是燒燃油。

趙紫陽又表示，北平都是燒煤，不過北平則很少有霧，戴卓爾夫人想了一會兒，才表示，燒煤的地方，固然濕度高，才會有霧。

兩人談了一會天氣後，即正式進行會談，雖然會談的內容未見透露，但英國駐北平的官員表示，凡有港督尤德爵士出席的那會與香港問題有關。

戴卓爾夫人在北平出席中共歡迎她的宴會，而與中共領導人討論香港問題，則有待再舉行談判。

戴卓爾夫人在歡迎宴會上致辭時表示，她與中共領導人進行第一回合的會談，而香港問題仍未談及，她希望能與趙紫陽研究此重要問題。

另外，戴卓爾夫人表示，中共在「十二大」之後所判定的方針，表現出現實主義及實事求是的精神，她相信英國能在中共發展現代化方面提供協助，例如能源、採油、採煤、交通、建築、港口建設，航空電訊及科學諮詢等。她同時希望中共與英國雙方的貿易能夠增長。

而中共「總理」趙紫陽在致詞時表示，歷史所遺留下來的問題，雙方在協商之後就能解決，他提出，在過去，中（共）英均簽訂很多條約，加強雙方在經濟、政治、科學上的聯繫。他相信中（共）英雙方在貿易上能繼續增長，而她相信中（共）英雙方在反霸權主義的大前題下，對促進世界和平方面，雙方均會作出貢獻。

中共宣傳機器頌揚英相訪問

另一方面，英文「中國日報」昨日一份特刊報導，中（共）英兩國關係良好，戴卓爾夫人寫的一篇文章，亦在該特刊登出。

戴卓爾夫人在文章中指出：她今次訪問大陸，肯定會促進雙方聯繫，她表示，英國與大陸，在很多國際問題上，都有同樣立場。

她認為中共與英國雙方的合作，對維持世界和平有重大貢獻，此外特刊亦有提及中（共）英的貿易問題。

中（共）英貿易局的總裁尼爾遜在特刊上表示，大陸自從進行貿易調查以來，英國產品入口大陸比以前減少，所以大陸在雙方貿易上，有出超情況，不過他相信，雙方的貿易差額，很快便會平衡過來。

「人民日報」在昨日亦用頭版報導，介紹戴卓爾夫人的家庭背景，及執政以來的政策。

英相訪港　平英國首相戴卓爾夫人偕夫婿夫人及其他隨員在北平機場下機。（合業社）

英相與平今展開正式會談

【北平廿二日路透社電】據來自北平外交界消息來源透露，令人敏感及關注的香港前途問題，將會於明日的會談中討論。

根據行程表，英相明日上午九時半至十一時半在「人民大會堂」與趙紫陽展開第二回合的談判，星期五下午五時，戴卓爾夫人將舉行記者招待會。

【本報訊】據港府一位高層人士昨日指出：預料在星期五英相舉行招待會前，將不會有與香港前途問題有關的消息透露。

不過，該位港府高層人士表示：今次英相訪平，很難立即將香港前途問題解決，這個問題須按步就班去解決。

他說：今次英相就香港前途問題能得到的成果，可能只是促使這個問題「開始進行討論」。

不過該位高層人士又樂觀地說：戴卓爾夫人及港督尤德爵士是能幹的人，相信沒有人能會做得好過他們。

該位高層人士又謂：英相訪廣州之行程，是臨時被邀請的，所以當日廣寧街首相府公佈的行程表亦未有列出。

他說：港督尤德爵士並無計劃跟隨戴卓爾夫人往上海及廣州，但如果屆時英相邀請他同行則會同行，港督尤德爵士暫訂於星期六上午十時五十分乘機返港。

首名試管嬰兒在以色列出世

【以色列特拉維二十二日路透社電】以色列第一名試管嬰兒今天在特拉維夫出世。

據「遠東經濟評論」今日引述中共有關人士透露稱：該委員會將會在英相戴卓爾夫人訪問時與中共領袖階層洽商後成立。該委員會工作主要是研究出最佳之方法途徑去保証香港繼續穩定及繁榮，同時又能維護中共的利益。

報導又稱：成立委員會的建議是由英國方面所提出。中共方面的反應態度頗得「熱烈」。

報導又稱：北平最近就香港問題的態度頗得歇化，他們均認為談判是溫和的解決方法。

戴卓爾夫人今日抵達北平與中共領袖階層展開談判，香港前途問題及中共與英國貿易是談判內容之一，她今日會晤中共「總理」趙紫陽。

「遠東經濟評論」引述
英平將成立委員會
設法解決香港前途

【香港廿二日法新社電】中共及英國會成立一個委員會，研究解決香港未來前途協議的條款。

據「遠東經濟評論」今日引述中共有關人士透露稱：該委員會將會在英相戴卓爾夫人訪問時與中共領袖階層洽商後成立。該委員會工作主要是研究出最佳之方法途徑去保証香港繼續穩定及繁榮，同時又能維護中共的利益。

報導又稱：成立委員會的建議是由英國方面所提出。中共方面的反應態度頗得「熱烈」。

報導又稱：北平最近就香港問題的態度頗得歇化，他們均認為談判是溫和的解決方法。

戴卓爾夫人今日抵達北平與中共領袖階層展開談判，香港前途問題及中共與英國貿易是談判內容之一，她今日會晤中共「總理」趙紫陽。

因巴難民被屠殺事件遭受壓力

【耶路撒冷廿二日路透社電】以色列能源部長貝文今天辭職，而比堅總理則極力挽救其聯合政府，因貝魯特屠殺巴勒斯坦平民事件的壓力而面臨崩潰的聯合政府。

貝文於比堅拒絕對屠殺事件進行全面調查後便辭去其內閣職位。據報兩個聯合政黨亦揚言除非下令深入調查，否則退出政府。

在以色列國會一百二十席位中，比堅僅以八票佔大多數，倘該兩政黨真的退出，將使比堅政府陷入危機。

此外，以色列電台報導，副外長班尼亞及教育部長威瑪亦對比堅表示，除非進行某種的調查，否則他們亦會呈辭。

該爭論導致反對派立即召開國會特別會議，并就上週貝魯特難民營屠殺數以百計巴勒斯坦人的責任問題要求政府辭職。

以色列國會展開了激烈的辯論，而在以色列、阿利伯佔領區爆發了暴力示威事件。

政治消息說，兩名國家宗教黨的內閣成員就政府反對設立調查委員會的建議而恐嚇對政府投不信任票。

以色列電台報導，聯合黨的三名國會議員亦說除非成立調查委員會，否則投票反對政府。

他們希望委員會去查察黎巴嫩民兵怎樣可以在難民營進行兩日的大屠殺，而竟然沒有在附近駐守的以色列部隊的責任干預。

【特拉維廿二日路透社電】國防部發言人說，以色列佔領區西岸的文職政府官員今日呈辭。

官員說，海瑪教授辭職，因為政府拒絕就上週貝魯特的巴勒斯坦難民營屠殺事件進行全面調查。

法國傘兵　法國傘兵在法國西南部乘搭一軍機前往黎巴嫩。（合業社）

美法聯軍開拔
加入和平部隊
哈比亦重返中東斡旋

【塞浦路斯拉納卡廿二日法新社電】三百名法國軍隊今日由法國土倫乘飛機抵此間，預備加入自去週巴勒斯坦平民被屠殺後，派往黎巴嫩的國際緩衝部隊。

今日較後時間，他們將會乘船往貝魯特。

今日抵達的部隊屬法國第十一傘兵師。該師第九海軍陸戰師派人支援。

其餘法軍部隊預料今日較後時間抵達拉納卡機場，並將有十二架運輸機運送裝備到達。

國際緩衝部隊的組成亦包括有法國及美國軍隊。

首批美軍午夜後由那不勒斯開出。

抵巴黎，外長薛樂在內閣會議後對記者說，三國部隊「支持黎巴嫩軍」是重要的，因為該意味着以色列軍立即撤出西貝魯特及較後期撤出機場。」

他稍後時間說，四國談判在貝魯特、巴黎、羅馬及華盛頓舉行，討論財政上支持緩衝部隊。黎巴嫩政府要求派遣緩衝部隊協助保護貝魯特及各處居民。

【塞浦路斯・拉納卡廿二日美聯社電】美國總統特使哈比週三抵達拉納卡。他正返回中東恢復和平努力。

哈比在機場沒有作出聲。他抵達後，隨即乘搭黎巴嫩的軍事直升機前往貝魯特。

同時，第一組返回黎巴嫩的法國和平維持部隊週三乘飛機抵達此間，他們將前往貝魯特。

一隊三百名傘兵乘搭兩架法國軍事運輸機抵達拉納卡機場，並乘坐民用巴士前往四千米外的港口。

法國海軍船隻「亞珍斯」號將於今天稍後載他們前往貝魯特。

【那不勒斯廿二日路透社電】一千八百多名美國海軍陸戰隊登上運兵船，今晨離開那不勒斯，開往黎巴嫩，組成第二支國際監督部隊。

美國第六艦隊兩海軍陸戰隊兩個單位大概會於週六抵達貝魯特，將會携帶直升機和飛機及供應物資。

抗議貝魯特大屠殺
以境阿人發動罷工

【以色列特拉維二十二日美聯社電】以色列北部的阿剌伯地方委員會首腦，週三呼籲大罷工，抗議巴勒斯坦難民在貝魯特遭大屠殺。

以色列電台說，以色列北部的阿剌伯人服務，因罷工而停頓，一些道路因為阿剌伯青年示威受阻，他們燒車胎及展示非法的巴勒斯坦旗。

電台說，以色列中部道路有青年與警察衝突，兩名警員受傷。

但未找到警方發言人証實。

【布魯塞爾廿二日路透社電】比利時司法部的官員今日透露，負責調查上週在布魯塞爾猶太教堂門外發生的開槍事件的人員，正深入調查一個與巴勒斯坦極端份子有聯繫的恐怖份子組織。

他們說，槍手所使用的自動手槍與最近其他三宗反猶太襲擊事件的手槍同一類型。

比利時警方仍在找尋該名槍手的踪跡，他週六在鬧市的人群中逃脫。

司法部的官員稱，槍手所使用的自動手槍是波蘭製造的WZ——六十五型，口徑達九毫米，與在巴黎、倫敦及維也納發生的襲擊事件所採用的手槍類型相同。

【耶路撒冷廿二日法新社電】國防部長沙朗今日承認，駐守貝魯特的以軍去週曾接納基督徒民兵的要求，讓他們進入貝魯特市的三個巴勒斯坦難民營內，「拘捕持械份子」。

正當以色列國會舉行緊急會議，反對派在野工黨要求對上週發生的貝魯特的一個難民營內，屠殺巴勒斯坦難民大屠殺事件。

沙朗指責皮里斯稱：「當你是國防部長，我市的沙巴拉、查提拉和化基哈里巴勒斯坦難民營，「拘捕持械份子」。

沙朗稱，在此之前，黎軍曾拒絕進入該些難民營。

沙朗宣稱：「毫無疑問，這些地區也充滿了持械的巴勒斯坦人。」

在野工黨黨魁皮里斯對政府展開空前的抨擊時呼喊：「讓長槍黨進入營內，是誰的愚蠢主意。」

「若你不知道那樣的決定會有甚麼事情發生，那即是說，你有任何進一步的決定，是非常危險的事……一個不嚴格的政府將會下台。」

沙朗亦以極之苛刻的言詞反駁皮里斯，他要求皮里斯解釋「當長槍黨於一九七六年六月在貝魯特的一個難民營內，屠殺巴勒斯坦人時，以色列的軍官在那裡。」

「這是以色列的官員首次提及以軍官曾牽涉入該宗大屠殺事件中。據各方面的報導，死難者達數百人，直至現在，以色列才將該次大屠殺的責任歸咎在長槍黨的身上。

沙朗指責皮里斯稱：「當你是國防部長，我看你也不敢說那些執行你的命令的軍官在那裡。」

皮里斯斥責沙朗的隱責是「刑事謊話」，他續稱：「以軍和該宗屠殺的狂徒從來沒有任何聯繫。」

皮里斯較早時猛烈抨擊政府在黎巴嫩的政策，曾要求總理比堅辭職。皮里斯指責說：「你對黎巴嫩的全盤計劃，已破壞了傳統友誼，使以色列國際上完全孤立，使全球的反猶太主義復甚和破壞了與埃及的和平。」

以色列國會爆發激發辯論
沙朗承認長槍黨長入貝魯特

戴卓爾夫人在北平強調
北約強大防衛措施
蘇聯難作老虎添翼

【北平廿二日美聯社電】英國首相戴卓爾夫人週三在中共的歡迎宴會中發表一項北約聯盟的強大防衛措施，並警告蘇聯的擴張主義。她說：「我們一定不要讓老虎添翼。」

在人民大會堂的一次宴會的敬酒中，戴卓爾夫人說：「為了維持和平，我們一定要堅強。」她和趙紫陽「總理」結束了會談的第一個回合。

她說：他們將於週四早上開始討論有關英國殖民地香港，一九七七年後的前途。英國對香港的租約將於一九九七年結束，而中共將重申主權。

戴卓爾夫人和中共同時對蘇聯擴張主義有反感，而她的演說雖然沒有提及蘇聯，但暗示擴張必須停止。

她說：西歐和中共分担反擴張主義。並補充說：「東歐的一些人」——顯然是指波蘭——第二次世界大戰後卅七年還在力爭獨立。

比堅政府獲得一次勝利
以國會投票否決
設委會調查屠殺

【耶路撒冷廿二日路透社電】官員說，以色列國會今日投票否決出一個國家委員會，調查貝魯特屠殺事件。

由工黨帶頭的在野黨提出的一項動議，要求調查屠殺事件，但是動議被四十八票對四十二票被否決。政界消息人士說，這顯然是比堅政府一項勝利。

英國數十萬人大罷工
警方候命護送病人

【倫敦廿二日路透社電】數十萬英國人今日罷工，表示支持那些要求加薪的衛生部門工人。

罷工由一小時至整日不等，有許多其他工人示威或捐款。

在倫敦，格拉斯哥及里茲，救傷車司機加入罷工行動，雖然衛生服務工會叫會員不要危害到病者及傷者。

該三個城市的警方隨時候命送病人入醫院。醫院紙接受急症。

港口，主要機場，船塢，渡海輪及一些巴士受影響，但火車正常。

全國性的大報章未見出版，祇有一小部份省報章可見到。大部份國營煤礦關閉，有一些學校亦然。

私人工業受影響較小，有一些僱員不理會罷工呼籲，而其他則停工一或二個小時。

墨西哥通脹率年底達百分90

【墨西哥城廿二日路透社電】一位著名的經濟學家預測，面對著嚴重的經濟危機，墨西哥的通貨膨脹率在本年底將達百分之九十。

墨西哥銀行經濟研究

認承員官休退省部文
類人用利間期戰大
驗試爭戰菌細行進

【東京廿二日美聯社電】日本審核教科書委員會的一名退休官員週三稱，他曾是屬名狼藉的皇軍的成員，他們的部隊在第二次大戰時曾對八類進行細菌戰爭實驗。

現年六十九歲的文部省退休官員週三在接受美聯社的電話訪問時稱，他在一九四二至四三年間，曾是滿洲國廣東第七三一分隊的隊員，他們負責研究反破傷風血清的發展，他要求將他的姓名保密。

文部省的官員稱，該名退休官員在一九五六年加入文部省，和負責審核衛生教科書的內容，並於一九七三年退休。

教科書審核委員會今夏就改教科書時，引起全亞洲的爭論，他們批評日本是企圖掩飾皇軍在第二次大戰時和之前改罪行。

重要新聞

☆美國逐漸擺脫不景（二頁）
☆市區議會今日選舉（八頁）
☆牛頭角護土牆倒塌（八頁）

伊朗學生自己綁在鐵柵上的繩。

伊朗學生：美大使館警察週二除去四名

設計像俱樂部
如此監獄是否引人犯罪

【蘇格蘭・格拉斯哥廿二日路透社電】在格拉斯哥邊沿的一百年監獄內的一個獨立建築物，代表着該國首次企圖改革最罪惡臭昭彰和最暴力的罪犯。

傢俱樂部的輕鬆氣氛中，一人在作雕刻像，另一人在製做棋子，而第三人則和女朋友談話。

只有留門的鐵柱，外面高牆上的探射燈和鐵絲網顯示這是保安最嚴密的監獄，而這三人是因謀殺，而被判終身監禁。

這是根據一項原則：相信最不守規則的犯人可以產生責任感。

此間沒有指揮，沒有體操，沒有有關該七名犯人何時起牀，洗澡，進食，或他們怎樣消磨他們日子的規限，而唯一穿著制服的是那十八名監獄官員。

犯人自己作出他們每日的節目，和獲准每月在他們的監房獲探訪十八次。

他們只在夜間被關起來。他們的郵件不受到檢查。在廚房，他們使尖刀，而不是塑膠餐具。多數高度保安監獄使用塑膠餐具。

女警罷工：英國警察人員罷工，倫敦正聖瑪哥也醫院的警察示支持，該院途人加入。

屯門158地段（青山公路近置樂花園）
新世利大廈
兩房一廳414呎
售十七萬餘元
首期二成・十年分開
每呎$430
有人保險・即買即住
地下旺舖樓高18呎
二樓商業合酒樓及各行業
洽購處：
富輝企業有限公司
香港德輔道中20號・德成大厦504室　電話：5-221290・5-228905
地盤：0-824901　0-856530（假日照常）

一項經濟最新民意調查顯示

美國逐漸擺脫不景 慢緩分十伐步甦復

【華盛頓廿二日美聯社電】據商業經濟學家一份新民意調查指出，美國經濟正逐步脫離經濟不景而邁向復甦階段，復甦將維持一段長時間但步伐則「十分緩慢」。

美國商業經濟學家協會候任主席菲德勒說：「調查指出人民消費的緩步上升將促使經濟復甦。」但他說：「復甦的情況預測十分緩慢。」

調查結果——與一致的看法——將於星期三在西雅圖舉行的週年大會上宣佈，而調查結果在華盛頓已即備公常。

菲德勒在調查結果中評論：「不只被防者預料經濟長期復甦，而大多數被訪者都預料週期經濟復甦將延續至一九八五年或更後期。」

但他說：「經濟學家相信明年失業率仍平均高達百分之八點八。」

在政府官員証實商業部經濟學家預測在現時七月—九月的一季裡整體經濟會有些微增長之後該調查結果便告發表。

商業經濟學家預測，今年第三季經濟增長是百分之二至第四季則為百分之三。

一名常見相同的經濟學家說：「眞正的國民生產總值在一九八三年整年將只有百分之二點九的增長，稍低於第二次大戰經濟復甦期的平均數。」

西德最新民意調查顯示

自民黨即將倒台 內部陷嚴重分裂

【西德波昂廿二日美聯社電】西德小數派自由民主黨週三陷於嚴重的分裂。該黨長期以來在波昂的政治中是領袖羣倫的黨，在全國性計劃推翻舒密特總理中，該黨面臨倒台。

該黨在上週五突然國發自己的政治危機。當時四名內閣部長從舒密特的聯盟政府辭職。黨代表們其後同意和保守反對黨領袖哥奧成立一個新政府。

週三發表的一次民意測驗顯示該次變動甚不受歡迎，而可能是自由民主黨的倒台。

民意測驗顯示自由民主黨的聲望跌至最低的紀錄。由於西德的政治推翻舒密特總理中，該黨面臨倒台。

當時四名內閣部長從舒密特的聯盟政府辭職。黨代表們其後同意和保守反對黨領袖哥奧成立一個新政府。

【波昂廿二日路透社電】西德自由民主黨間的分裂今天繼續加深，這是隨著第四個地區性的分黨要求召開一次緊急代表大會來討論甘舒亞決定離開舒密特的聯盟。

自由黨的憲法中規定，倘若四個地區要求的話，領導人有責任召開一次代表大會。

美國公司在平設廠製化粧品

【北平廿二日美聯社電】「雅芳」化粧品的因國打和經陷對方面被貶斥。

該報說：包括工廠經理的十一人在「四人幫」激進份子領袖於一九七六年被捕後已失去權力。但他們於一九八〇年十二月再獲得權力，並繼續鬥打對方直至去年四月。

他們的懲罰是隨着胡耀邦三週前警告要在明年底開始整頓極端份子和貪污的官員。

【北平廿二日法新社電】「光明日報」今天說，中共東北一名會計因盜用十四萬元人民幣以逸賭博之慾而被拘捕。

該報說，疑犯楊少凌（譯音）是遼寧一合作社的職員，在一九七四年九月至今年五月間製造假賬，虧空公款。

極左分子到處惹禍 中共加強整肅 兩組織已被清算

【北平廿二日路透社電】「人民日報」今天說：在六十年代末期的文化大革命中獲得權力的兩個極端左傾組織已被逐出黨或撤銷。

該報說：在北方的河北省，十名左派人士因抨擊當地的選舉而被懲罰。他們並在大字報上攻擊他們的對手。大字報已於一九八〇年九月被列為非法。

該報在另一報導中說：在中國大陸東北的一間工廠內的另十一名極端份子在文化大革命中被清算。

日財政呈現二百億赤字 鈴木呼籲公務員 接納薪金凍結案

【東京廿二日路透社電】日本首相鈴木善幸今日呼籲政府僱員接納薪金凍結，協助應付國家預算赤字。

他同時重新保証在不加稅形式下，會平衡一九八四年的財政年度預算。

「求在十一月重新當選為執政自民黨主席及首相的鈴木，去週四宣佈國家財政緊張。

本財政年度稅收預料比估計的少收一百九十億到二百三十億美元，此外尚有債務以往多年國家債券所引起的問題，以往的國家債券是用作補補國家開支赤字。

政府分析家認，鈴木顯然是嘗試安撫經濟企劃廳長官河本敏夫，河本被認為是鈴木在十一月大選中的主要對手。

政府會考慮增加公共工程開支及中、小型企業的投資特惠稅，俾刺激經濟。

美國華裔對中國空軍貢獻

【本報記者親致美國加稿】美國太平洋飛行博物館，將於明年四月間落成開幕，這是一個非牟利的組織，座落於華盛頓州西雅圖。旨在保存和展覽有關航空事業自萌芽以至發展到太空旅行階段的史料，包括中國以及遠東方面的航空發展史料。

羅波遜夫人林女士為了協助該館蒐集中國以至遠東方面的航空事業史料，特向美籍華裔航空界前輩搜集有關資料。

林女士是我國航空先進林福潮將軍的女兒，而林將軍於一九一三年畢業於美國福蒂斯萊特飛行學院後，便投身發展中國航空事業的抱負，於一九一七年自美國返祖國。他是我國最早期的飛行人員，也是我國教練航空駕駛技術的先進者。他回國後，樹有更多的美籍華裔飛行人員，步他的後塵，回到祖國，致力我國航空事業的發展。

我國航空事業，是以軍用航空啓其端，而中國航空事業之萌芽，亦可謂美國華裔的偉大功績。據說：林福潮將軍曾在我國空軍發展時期担任廣州的指揮官。

我國旅美的航空界前輩，在美國組有「海外華人空軍校友會」，是由謝菲將軍發起組織，曾於上月十四日在三藩市金龍酒家舉行集會以紀念「八一四空軍日」。這是一九三七年八月十四日抗日期間中國空軍在杭州上空與日本空軍交戰擊落敵機六架而我機全部安全返防，高下了我國抗日空戰史上光輝之一頁。

海外華人空軍校友會創辦人謝菲將軍，現年七十歲，十年前退休後，自台灣移民美國。他是一九二八年在廣州接受空軍訓練，畢業後成為空軍軍官，也是中國民航機駕駛的先驅者。他自一九三一年便開始駕駛航機自廣州運載報紙往廣西，繼而駕駛載客的航機。他說：「當時的民航機，是與橫越大西洋成功的國際航空界先進查理士林白所駕駛的飛機同一類型，祇能航行約一百二十哩。」

林女士與謝菲將軍和海外華人空軍校友會成員接觸，進行中國航空史料之蒐集。並且獲得謝菲將軍提供了不少寶貴的資料。雖然是這麼的史料，至少可以作為她根據研究的線索。

據謝將軍說：在廣州空軍學校成立之初期大約有十架訓練機，由十位美籍華裔担任教官，成為廣州航空駕駛技術訓練的核心。至一九三三年，廣州空軍中國籍軍官約有一百人。此後每年都招考學員入校訓練，每次取錄約一百名新學員。

「九三六年七月十八日，廣州空軍與華北及華中的空軍統一組成中華民國空軍部隊。翌年，一九三七年廣州的空軍有駕駛飛行軍官約一百五十名，而北方有二百五十至三百名。當時，我國的空軍，有九個編隊，共有訓練機約五十架。

謝將軍說：一九三二年日軍侵略我國三省時，先總統蔣公早已提出航空救國口號，加強空軍訓練，翌年，大批美國華裔航空人士響應回國，担任空軍教官。其後七七盧溝橋日軍大舉侵華事件爆發，我空軍在各地上空與敵機週旋及痛擊敵艦後，復得美國人陳納德將軍的飛虎隊協助，迭奏大功。

他表揚美籍華裔最早回國訓練空軍的貢獻說：「如果不是他們有愛國熱誠和遠大眼光，回國訓練空軍人才，展開了我國航空史之萌芽階段，則我國空軍之組成，可能會延遲了很長時間，而抗戰期間，也沒有強大的空軍力量與敵週旋了。」

美國太平洋飛行博物館將於明年落成開幕。有關中國航空發展史料，正加緊搜羅，中華民國有關當局對此，宜應給予協助。

（上）林福潮一九一三年在福蒂斯萊特飛行學院畢業時所攝。（下）謝菲與羅波遜夫人。

台男子三星爭月 齊人受罪福難享

妻妾過招丈夫警署苦求和

【本報台北訊】樹林鎮一名五十歲的姓男子，有妻妾三人，但卻帶來家庭不寧，三名妻妾為了爭寵而大打出手，並鬧進樹林警察分駐所，最後又互相撤銷訴訟，弄得辦案警員啼笑皆非。

警方說，在樹林鎮興街的姜姓男子，由於經濟情況不錯，雖早娶了四十七歲的盧姓妻子，但又在外面金屋藏嬌，先後跟廿九歲的卓姓女子及廿六歲謝姓女子同居，並娶她們為妾，公開往來，但因冷落了妻妾，而遭到很大的困擾，對三名妻妾無法「公平」地對待，深感苦惱。

姜某因經常往桃園縣龜山鄉山頂村的卓姓、謝姓姨太太家住宿，很少回到樹林鎮姜老家居住，使盧姓妻妾大為不滿。

十九日下午姜某因有事到樹林，順便回家探望妻妾及兒女，由於對妻妾感到愧疚，當晚就住在樹林。

不料，卓姓、謝姓二女憂悉後，竟醋勁大發，相偕到樹林興師問罪，言不合三名妻妾大打出手，的某見狀，認為二名「細姨」，也就動手毆打二名「細姨」，結果吵吵鬧鬧的兩進樹林警分駐所理論。

辦案警員問好歹歹後，姜某因顧及名譽，本着家醜不能外揚，在警所內極力向三名妻妾求情勸導，最後大家都認為好歹都是一家人，結果三名妻妾都不願提出訴訟，彼此言歸於好，並要求姜某「公平」對待她們，而結束了一場鬧劇。

美廣播公司引証蘇陰謀行刺教宗

【莫斯科廿二日美聯社電】塔斯社的一名最高評論員週三指美國全國廣播公司的一個節目為「怪誕的謊言」。該節目敎表證據，聲稱教宗若望保祿二世是被暗殺的目標，而且會由蘇聯和保加利亞情報局策動。

庶利時夫說：「這沒有任何事實和不可思議實這點。」

但至目前為止，鈴木的具體措施。很少說及有關加强經濟

他說：該節目「除了各種荒謬的創作以外，該節目有很多——神話性的「蘇聯特務」秘密地在巴爾幹半島活動，他們的「保加利亞助手」，「在莫斯科的任命下」，深入土耳其，羅馬，機關槍和假護照，換句話說，全部都是一部低質素的偵探小說。

最新時裝義大利時裝設計家華倫天奴展出他最新的服式。（合衆社）

中共心臟病患者廿年來增加一倍

【北平廿二日路透社電】中共一著名專家今日說，中共心臟病患者增加，自一九五八年以來，北平病患者差不多倍增。

胡英閒（譯音）教授對「新華社」說，最常見的心臟病是高血壓或過度緊張，最少三千萬人有此情形。

他說過度緊張是心臟病發及腦出血的主因，大陸東北部及北部較南方常見，而又以城市居民較鄉村居民為多。他不作任何解釋。

胡教授說，北平市一九八〇年的全部死亡，心臟病佔百份之五十二點三，一九五八年則為百份之二十七。

萍水相逢殷勤欵待 海綿擦身鈔票全沓 美遊客在菲奇遇記

【馬尼剌廿二日法新社電】一名美國男遊客在享受他認為是菲島家庭最殷勤招待的海綿擦身浴時，失去了他所有的金錢。

事主波羅夫是一位工程師，他向馬尼剌警方報案時稱，兩日前他在一個海濱草地上欣賞日落時，一對年青男女突然走近他。

這對男女自稱是威廉和麗莎，他們邀請波羅夫「參觀他們的家居」，波羅夫欣然答應。

波羅夫被帶到附近帕斯城一個「家具齊全」的家庭裡，更認識了家庭中的其他成員，例如威廉的母親，波羅夫覺得這個家庭「非常可親和熱情」。

所以，當他們邀請波羅夫享受一下海綿擦身浴，他稱那是「代表着菲律賓的傳統好客時」，波羅夫立即答應，何況麗莎更會為他擦身。

但當他返回酒店時，他發現失去了四百披索的現鈔（約八十美元）和超過六百美元的旅行支票。

社論

區議會健全發展的條件

港島及九龍的各區議會於去年初成立，區議會的議員，一半是由有關的官員出任，一半是由港府物色社會有影響力、有服務熱誠而公正敢言、素孚衆望的人士，提出委任的。蓋在當時區議會成立之初，對於民權的行使，參政的範圍，議員的選舉，及選民、議員候選人的資格與登記，該區居民多不甚了了，自不能匆促施行，祇好壓後一屆辦理，故第一屆的議員一律均由港府選擇委任。而到了今年九月的第二屆，才把非官守的委任議員，改為民選的議員，實行民主選舉制的初步，推動基層的民主政制。這雖然不能稱之為徹底的民主政治，但總比過去施行殖民地的政治勝了一籌。

港九各區議會的選舉，定期於今廿三日舉行投票。我們從各選區練物的墻上都見到候選人的廣告招貼，力言抱負，陳述努力的目標，及候選人的品格、歷史，間或又見到候選人的花車遊行，宣傳活動。這雖不及日本、台灣、馬來西亞及菲律賓各國地方或中央選舉競爭的熱烈，但倒也頗成氣候，顯示角逐者尚多。證明這次選舉多少已入居民關海中。

談到香港已成立了一年多的區議會，究竟區議會對香港施政發揮了甚麼作用呢？如欲得一個較具體的答案，我們應檢討第一屆港九區議會的工作。根據各區議會在年多以來，以委任議員的所見所聞，忠實直陳，反映於當局所知道的，統計最多的是交通問題，其佔了所有提案總和的百分之三十。其次是環境改善工作，佔百分之二十六，又其次是文娛康樂活動，佔百分之十七。在這些提案中，許多在會議中都引起和官守議員的爭辯，若區內泊車設施，道路改革，設置交通標誌等。而港島的區議會提到交通的還包括有改善電車的路線等。但此等提議，都是茲事體大的，實行的時間皆有待經管機關的審議和商榷，所以，實行率不高。而文娛活動等關係不大，實行率較高，致區議會被人稱作文娛的議會，可勝浩嘆！

第一屆大部議員認為，作為實行民主政治初步，第一屆區議會在處理區內小問題上可以說是成功的。但對大問題上的處理，尚未得如願，仍在摸索研究的階段。故若要區議會進一步的發展，多獲區內選民的信心，則擴大區議員的權力，使有更多貢獻是需要的。因為區議員的權力如果有限，發言討論的範圍如果太小，僅局限於如文娛活動的小問題上，不能為區內選民的生活苦樂休戚而發言，不能為地方建設而提供改革意見，不能為區內罪惡治安指出漏洞的癥結，又或即使能發言，而不為有關當局所密切注意，檢討改善的，那麼，這位議員必失去吸引選民的支持，成為無足輕重的人物。這位議員固然要負一部責任，而港府所訂對區議會議員職權的簡章，更須負大部責任。

現在第二屆區議會議員，除了官守議員外，完全由民選產生，表現了港府在基層行政的工作和決策上，逐步還政於民，逐步推行民主體制。這是香港政治進步的先兆。但政治的進步，一方面有賴統治政府的開明，一方面又需要輔助的議會機構和議員們，有政治的認識，有民主的思想，有時代的眼光，有高瞻遠矚的理想，又有現實的體念。再加上各個担當市民代表的人，有肝胆，敢盡言，能擔極反映社會的現象，代達人民的願望胸臆，申訴弱小的冤屈，進而揭舉官場的貪污舞弊，協助澄清吏治，建立廉潔政府的，不論做到全部，或做成一兩樣，都是良好的議員。

如果利用區議員為進身之階，假代議士的美名，誅個人的私利，鑽營官場，勾結貪吏，受賄枉法，狼狽為姦，視議會為掩護卑劣活動的場所，沽名釣譽的地方，那麼，議會的罪惡便命就完了。其次一等的，某人在社會上薄有時望，可是私務交樂，無暇從公，而却雅愛政名。當選議員後，常不出席會議，如市政局的民選議員，全期會議中缺席者佔去百分之八十以上，雖無作惡，但亦席位常虛，有誤公務，均屬要不得的。從此知道區議會如要眞正發展，其中組織的加强，議員權力的提高，固屬重要，而人為、人選的因素，亦佔了極大的比重。

元朗富都金都英華油麻地龍華民樂金門樂聲麗聲吉祥仔福星國泰總統

明天盛大獻映 三天預售 請即定座

徇衆要求・捲土重來

最佳拍檔

香港開埠以來最賣座超級勁片 $27,000,000.00

輝煌票房紀錄

旺角地王 商業中心

東興大厦 旺舖招租

荔枝角道 太子道 砵蘭街交界

☆鄰近地鐵轉換站　門前巴士站
☆舖面廣闊
☆適合百貨公司 超級市場 銀行等業
☆面積約275呎至5900呎任選
☆租金廉宜 管理完善

生記租務處洽 3－698558 3－802038

善補靈藥

外施強壯堅體固本培元 有不可思議奇效

提防悞購假藥 善補靈藥為杜絕偽冒，經於一九七七年改換七彩鋁箔新包裝，惟最近又發現再被多種偽冒藥以毫無功效之假藥冒取顧客金錢，本公司除報警外，特登報列出分別真偽之要點如下：（一）善補靈藥封包面上所刊印彩色圖案花紋及發明人肖像正貨印刷清晰玲瓏，假貨印模糊不清。（二）加貼在封包面上之金紙色彩圖案圖形防偽十足印，真藥有凹凸花紋，假藥則平滑無凹凸，用手摸便知。（三）正貨封包左上角印有「服用時請細認包裝用之錫紙方為正貨」及右上角印有「真藥時請細認發明人之肖像以防假冒」字樣，假藥則無上述文字。（四）包內七彩仿單所印人像及中英文，正貨玩環清晰，假藥係翻版冒印，粗劣模糊。（五）包藥之七彩錫紙，正貨係用意國進口，假藥用拷紙，身軀單薄。（六）包內藥粉，正貨藥味香濃，假貨全無藥味。望各顧用，請細意辨明，庶免誤購全無功效之偽藥。

善球藥廠有限公司謹啟

老闆好藥 遍邇知名●各處藥行均有代售

聘請校對

中學程度以上，熟諳中文，年齡不超過五十歲為合。自意請詳列學、履歷（封面寫明「應徵校對」字樣），寄本報社長收，合即函約。

宏興鷄鴨菜

兒童常服 四季平安

宏興有限公司

全科時裝設計訓練班

政府註冊立案　香港時裝設計學院主辦　東南亞首創時裝設計科

正規圖解訓練包括四季常裝晚服新裝繪圖製衣實習理論並直學業頒發文憑全能担任時裝業務工作並荐職。10月4日5日7日開班，章程電索寄奉。尖沙咀漆咸道121號永業大厦6樓（近玫瑰教堂左隣）電話：3－677552

大球場今夕甲組足球聯賽
流浪有力採上動攻擊
晨星新組軍戰意難測

【本報訊】大球場今晚戰火重燃，上演甲組足球聯賽，流浪對晨星，晚上八時正鳴笛，門券分收二十及十元兩種。

晨星今屆升班，組軍過程多災多難，迄今仍未正式成軍，雖然已有十餘名球員註册，但大部份均為預備組球員，三名外援，史唐、荀頓及范達邦俱未註册，他們今屆勢難發揮他們的作用。

晨星已註册的球員踢過甲組的包錦培、鄧沛强、葉志强、梁順昌、楊楚森、劉應全、余健祥、郭錦安、區大勇等，上屆効力的洋將有連諾士、葛里士等，但他們因波糧問題，雖然仍食上陣，但拼勁如何？却難計。流浪只有視作練習賽，「賠本」求旗開得勝。至將雙方可能出場陣容列后：

（太陽神）

（流浪）

姚体明　聖加利
朱德鳴　譚耀華　羅渣士　史賓斯
骨英全　占士邦　梁能仁　屈臣
（晨星）

邱沛强　連諾士
劉應全　葛里士
余健祥　郭錦安　葉志强
何錦培　楊楚森

加利加法斯，兩個前頭，史賓斯與屈臣獲得供應，更能發揮他們的作用。

晨星已註册的球員踢過甲組的包錦培，鄧沛强、葉志强、梁順昌、楊楚森、劉應全、余健祥、郭錦安、區大勇等，上屆効力的洋將有連諾士、葛里士等，但他們因波糧問題，雖然仍食上陣，但拼勁如何？却難計。流浪只有視作練習賽，「賠本」求旗開得勝。至將雙方可能出場陣容列后：

（太陽神）

（流浪）

姚体明　聖加利
朱德鳴　譚耀華　羅渣士　史賓斯
骨英全　占士邦　梁能仁　屈臣
（晨星）

邱沛强　連諾士
劉應全　葛里士
余健祥　郭錦安　葉志强
何錦培　楊楚森

罷踢易釀成弄巧反拙
晨星球員決先行上陣
會長苦心孤詣望賽前發波糧

【本報訊】晨星今夕出戰流浪，球員與會方均有互相讓步之跡象，骨醚罷踢之球員，業已回心轉意，決定先行上陣，然後靜觀會方之動向。而會方亦力圖令員與贊助商談妥條件及獲得資助，希望於開賽前發放波糧。

骨有罷踢動向之部份晨星球員，昨午在大坑東操練時，已決定今夕照常上陣，他們謂為雖未獲得發給波糧，但倘若拒絕上陣，則會方將以球員抗命為藉口，拒發波糧，是則亦恐弄巧反拙，故以先行上陣再與會方商量，則較易轉圜。

而另一方面，助救施燕南已做好心理準備，萬一發出罷踢事件，將調遣稍備組之青年軍出賽，此亦便骨欲罷踢之部份球員，急須回心轉意，蓋因在第一場比賽固須不上陣，實難以自圓其說，會方狙發波糧，亦獲外界同情。

助救施燕南目透露，會長陶良利，現仍繼續努力與贊助商接觸，希望能於今日達成協議，以賽於今夕開賽前發放波糧，施燕南在談吐中，亦感陶氏苦心孤詣。（丹尼）

中游網球賽
今有廿八場

【本報訊】全港公開硬地網球賽，今天繼續在中華遊樂會進行第六天賽事。

此賽仍然分學生男子單打，男子單打及男子雙打共三組賽事。

學生男子單打方面，今年繼續進行首循環賽事。共有七場比賽，分別由易繩組對溫潤榮、付家輝對黃亦高、蘇家雄對李國忠，梁華路對黃志賢，莫聖强對李孟全，羅玉發對蘇成强、胡伯倫對林時雄。其中易繩組乃學生組的第一號種籽球員。

至於男子單打方面，今天會進行十場復賽。由該組第一號種籽球員伍耀倫對溫偉良，高永樂對德飛、秦來對洛高城，莊澤年對蔡旭漢、陳紹武對鶴士、格蘭對潘賢杰、NTG羅對蕭輝豪，鄧偉慶對賴木長，李民基對黃創光，林進展對鮑倫。

男子雙打亦有十一場初賽，由何盛基及洛高城對林保羅及蕭輝豪，倪少强及余培昌對小寺彌一及史徒，郭慧强及鄭通恩對陳世良及YK陳，林方及徐錦翔對陳振興及陳崇林，蕭廣源及李德華對歐陽汝光及李賽，施熙禮及施熙嘉對林錫鑫及陳官文，馬恐非流浪的對手。流浪今屆招兵買馬，羅致得門將麥當奴，中場占士邦，前鋒史賓斯，原有奮將外援包括羅渣士、聖加利、屈臣等。實力相當完整，最近幾課練習表現不俗，基本上各球員都處於佳態。

流浪今屆將改變過去穩守突擊的踢法，他們有本錢踢攻擊足球，中場有梁能仁及占士邦「較砲」，聖健儀及歐陽强對上野典世及富路加華，堅尼夫及歌連荷頓比對高宏謀及高宏運，羅煐雄及沙耀祖對麼志明及史提芬，曾榮基及大島對關秉銓及蔡旭光。

（安達）

麥當奴
陳秀賢

足總埠際小組將邀請
西德拜仁慕尼黑隊
明年一月九日訪港

【本報訊】足總埠際小組昨午召開會議，商討主辦外隊之議程。

會議結束後，該小組主委黃創保表示希望本屆辦外隊收入八十至一百二十萬之目標，他又宣佈會議結果，埠際決定在一月九日主辦西德拜仁慕尼黑球隊的賽作表演，而會派出聯賽選手隊出戰。另一項議決是於農曆初一、二、四進行四角足球賽，其中是香港隊，及聯賽選手隊，而另去兩隊前來參賽。

西德拜仁慕尼黑可於本年十二月十七至廿一日抵港，而該隊索取酬金為十萬美元一場，兩伏需十五萬美元，作賽三伏需十九萬美元。現足總祇預算主辦一場比賽。

拜仁隊中擁有多名八二年世界盃西德隊腳，包括隊長路明尼加，中場杜林奈、愚烈奈、後衛漢尼斯等球員。

但因拜仁隊未有列出是否須由港方負責該隊來回西德與香港之間機票費用。因此，足總將與拜仁聯絡，希望他們自付來回香港之雙程機票。至於農曆年主辦四角賽，黃創保表示，香港隊及聯賽選手隊已佔了兩隊，將去函紐西蘭、科威特、亞爾及利亞、哥美陸及中共等五個足總探盤，待他們提出條件後，始選擇其中兩隊邀請前來參加四角賽。現時暫定道四角賽於農曆年初一、初二及初四進行。（丹尼）

元朗小球賽揭幕
吳家村旗開得勝

【本報訊】元朗區第一屆小球賽，昨午四時假元朗體育路球場舉行，首先由理民府李仁信太平紳士在該會會長黃松泉，主席趙雪全及主任林石主持開球儀式，隨即上演A組的賽事，結果吳家村以三比零淨勝元寶。表演賽，南華元老對元朗元老，結果南華元老以一球值勝，賽後主任林石在好相逸酒樓設筵宴兩隊球員及各嘉賓。

佳寧雄心萬丈
今挑戰賈路華

【本報訊】丙組勁旅佳寧旗開得勝後雄心勃勃，因為對組最强的對手港澳首伏便告失分，佳寧為了保持佳態，將於今午在跑馬地挑戰甲組勁旅賈路華。

佳寧的大旗手亦即是前賈路華領隊屬培思，故此安排這場熱身賽。賈路華上週日擊敗南華，惹來不少閒言，但領隊謝東尼表示不理會外間的流言，只要用事實去證明賈路華是有足夠實力就取人任何一場比賽的。

但謝東尼稱，由於八、九月間本港天氣炎熱，外援不易操得起，經過一場正式比賽後，球員狀態有好轉，目前最需要是有比賽的狀態及提高球員間的默契。所以，有機會便將約賽，只有多作比賽才能使球員的狀態及時復起。

賈路華的門將何斯德表立法局議員郭寶玉持加色袋式，獲金像獎一座，冠軍一個，彩帶一條，早一天舉行初選時，十位晉入決選的華泳小姐，各獲華泳聯會會長趙錦華頒贈金質紀念章一枚。

體壇往事堪回味
體壇藝倡

罷踢事件．引致封場

因為華人球員罷踢而引起澳門政府對開南灣球場及停止所有球賽，這事件發生在二十七年前的今日，澳門政府體育行政專員吳然探訪上述行動，是由於四天前舉行第五屆「港澳小型球埠際賽」，澳門隊中的華人球員因為不滿幾名正選球員為沸有、郭錦洪及黃志强等被雪藏，於是全體華將罷踢，澳門方面臨時以陸軍聯隊應戰，結果，在澳督代表及許多澳門政府高層領導面前，以一比二敗陣。

體育專員便採取對開南灣球場與停止所有球賽，以便調查罷踢之科學事件，並以小球總會選出的職員，未經過就職禮便派遣球員，合法與否尚有疑問為理由，而暫時中止小總的權力。

網球新秀．獲選遠征

早年香港網球員很少有機會到外地參加比賽，一來本身水準低，二來外國賽事每有參賽資格的限制，三來食宿與旅費不菲，故早年絕少球員出外比賽，十五年前今日，香港網總通過舉辦一項選拔賽，挑選了徐錦翔與韋中兩位新秀，赴大馬參加首屆亞洲青少年網球錦標賽。兩位都是將門之後，徐錦翔是名將徐煥培之子，徐潤培之侄，徐碩圓之弟，韋中則是這級之子，韋良之弟，兩位都有高深造詣，雖然角逐者衆，但他們仍以大熱姿態入選。

廿二年前．選舉泳姐

活躍於影視圈的林建明，港人都稔識她是「沙姐」出身，二十二年前今日，香港亦有過「游泳小姐」的選舉，那是結合在當時舉辦的第十三屆香港華人公開游泳錦標賽中進行，辦得相當成功而且絕對公証。

當時共有十五位泳壇美女參加，每人邊步泳池（政府泳池）一遍，繼而下水試泳五十公尺。選美分數一半是由入場觀衆投票，另一半是由評判根據儀態、容貌、身材與游泳的表現給分。担任選美的評判有郭寶伉儷，王澤森夫人、龍炳榮、謝雨川與鍾華。

結果十七歲的培新書院學生周麗華，榮獲「華人游泳小姐」冠軍，她是海天會泳員，身裁美麗，個子高大，泳術則是參加華泳乙組比賽而已，英琳學生，後者廿一歲南華泳員，殿軍是劉仲基，年紀雖是最大，但亦不過廿四歲而已，她是泳壇前輩劉金鵬劉帝炳昆仲之胞妹，賽後由華人代表立法局議員郭寶玉持加色袋式，獲金像獎一座，冠軍一個，彩帶一條，早一天舉行初選時，十位晉入決選的華泳小姐，各獲華泳聯會會長趙錦華頒贈金質紀念章一枚。

女保齡賽．學生免問

十五年前退役的足球名將蘇文普，出任天星保齡球經理時，曾與亞米加表及紐西蘭航空公司合辦過一次專為女士而設之「香港女子保齡大賽」，當年今日舉行盛大之記者招待會，公佈獎品極之豐富，包括機票，名表等等價值萬餘元，但規定不準女學生參加，美其名學生免女生荒廢學業，其實當年學界女生實力最强，賽會恐被一兩名學生包辦全部獎品而已。

推選領隊．惹起風波

通常香港足球代表隊的領隊都是很順利產生的，於選出來的領隊都不會拒絕接任，不過十五年前今日却發生過拒任領隊的風波。

當時足總召開緊急會議，以便選出率領香港隊前往新加坡參加港星訪好盃賽的領隊，席上有兩位提名人，即謝萬祥與李亮能，前者斯時尚未到會，付表決時李亮能以壓倒優勢當選，選副領隊時謝萬祥才抵達，獲悉此情後拒絕出任副領隊，接着席上許多人發言，氣氛愈來愈惡劣，李亮能藉口無暇前往，領隊一職理宜由謝氏担任，但梁以為剛在會上通過，永勝龍第三，大熱門的蘇心祇跑入第四，熱門收場。

體壇透視
淚子燕青

今屆個「衛星城」的確係唔識得笑，果然嘅，連一半球團嘅友好亦都去參加開幕禮？唔係冇電視台嘅觀女嘅，只係個「足主臣」，等日因為去跑長腳，故此未有見佢老人家參加。

「主席名」仲話但地「大東方」今屆亦都準備辦支外隊來俾球迷欣賞下，因為要等足總主席那一隊然後決定。

但係「主席名」話但對法國溜支「賽洛哥」冠軍隊非常之有興趣，因為對方係獲有四名現役世盃嘅「國寶」，將來成唔成功，仲要等足總選定及辦隊嘅隊伍之後，佢地睇過對方嘅資料之後，就會同個「細佬岳」商量下辦那一隊來港演出。

個個鶴妻同兩個兒女來港居住。

大衛．鍾士等日離機場話，日前但同荷斯城因一時衝動發生鬥門，無非就係求勝心切，今次紀律小組判罰但地停賽三場同罰款一千元但亦都認為合理，因為除咗罰球員之外，亦都罰埋球員以示懲罰，但認為呢個屬合理判決。

「大東方」個個舊長黃佐基優尖沙咀開咗間芬蘭閣，「主席名」同伴有電視台嘅觀女嘅，只係個「足主臣」，等日因為去跑長腳，故此未有見佢老人家參加。

吳偉文昨日表示
流浪全力出擊
要踢出身價波

【本報訊】流浪今夜晨星，但教練吳偉文則表示，為了提高流浪的出戰實力被視為最弱的球隊實力，故不容忽視。

吳偉文强調：為免球員因低估對手，而流於輕敵，昨夜之軍事會議，亦針對敵情，分析對方虛實，而作出戰術部署。（安達）

勢仍未痊癒，但陳雲岳的狀態已不錯，他的信心也漸告增强，在向斯蒙場期間，陳雲岳可穩守獨木關。（太陽神）

叫座力，也為要表現出增加班費後，所聘之球員踢出身價波，今夜必以全力出戰。

流浪為了備戰，今晚一伏賽事。昨午放隊社銀體育中心集宿，並於昨夜召開軍事會議針對實力，部署戰術。

教練吳偉文表示：今晚一伏，球員黃華實因腰肌傷癒尚未痊底，故暫不派遣上陣。

「吳飛」指稱，現時隊中球員狀態冒昇。此外，今屆班費增超過三百萬，為了打出身價波，及增加球隊的叫座力，今夜以全力出戰。

雖然，外間均說對手晨星比流浪實力比較「差一皮」，但對手是有質素的球員，組成，故仍不容忽視。

吳偉文强調：為免球隊輕敵，昨夜之軍事會議，亦針對敵情，分析對方虛實，而作出戰術部署。（安達）

港澳華人游泳賽
週末在維池舉行

【本報訊】全港華人游泳比賽結束後，華泳聯又再舉辦另一項游泳賽事。

華泳聯舉辦的第二十一屆港澳華人埠際游泳比賽，已定於本星期六（廿五日）下午四時在維多利亞泳池舉行。共有十四項賽事，分別為男女子組各七項。

香港代表方面，由蘇善祥擔任總領隊，男女子領隊則分別由趙淑林及羅瑞連擔任。而教練一職會由梁泰材擔任。

男子管理為梁泰康，女子管理為宋杏蕤。男子組隊長為張國瑜，屆時張國瑜帶領的男隊員有伍永漢、張運志、吳聲發、温慶華、温世强、李啓淦及黃澤民。女子組隊員有符海、鄭麗珊、廖靜霞、劉沛、郭紫娟、吳慶華。女子組隊長為温慶華，屆時將會在星期六早上從澳門出發，下午到港，辦事休息才到泳池參加比賽。（安達）

女子田徑運動會
今日起接受報名

【本報訊】去年曾吸引超過二千五百多名女子參加的高露潔女子田徑運動會，第五屆賽事定於明年二月六日舉行，報名表格今日起在全港之康樂體育事務處各區辦事處，及香港菜餘田徑總會內供各界索取。截止報名日期為十一月十三日。

此一專為全港婦女而設的運動會，乃由康樂體育事務處暨香港菜餘田徑總會合辦，高露潔棕欖（香港）有限公司贊助，目的乃鼓勵全港的女子們參予田徑運動，使田徑得以推廣，並希望在衆多之參賽者中，發挖出優秀的女健兒。

運動會籌委會主席總經理賀禮生，昨天在記者招待會上表示，第五屆高露潔女子田徑運動會，將加速過往四年為所有報名參加運動會的女子，提供免費由香港菜餘田徑總會所委派的資深教練執教的訓練課程五個，於八二年十一月至明年一月，假港九共六個的訓練中心內進行，學習基本而實用的田徑入門常識，以備獲選在明年二月六日出席大賽角逐。

世界女排賽
四强已產生

【秘魯利馬廿二日美聯社電】第九屆世界女子排球錦標賽，複賽週末兩組各兩隊優勝隊伍已產生，美國、中共、日本、秘魯四隊，將角逐冠軍錦標，美國與中共是在杜艺盧比賽的一組出線隊伍，而日本與秘魯則是在利馬市舉行的一組出線隊伍。

星期二之戰，美國對上屆冠軍古巴，雖然敗陣，但仍未影響出線地位，而中共則勝澳洲隊三比零，使在該組中與美國隊齊出線。

在利馬市之一組，主辦國秘魯隊因為以三比一戰勝日本隊，獲得賽貨兩分，而得晉級，與日本隊同獲決賽權，由於日本隊一直都未敗過，遂次輪給秘魯並未影響出線資格。

快活谷夜馬冷門佔優
湧濤獨贏近百四十元
明威胭脂虎連贏千一百餘元

快活谷各晚舉行本季第一次夜馬，早上雖曾下傾盆大雨，日間轉晴，黃昏雖曾下細雨，但到開跑時場地已復正常，第一場激爭之下，一雙重事馬獲勝連贏，好情趣挫金滿贏獲勝，連贏每派六十八元九角，場外孖Q大熱門奏捷，第二場李新榮策得贏以大熱門獲勝，告東尼以倍朗跑第二，熱頭冷脚，連贏派四百〇六元六角，場外孖Q逸成一關熱一關冷，派彩不俗，雖然是等一次夜賽，可能由於月底而覆期末屆關係，公衆席與中場席俱未能爆滿，但投注却未有減少。

畢奇策湧濤在第三場成為冷門，結果力戰之下，挫敗次熱門更好趣和大熱門谷中精華而獲勝，佐治麗亞馬房爆冷開齊，溫拿每派一百卅九元六角，連贏每派三百一十七元四角。

六環彩熱門連過三關，到第四場熱門客離逃刼運，畢奇策恒勝大熱，潘納英雄次熱，一齊落第，鄭仲謀策紅寶獲勝利，鄭球池馬房開齊，劉同安策駒中寶以半冷門跑第二，龍田跑第三也是冷門，六環彩此關斷去不少了，場內三寶又出冷。

劉同安於第五場策明威力挫胭脂虎，以次熱門取勝，胭脂虎為冷勝，因此場內孖Q項關也告爆冷，陳毓麟，劉同安湧濤開齊，連贏派彩一千一百一十元式角，成為全晚派彩最高的一場。

尾場大熱門蘇心雖然跑第四，但三熱門仍然獲勝，告東尼老項童以次熱獲勝，潘納過山以第四熱門跑第式，連贏位成熱門天下。

六場比賽過程詳述如下：

（第一場）好情趣大熱兩倍半，次為金滿贏四倍，的確快，飛。草皮都是五倍，投注頗為均衡，起步金滿贏放先，的確快繼之，未幾好情趣起上，入到直路，好情趣獨上挑戰，金滿贏，輕易獲勝，爭論一番的確快，草皮跑推翻，爭論一番，最後有兩位見習騎師因在競跑中阻及他駒而分別被罰停賽。

見習騎師李新榮在第二場策得贏獲勝，但因在途中連環阻及多駒，結果被罰停賽小組判罰停賽共四天。陳毓培策揚威耀武在同場亦阻及他駒而被罰停賽兩天。

見習騎師何敬森在第四場策滿盈利於八百米時阻及利是吉，龍田及英輝三駒。亦被罰停賽兩天。

（第二場）得福成大熱門四倍，冠多利四倍半四、安利、小紅馬俱為六倍、南冰洋八倍、而倍朗則為九倍、起步未幾、得福即取得領先地位，冠多利轉馬房薄被擠落山，小紅馬外遊，倍朗在最後二百米追上，混亂之下，與得福齊奮鐵，得福影相獲勝，穩定世界跑第三，安利祇爭入第四。

（第三場）谷中精華兩倍、更好趣四倍、湧濤雖用畢奇策騎、也成十四倍冷門、起步湧濤搶出、繼為紅寶劍、再次為金太陽與谷中英雄，稍後紅寶劍放先、轉入直路盡後、湧濤佔欄領入直路、更好趣外當追上、谷中精華亦步亦趨、三匹馬在最後百碼火拼、湧濤佔欄在劣勢中做策再出頭獲勝、兩大熱門值保位置、瀟灑沿途包尾、到頭來跑第四、紅寶劍過終點後落馬。

（第四場）恒勝成為一面倒大熱派彩不足兩倍、起步脫呻、旋且包尾最後力追、祇爭入包尾第二、跑到此關熱門六環彩斷盡、滿盈利搶出、旋被紅寶追過、紅寶佔欄力放、直路上遇駒中寶追纏、鄭仲謀贏劉同安、龍田跑第三、英輝跑第四。

（第五場）海洋王大熱三倍半、明威多泳精神俱為五倍、好標青六倍、起步、明威搶先快放、就此一放到底、勝來易如、胭脂虎是冷門、打入亞軍、多泳精神後上跑第三、大熱門海洋王祇跑第四。

（第六場）蘇心大熱三倍半、竹竿、老頑童俱四倍、起步未幾、老頑童越過皇家權威而佔先、力放到底、過山第二、永勝龍第三、大熱門的蘇心祇跑入第四、熱門收場。

李新榮陳毓培何敬森
分別被判罰停賽

昨晚為本季第一次夜馬賽事，賽果冷門佔優，賽後有兩位見習騎師因在競跑中阻及他駒而分別被罰停賽。

見習騎師李新榮在第二場策得贏獲勝，但因在途中連環阻及多駒，結果被罰停賽小組判罰停賽共四天。陳毓培策揚威耀武在同場亦阻及他駒而被罰停賽兩天。

見習騎師何敬森在第四場策滿盈利於八百米時阻及利是吉，龍田及英輝三駒。亦被罰停賽兩天。

場內外彩池派彩

（場外孖Q）
第一場4好情趣8金滿贏
第二場7得福9倍朗
第三場7得福8倍朗
第四場6紅寶7過山
第五場6明威8倍朗
第六場4老頑童8金滿贏

（六環彩）
第一場4好情趣8金滿贏
第二場7得福9倍朗
第三場7好情趣8倍朗
第四場6紅寶7過山
第五場6明威3勝中寶
第六場4老頑童7胭脂虎

派彩今晨九時公佈

（場內孖Q）
第五場6明威搭7胭脂虎
第六場4老頑童搭7過山

派彩今晨九時公佈

（場內三寶）
6紅寶　6明威　4老頑童

派彩今晨九時公佈

彩派次名率賠票負場各表

第一場　第四班　一〇三〇米　沙地

號碼	馬名	負磅	騎師	檔位	練馬師	距頭馬	距前馬	獨贏（元）	賠率	位置（元）	
④	舒情趣	131	施泰浦	8	張	冠軍	冠軍	932,230	5.2	629,120	1
⑧	金滿贏	120	林仕能	1	譚	1½	1½	621,160	4	481,500	2
③	大快活	134	文家良	6	摩	3	4½	51,400	50	57,900	3
⑥	草皮	126	潘納	3	羅	3¾	5½	476,420	5	410,820	4
⑤	飛奔	128	劉同安	2	簡	1頭	5½	466,830	5	409,870	5
⑪	的確快	128	李新榮	4	吳	短頭	5½	501,340	5	247,070	6
⑦	永同勝	116	黃潤生	5	陳	2	7½	100,130	25	98,180	7
②	八仙嶺	154	周松强	7	王	½	7¾	80,770	30	59,240	8

總票數銀碼：3,230,290　3,393,708

時速：16.2　39.9　1.06.0　23.7　(26.1)

勝負距離：冠軍勝亞軍1½馬位　亞軍勝季軍3馬位

派彩：獨贏 $ 28.90
位置 $ 14.40　$ 15.80　$ 57.50
連贏位 $ 68.90

第二場　第七班　一五七五米　沙地
（場外孖寶第一口首關・場外孖Q次關・連贏位）

號碼	馬名	負磅	騎師	檔位	練馬師	距頭馬	距前馬	獨贏（元）	賠率	位置（元）	
⑦	得福	124	李新榮	7	譚	冠軍	冠軍	435,020	4	283,730	1
⑨	倍朗	125	告東尼	5	李	1馬頭	1馬頭	210,190	9	134,540	2
⑥	穩定世界	132	曹達	3	吳	5	5	76,100	25	82,050	3
①	安利	130	陳栢鳴	4	吳	1½	6½	306,370	6	219,870	4
⑤	揚威耀武	133	陳毓培	5	鄭	3½	9¾	126,550	10	113,470	5
⑩	小紅馬	119	徐雨石	10	李	1½	11	309,700	6	196,530	6
④	常發	134	蔡谷意	2	朱	5¾	16¾	58,560	30	51,470	7
③	南冰洋	129	鄭仲謀	9	張	21½	19	239,410	8	155,550	8
⑧	冠多利	129	徐貴良	1	簡	21½	21½	388,610	9.2	267,840	9
②	可同	135	何鑑森	8	鄭	8½	29¾	114,860	16	89,780	10

總票數銀碼：2,301,390　1,594,850

時速：24.3　51.3　1.18.3　1.46.2　27.0　27.0　(27.9)

勝負距離：冠軍勝亞軍1馬頭　亞軍勝季軍5馬位

派彩：獨贏 $ 44.10
位置 $ 19.80　$ 30.50　$ 43.70
連贏位 $ 406.60

第三場　處女馬班　一四〇〇米　沙地
（場外孖寶第二口首關・連贏位）

號碼	馬名	負磅	騎師	檔位	練馬師	距頭馬	距前馬	獨贏（元）	賠率	位置（元）	
②	湧濤	127	畢奇	9	摩	冠軍	冠軍	197,030	12	161,600	1
⑧	更好趣	120	施泰浦	1	張	3¾	3¾	661,000	4	379,050	2
⑥	谷中精華	125	告東尼	6	登	1	1¾	1,306,660	2	645,660	3
③	瀟灑	126	何敬森	4	鄭	7¾	9½	132,500	8	221,520	4
⑨	惠益	111	黃潤生	8	王	1½	11	46,690	50	49,100	5
①	奇峯突出	134	曹達	2	吳	3	14	433,980	6	215,690	6
⑦	紅寶劍	117	徐雨石	5	方	1½	15½	125,600	20	97,830	7
④	金太陽	121	鄭仲謀	3	鄭	5¾	21½	40,490	60	36,250	8
⑤	永旋	126	朴仕能	2	譚	1	22½	179,090	15	110,440	9

總票數銀碼：3,303,440　1,909,130

時速：18　13.9　39.0　1.06.0　1.32.9　25.1　27.0　(26.9)

勝負距離：冠軍勝亞軍¾馬位　亞軍勝季軍五1馬位

派彩：獨贏 $ 139.60
位置 $ 18.50　$ 13.70　$ 12.2
連贏位 $ 317

第四場　第四班　一〇三〇米　沙地
（場外孖寶第一口尾關・第三口場外孖寶首關・場內三寶首關・連贏位）

號碼	馬名	負磅	騎師	檔位	練馬師	距頭馬	距前馬	獨贏（元）	賠率	位置（元）	
⑥	紅寶	120	鄭仲謀	8	鄭	冠軍	冠軍	391,760	6	216,220	1
③	駒中寶	131	劉同安	7	陳	2	2	109,580	20	804,100	2
③	龍田	122	曹達	2	吳	6	8	108,430	20	73,800	3
④	英輝	127	潘納	1	羅	1馬頭	8	499,440	9.2	254,250	4
①	利是吉	135	施泰浦	4	張	2	10	245,270	10	196,630	5
⑦	保霸龍	124	李森	5	摩	3½	13½	104,290	20	82,570	6
②	恒勝	134	畢奇	3	郭	3½	17	1,256,400	9.5	668,930	7
⑤	滿盈利	119	何敬森	6	摩	5	22	241,000	10	218,850	8

總銀碼票數：2,956,180　1,791,710

時速：27.　16.4　40.5　1.05.7　24.1　(25.2)

勝負距離：冠軍勝亞軍2馬位　亞軍勝季軍6馬位

派彩：獨贏 $ 62.90
位置 $ 27.30　$ 56.50　$ 60.70
連贏位 $ 587.70
第一口場外孖寶 $ 267.90
安慰獎 $ 160.30

第五場　處女馬班　一四〇〇米　沙地
（場外孖寶第二口尾關・場內三寶次關・場內孖Q首關・連贏位）

號碼	馬名	負磅	騎師	檔位	練馬師	距頭馬	距前馬	獨贏（元）	賠率	位置（元）	
⑨	明威	124	劉同安	4	陳	冠軍	冠軍	339,110	5	186,400	1
⑦	胭脂虎	122	朴仕能	6	王	3	3	50,460	35	61,410	2
③	多泳精神	127	曹達	1	簡	3¾	3¾	310,280	5	176,080	3
⑤	海洋王	126	徐貴良	8	李	短馬頭	3¾	506,550	3	259,150	4
①	頑皮仔	126	李森	3	方	3¾	4½	206,670	8	123,010	5
④	快金利	120	畢奇	10	新	3½	7¾	211,580	30	91,740	6
⑥	蘇寶	114	何敬森	9	摩	短馬頭	7¾	51,960	8	27,380	7
②	威寶	132	施泰浦	5	夏	½	8½	142,390	12	78,110	8
⑩	好標青	120	告東尼	7	譚	4	12½	257,440	6	167,890	9
⑧	樂始皇	130	文家良	2	摩	5½	17¾	51,670	30	48,170	10

總票數銀碼：2,128,110　1,229,340

時速：12.6　39.1　1.05.7　1.33.8　25.5　26.6　(28.1)

勝負距離：冠軍勝亞軍3馬位　亞軍勝季軍¾馬位

派彩：獨贏 $ 52.30
位置 $ 20.80　$ 42.60　$ 21.40
連贏位 $ 111.20
第二口場外孖寶 $ 1077.40
安慰獎 $ 466.60

第六場　第四班　一〇三〇米　沙地
（場內孖Q尾關・場內三寶尾關・第三口場外孖寶尾關・連贏位）

號碼	馬名	負磅	騎師	檔位	練馬師	距頭馬	距前馬	獨贏（元）	賠率	位置（元）	
④	老頑童	127	告東尼	1	吳	冠軍	冠軍	713,040	3	341,610	1
⑦	過山	122	潘納	8	高	5	5	490,960	5	379,450	2
⑧	永勝龍	121	李森	7	屈	4	9	368,650	7	271,620	3
①	蘇心	135	陳毓培	6	鄭	一頭	9	817,620	6.2	347,670	4
⑤	龍城飛將	124	何鑑森	4	陳	1¾	10¾	30,830	90	58,450	5
③	竹竿	127	關文就	3	關	2½	13	714,050	4	350,500	6
⑥	皇家權威	124	畢奇	2	登	3	16	270,610	10	177,760	7
②	浪濤	127	莫理斯	5	譚	一頭	16	110,910	25	100,430	8

總票數銀碼：3,516,610　2,027,090

時速：15.9　40.2　1.06.0　24.3　(25.3)

勝負距離：冠軍勝亞軍5馬位　亞軍勝季軍4馬位

派彩：獨贏 $ 41.10
位置 $ 16.80　$ 16.20　$ 18.60
連贏位 $ 123.00
第三口場外孖寶 $ 340.10
安慰獎 $ 73.10

英揆北上會談港前途
港股守千一關待轉市
基金入市散戶仍觀望

【本報訊】英揆戴卓爾夫人昨日抵達北平，與中共領導人展開第一回合會談，但未見有實質結果，今日將舉行第二輪會談。昨日股市及港元表示仍相當穩定，證券界人士認為在未有進一步息消時，投資者觀望態度仍濃。

四會聯會主席莫應基表示，其本人對香港前途相當樂觀，並認為今次相北上將有較為良好的消息公佈，只要投資者不要再猜如「中國銀行」買地好消息作壞消息來辦，相信大市不致再出現大波動。

莫氏認為，在上週牛皮市打破關局後，今週去尚仍未明朗，未來去向仍有待外圍經濟復甦，利率下降等好消息配合。

【本報訊】萬達基有限公司執行董事莊德賢昨日在港稱，黃金價格最近大幅上落之後將基本穩定下來，恒益司價格估計將保持在三百五十元至四百美元之間。

莊氏乃國際著名黃金專家，他認為，利率保持在高水準之情況下，金價不會大幅上升。

他不認為會發生大規模銀行破產。

莊氏同時指出，最近金價由三百一十美元暴漲至五百美元，主要原因在於大規模黃金投機活動。

另外一個原因在於，許多人認為，由於各國工業公司之失業人數已高達三千萬人，因此各有關政府將採取措施來刺激經濟，唯這樣做勢必導致產生新通貨膨脹；除此之外，他們亦担心銀行危機；因此，這兩個因素，已令不少人購買黃金。莊氏認為，這種心理狀態將繼續至下個月左右。

唯莊氏稱，目前有更充份之理由認為金價將下跌，而非上升。理由之一係蘇聯預期在未來數日內拋售大量黃金。今年頭九個月蘇聯一直觀望，而去年，蘇聯在頭三個季度亦保持觀望，惟在第四季度卻大量拋售黃金。

另一理由係，黃金價上升百分之五十或百分之六十時，人們便陸續出售黃金。如，由這個原因，上月份投入本港市場之黃金估計高達三噸。

國際著名金商稱
金價將趨穩
四百美元間浮沉

新鴻基証券有限公司董事法蘭希斯表示，雖然市面傳聞中國大陸將收回香港主權，但相信事實仍未確定，否則不用英揆北上會談，他認為雙方應在談判席上提出解決香港前途的方案，結果可能公佈聯合聲明，作為展開長期談判的好開始，一次過解決的說法並不實際。

希斯表示，目前基金會仍未入市，散戶仍有觀望態度，他相信大市今週將在千一點上落。等候進一步的消息。

怡富有限公司常務董事史密夫認為。雖然部份中小型地產公司中期業績不佳，但銀行股、公用股、工商類股盈利仍不俗，派息亦與去年相若，大市基礎不應太差，在某程度來說，如盈利率僅為六至十二倍，大部份股份股價已屬偏低。

他相信，踏入十月，股市在排除政治陰影後應有較明朗去向。

本港問題今有消息
是好是壞左右大市

要是來自英國的收益極少，本港製衣業也是平平，依時較為吸引之處，是在灣仔興建的商厦將於明年完成，儘管製衣平淡，亦可彌補有餘，不過，長遠而言，仍以製衣為主，各國均採保護主義政策，前景未能樂觀。

夏香港表至八二年三月止盈利，為二百四十八萬元，較上年減百份之三十，此股目前業務為物業投資及中式酒樓海天酒樓經營，飲食業競爭激烈，業績平平，而投資物業又在間歇性出售中，租金收益減少，為業績不前的原因，現決定不派末期息，相信與建議收購中有關，此股現仍在停牌中，等候收購詳情公佈。

利豐半年盈利四百一十四萬元，減百份之廿二，而營業額則增百份之二十，顯然是逸際利潤降低，世界性經濟不景，故變經營手法，適應需求以維持營業額，亦屬無可厚非，此股交投不活，而吸引則在於利豐大廈於本年底完成，將可獲大量非經常盈利，到時資金大增，且看管理當局如何運用了。

週一市勢突然轉好，是日能突破千一關口，一般稍感意外，大經紀幾乎不約而同入貨，但看來有補好跡象，並非志在入貨，到週一補起，旨在將市勢炒至稍高水平，看來是為炒消息鋪路，英首相週三到北平，即與鄧小平會面，週四坪會即小平，有關本港問題，大概今日應有消息，是好是壞，看來也有所謂聯合公佈，此消息將為炒市的焦點。

週二先軟後揚，炒家於尾市始行補市道炒起，顯然有所圖，如公佈消息是利好，勢將再行推高，週一業者曾建議入貨小博，現在看法維持不變，如週一早市能靠擴機會吸入平貨，到已處於獲利階段，可候市勢再好始行回吐，除非未來兩天消息不妙，則當作別論。

港金昨急升145元
會破三千二百關

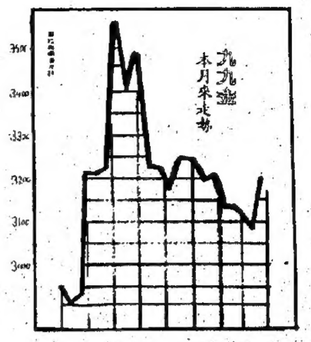
【本報訊】昨日本港金市走勢見反覆偏好，由於前市炒低水關係，所以昨市見有強力反彈，收市價仍較之前市升百多元。

本港九九金市，前市尾盤為三〇六七．〇，昨日上午開市報三一七〇．〇，比前市高開一百零三元。最高成三二一九．〇，最低成三一七〇．〇，收市價為三一九〇．〇，比前市升五元，收市價比前市升一百四十五元。

週一外圍行情，金價方面：倫敦報四二六．五美元（昇二．二五美元）瑞士報四二六．五美元（跌一．〇美元）紐約十二月份期金收市成四四六．五美元（昇一．〇．五美元）。芝加哥十二月份期金收市成四四七．〇美元（昇一．〇美元）。英鎊方面：倫敦報一一．〇美元）。

倫敦收市後期金在尾市初期走勢仍然祇屬牛皮偏好，最低成四三二．五〇，香港時間一時卅分以後，亦為常期金早過上日高價四三七．八之時，開始見有補倉賣盤在市場買入，期金在以後之時間內穩步上昇，直至收市前五分鐘期金被倉盤至四四八．〇，十二月份期金最後報為回落而平以四四七．〇收市，整日交收活躍。

美鈔報跌，大鈔報六．一〇八，普鈔報六．一〇三。美電最高成六．一〇〇，最低成六．一〇九，通天單最高成六．一一五，最低成六．一〇六。



本港金鈔外幣行情表

九月廿二日（星期三）

（九九K金）

開收	3170.0
最高	3212.0
最低	3225.0
市價	3170.0

（白銀）

開收	550.0
最高	550.0
最低	550.0
市價	550.0

（美鈔）

大鈔	6.108
小鈔	6.103

（美電）

最高	6.120
最低	6.109

（通天單）

最高	6.115
最低	6.106

（港元）

美鈔	10.47
美鈔現單	5.46
港加拿元	4.95
加拿元	4.97
日幣	0.74
大英鎊	2.82
澳鎊	2.81
馬來西亞元	2.59
新馬幣（百計）	5.50
泰幣（每元）	0.95
菲律馬克（百計）	245.00
比國新法郎（百計）	8.60
瑞士新法郎（百計）	286.00
荷盾（百計）	27.20
意大利（百計）	22.50
西德馬克（百計）	141.92
加拿大元	4.31

（由新鴻基資料研究有限公司提供）

港滙指數

港滙指數昨日為八十八點九，比上日八十八點，下跌零點一。

恒隆銀行有意上市
傳寶源包銷交易所未接申請

【本報訊】恒隆銀行有意在本港的証券交易所上市買賣，此一計劃目前雖仍在初步的商議階段，滙豐銀行亦未有詳細的內容公佈，據滙通人士透露，申請上市似已是勢在必行的事。

恒隆銀行主席陳鍾泉，日前亦在新加坡表示過：「滙豐銀行有意邀請公衆人士參與該行的業務。」

陳氏為馬來西亞籍人士，由於他目前在新加坡，故未能與他取得聯繫。不過，市場消息指出：「恒隆銀行希望新着發新股上市使該行的業務加以擴大發展。

記者昨晚致電各證券交易所查證上述事件時，金銀會及九龍會的負責人均表示：尚未接到恒隆銀行掛牌，上市的消息及申請書。

【倫敦廿二日美聯社電】較早前在香港的日本及美國投機者搶購黃金，引起歐洲金價於週三初段急升，每安士漲十九美元。而美元對其他主要貨幣則有滑落的趨勢。

倫敦五大金銀經紀公司之一的發言人說金價回順後，對投資者更吸引力，交投亦見恢復活躍。

香港金市在星期三收市時金價是四百十一點三五美元。

其他歐洲貨幣與美元之兌價，表列如下：

（前日收市）

美元兌換價	七點零五九五
法國法郎	七點零四九五
西德馬克	二點四九四五
瑞士法郎	二點一三一二
義大利里拉	一四零六點二五
荷蘭	二點七三五
加拿大元	一點二二五五

（廿二日早市）

美元兌換價	七點零四九五
法國法郎	七點零六九五
西德馬克	二點四九四五
瑞士法郎	二點一三七二
義大利里拉	一四零九點八五
荷蘭	二點七四七
加拿大元	一點二二八八五

元美19升急金歐
勢趨落滑有元美

收市時只可兌一點七零八八美元。

倫敦銀價亦上升，開市每安士九點零五五元，而星期二收市是八點六七五美元。不穩定的美元在近日稍微回升後又告滑落。在東京收市時美元由二百六十五日跌至二百六十三點三五日元。

在倫敦一英鎊兌換一點七一六美元，而星期二收市是一點七一六美元。

昨市先揚後挫
全日微升八點

受外圍股市報升刺激，昨日港股亦進一步上揚，惟中段以後市況在回吐壓力下，股價易見回順，全日大市表現先揚後軟，恒生指數收市時亦祇升八點三一，報一一二一點八五。

昨日入市的買家，仍以大戶為主，中散戶買家一片觀望態度，雖然市內有若干利好消息，但部份投資者對本港氣約解決的問題，不表樂觀，故出貨者亦不少，半日市四會總成交仍有一億五千四百八十八萬元。英國通貨膨脹率下降，英股走勢上揚，美國股市週二亦上升十八點，本地投資者在此利好消息刺激下，入市行動也見加速。

英首相與中共昨午開始會談，部份投資者估計會談結果會使香港問題有較溫和結果，故陸續入市吸納，但在另一方面，少數淡友却持相反論調，他們在末段加速出貨，形成昨日大市表現出先揚後軟的狀態。

晟市甫開，投資者在外圍股市上升的帶動下，一度採取積極吸納的態度，洽和、長實、和黃等先報升，其餘較前市升一至兩個價位，二三線股快乏短綫買家，造價呆滯，銀行股及公益股表現不俗，隨大市續升，英資輪續以藍籌為吸納對象，中段恒指上升一二點〇六，報一一二五點六。

十一時過後，部份基金會亦有入市吸納，他們為免俎約問題獲得好的解決方法，大市升勢加速，故以現階段為入貨時候，形成中段市況再進一步上揚，不過，回吐壓力亦隨出現，藍籌股造價輕微回落，個別於前市升幅較大的二三線股如：恒隆、大昌、陝幅則較明顯，收市恒生指數祇報升八點三一，以一一二一點八五收市。

中華煤氣昨午公佈業績，投資者對該公司收益甚表樂觀，入市者轉增，股價亦由前市的廿七元八角，升至廿九元。九證、和黃、太古地產於昨日收市時，造價仍甚硬朗，回吐壓力較其他藍籌股為少。

日經杜瓊斯指數：22—9—82		
7071.10		+30.82
日立	634	+4
新日鐵	132	+2
松下電器	1140	+40
武田製藥	798	+2
富士菲林	1420	+10
東京海上火災保險	428	—2
三菱重工	180	—
本田汽車	750	+10
味之素	800	—8
星牌電器	2400	+30

富格林金幣收市價（一安士）
買入二七〇五元
賣出二七三五元

證券監理處一負責人亦表示：該處暫仍未接到恒隆銀行發行股票的消息，而一向的程序，商業銀行申請上市，必須在事前交出大綱文件予該處。

市場消息則認為，恒隆或將等待股市回升，才推行上市計劃。本港投資銀行實業投資有限公司一名高層表示，恒隆已跟海外信託銀行脫離關係，這將方便上市事宜。前此，海外信託部分大股東與恒隆拉上關係。

資源為渣打銀行的附屬公司，而渣打是恒隆的結算銀行，一月初恒隆銀界分行發生擠提時，渣打曾表示在資金上予以支持。相信恒隆如果上市，實獲很可能負責策劃和包銷。

不過，資源董事經理馬尼爾表示仍未正式受恒隆委託。而在現時市況下，進行上市並不容易。

用股表現不俗，隨大市續升，英資輪續以藍籌為吸納對象，中段恒指上升一二點〇六，報一一二五點六。

管制紙黃金買賣
立法困難相當大

【本報訊】滙豐銀行經理雷興悟昨日在八二年銀行業務推廣會議上指出：本港銀行的業務發展不宜太保守，銀行家應活躍起來，進行更多的調查，推進業務。不過在這個推廣過程中，銀行界必須量力而為，千萬不可提供能力範圍以外的業務予客戶，以免經營上出現問題。

對於紙黃金買賣的問題，雷氏認為雖以立例監管，要管制商品的買賣形式，根本是相當困難的事。基此，銀行公會亦沒有討論過銀行提供紙黃金買賣的問題。

加上銀行監理處對於目前本港銀行的結構感到滿意，故亦無意管制銀行提供紙黃金買賣，經營的好壞最重要的還是視乎銀行如何作處理而已。

西德駐港總領事表示
雙邊談判若然破裂
共市考慮單方限制

【本報訊】西德駐港總領事傅德爾昨日對記者表示，本港目前正與共市進行雙邊紡品貿易談判，若談判破裂，共市將考慮單方面限制本港紡品入口，屆時將打擊本港紡織業，惟共市方面盡量避免上述情況發生。

傅氏稱，共市要求削減五類本港紡品出口只是最高的目標，相信雙方談判可達成一個對雙方均合理的削減比率。但他強調，西德、荷蘭及丹麥均為共市會員國中極力反對保護主義的國家，但基於其他共市國家（暗示法國）則較為傾向保護主義，因此無法與本港在首回合談中造成協議。

他透露，去年西德共生產九百五十億港元的紡織品，紡織業工人達廿七萬，但全國失業率已升為百分之十二，本土紡織品內銷亦減百分之三十，因此不得不對入口紡品施加配額限制。

八一年港貨輸西德總值達七十億港元，全西德成為第三大出口市場，入口西德貨值為三十億，順差四十億，因此傅氏呼籲本港多購西德紡織品，平衡雙方的貿易。

由西德駐港總領事傅德爾主持開幕

首屆租賃業會議
明春在本港舉行
財政司將主持開幕

【本報訊】國際器材租賃業將於明年一月發來香港，舉行為期三日之會議。上述會議乃由香港器材租賃協會及著名的租賃月刊——LEASING DIGEST合辦。

以「過去、現在及未來」為題的首屆租賃會議，將由香港財政司彭勳治主持開幕，屆時將分別回顧檢討租賃業之現況、目前的發展及未來的前景等問題。

而香港被選為這個國際租賃業盛會之會議地點，不僅由於它是國際財經中心；另方面也使香港有機會成為亞洲主要的租賃重地。

會議定名為「第一屆世界租賃會議」，將於明年一月十日至十二日假香港希爾頓酒店舉行。各位來自美國、亞洲、歐洲的租賃業知名人士均將出席發表演講。講題範圍很廣，使既能適應行內專業人士，亦適合初入行者。

加州貿易受亞洲鉗制
美國經濟復甦期延長

【本報訊】據美國十大銀行之一的美國太平洋銀行今天發表最新的貿易報告顯示，隨着亞洲國家自八一年以來不斷控制美國加州的國際貿易，加州的出口貿易增長率已遠超入口貿易增速，以致加州的貿易逆差增至十七億美元，為近六年以來最嚴重的差額。

美國太平洋銀行首席經濟師及行政副總裁白禮博士表示加州今年的十大主要貿易成員將會與去年不同。星加坡將由去年的第八位升至第五位，而印尼會因受石油國家出現問題影響降至第十位以外。在八一年，加州對日本，南韓，台灣，墨西哥及澳洲等國家的貿易總值達三百三十六億元。

除了減稅，降低通脹率及利率外，消費品及商業電子貨品之增銷與及國防發展本作其經濟增長的推動力。

美國太平洋銀行在加州設有六百二十間分行並在亞洲九個國家開設行分，以本港為亞洲區總部。

固而導致航空及高技術行業的復甦，均有助於加州整體經濟的復甦，而在農業方面，財政及生產成本增速的放緩，再加上加州食品在外國市場上的銷路改進，亦將有利於其農業復甦。

而在整個美國經濟情況方面，白禮先生認為，直至現在為止，仍未有跡象顯示美國已開始復甦，雖然，消費及存貨的積漸擴張會令美國經濟於下半年度後期才會恢復正常增長，但美國現仍缺乏正常的商業資本作其經濟增長的推動力。

獲多利有限公司

香港上海滙豐銀行全資附屬機構

港幣五十萬元或相等之外幣存款利率行情

期限	港幣利率	美金利率	期限	港幣利率	美金利率
廿四小時通知	7.375%	10.00000%	三個月	9.000%	11.12500%
一星期	7.375%	10.37500%	六個月	9.500%	12.00000%
兩星期	7.375%	10.37500%	一年	10.000%	12.37500%
一個月	8.500%	10.50000%	兩年	10.000%	11.75000%
二個月	8.750%	10.87500%	五年	10.250%	12.00000%

歡迎查詢其他主要外幣存款利率

各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

中區辦事處　中環和記大廈二樓　電話：5-213166

港島辦事處　中環干諾道中歐陸貿易中心八樓　電話：5-231017

九龍辦事處　彌敦道625號麗斯大廈十九樓　電話：3-854027

昨日獲多利同業利率　8.25%　P.a.

魚缸心得
大市欲升無力待發展
「散水」
高粱

關於香港的前途問題，似乎既屬在再來談，外行歷地方，列舉本地左派商人資金調出香港，早已有傳說，而最近竟然傳出了左派商人亦作狡兎三窟，有人謠言到某知名左派商人將資金調到甚麼地方謀發展，某左派紅人又把資金移向海外發展，不一而足，我們雖然未曾得到大陸一家有官方老友，而且那些老友是高層決策人物，他們對問題的看法，及消息之靈通，是外間不及的，你信左派商人不向他們請教嗎？事關左派商人在你說是否財人算味呢？事關左派商人的啓示，而致有「散水」的消息，而今因為情況尚未明朗，我們唯有著笠左看管理當局如何運用了。

週一市勢突然轉好，是日能突破千一關口，一般稍感意外，大經紀幾乎不約而同入貨，但看來有補好跡象，並非志在入貨，到週一補起，旨在將市勢炒至稍高水平，看來是為炒消息鋪路，英首相週三到北平，即與鄧小平會面，週四坪會即小平，有關本港問題，大概今日應有消息，是好是壞，看來也有所謂聯合公佈，此消息將為炒市的焦點。

週二先軟後揚，炒家於尾市始行補市道炒起，顯然有所圖，如公佈消息是利好，勢將再行推高，週一業者曾建議入貨小博，現在看法維持不變，如週一早市能靠擴機會吸入平貨，到已處於獲利階段，可候市勢再好始行回吐，除非未來兩天消息不妙，則當作別論。

謠傳左派商人「散水」
大市欲升無力待發展

太不是時候了，因為昨天英首相已到了北平，料必談到這個問題，身在香港，作為香港人，是應靜待事態發展的。不過我今天所談者，是應注少人談到的問題之另一面。據由市場內得來的消息稱，本港一些著名的巨富，或者財團們將在中人亦認為有所聞，則敬謝空穴來風，未必完全是傳說罷。

又如果確有其事，則問題看來便相當複雜了，這邊廂話叫前途光明，安心發展，那邊廂這「自己友」都作「散水」，顯然是並不太樂觀了罷，所以前途的行動，顯然是並不太樂觀了罷。

本港股市昨日成交報價表

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
《銀行類》						
盛豐銀行	10.10	10.00	10.20	10.00	—0.10	772,067
恒生銀行	64.00	65.00	65.00	64.00	+1.00	71,425
東亞銀行	31.50	31.50	31.75	31.50	+0.50	28,400
海外信託銀行	4.65	4.675	4.725	4.65	+0.025	108,000
海外信託認股証	2.35	2.35	2.40	2.30	—	21,500
友聯銀行	10.00	9.90	10.00	9.80	—	18,000
工商銀行	4.65	4.65	4.65	4.60	+0.05	7,000
嘉華銀行	2.35	2.30	2.35	2.30	—0.10	53,500
永隆銀行	60.00	59.00	60.00	59.00	—	2,300
新鴻基銀行	3.50	3.50	3.55	3.50	—	43,000
《公用類》						
港燈集團	5.90	5.85	5.95	5.85	—	403,300
港燈債券	77.5%	77.5%	77.5%	77.5%	—	89
港燈認股証	8.00	8.10	8.10	8.00	—	20,500
九龍電燈	14.10	14.30	14.40	14.10	+0.40	683,791
中華煤氣	28.00	29.00	29.00	28.00	+1.20	13,500
電話公司	32.50	31.75	32.50	31.75	—0.50	67,352
電話認股証	19.40	19.20	19.40	19.20	—0.20	3,928
九龍巴士	5.75	5.80	5.80	5.70	—	15,250
小輪地小輪	3.90	3.95	3.95	3.90	+0.075	124,000
香港隧道	11.10	11.30	11.30	11.00	+0.20	108,000
《倉場類》						
九龍倉	4.125	4.10	4.20	4.10	—	768,100
安全貨倉	3.40	3.40	3.40	3.40	—	36,000
公和貨倉	0.25	0.25	0.25	0.25	—	1,000,000
《航業類》						
中華造船廠	1.26	1.24	1.26	1.24	—	18,000
龍運航業	3.60	3.50	3.60	3.25	—0.10	83,000
龍運航業認股証	0.18	0.18	0.18	0.18	—	1,080
東光航業	2.60	2.70	2.70	2.60	+0.025	17,464
信德船務	2.25	2.25	2.25	2.25	—	2,000
海運航運	0.62	0.62	0.63	0.62	—	252,000
東方貨櫃	2.40	2.425	2.425	2.40	—	18,000
《建築類》						
保華	3.75	3.65	3.75	3.65	—0.05	118,000
新昌	1.78	1.79	1.80	1.77	+0.01	192,000
大新	4.30	4.30	4.35	4.30	+0.15	3,000
青洲英坭	30.50	30.50	31.00	30.00	—	12,699
建新建築	6.90	6.80	6.90	6.80	+0.40	3,000
德榮建築	2.10	2.10	2.10	2.075	+0.025	126,000
《投資類》						
怡和証券	13.20	13.10	13.40	13.10	—	94,000
怡和証券認股証	3.60	3.45	3.60	3.40	—0.025	286,000
第一太平財務	1.20	1.20	1.20	1.20	+0.02	162,000
第一太平實業	5.50	5.50	5.50	5.40	+0.20	17,000
怒印集團	1.03	1.04	1.04	1.02	+0.01	68,000
新鴻基証券	2.70	2.725	2.725	2.675	+0.025	116,000
英迪臣証券	0.56	0.54	0.56	0.54	—0.02	736,000
盛豐國際	2.40	2.35	2.40	2.35	—	239,400
盛豐認股証	1.55	1.55	1.55	1.55	—	28,800
普通更方	4.00	4.00	4.00	4.00	—	10,000
亞洲保險	1.57	1.57	1.57	1.57	—	8,000
怡富投資認股証	0.35	0.35	0.35	0.35	—	46,000
其國保險	12.80	12.80	12.80	12.20	—	11,500
億上國際	2.75	2.825	2.90	2.70	+0.125	720,000
《地產類》						
置地公司	6.70	6.70	6.85	6.70	—	1,753,844
置地債券	73.5%	73.5%	73.5%	73%	+0.9%	105
置地認股權	13.50	13.00	13.50	13.00	—	42,000
新鴻基地產	1.04	1.01	1.04	1.00	—0.02	129,000
紅磡置業	3.675	3.675	3.675	3.675	—	150,000
樂晉集團	1.18	1.20	1.20	1.18	+0.02	37,000
遠東實業	8.35	8.35	8.35	8.35	+0.15	98,000
永發建業	3.25	3.20	3.25	3.20	—	46,000
啟利基業	4.15	4.15	4.15	4.15	—	12,000
港僑興業	0.57	0.57	0.58	0.57	—	88,000
長江實業	11.50	11.30	11.60	11.30	—	762,000
建德國際	0.45	0.47	0.47	0.45	—	52,000
置百地產	1.39	1.38	1.40	1.38	—0.01	141,000
大昌地產	1.86	1.83	1.86	1.83	—0.01	429,000
嘉年地產	1.32	1.32	1.32	1.32	—	53,000
聯邦地產（A）	4.10	4.05	4.10	4.05	+0.05	153,745
信和置業	0.62	0.61	0.62	0.61	—0.01	550,000
信和置業認股權	0.125	0.125	0.125	0.125	—	50,000
恒土置業	0.40	0.40	0.40	0.39	+0.01	936,000
恒土置業認股証	0.05	0.05	0.05	0.045	—0.01	532,000
新昌地產	0.58	0.58	0.59	0.58	—0.01	74,000
安寧企業	1.17	1.19	1.19	1.17	—	84,000

昨漲幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
牧市價以遠東會員	0.46	0.49	6.52
建新建築	6.40	6.80	6.25
億上國際	2.70	2.825	4.63
中華煤氣	27.80	29.00	4.32
太古地產	7.15	7.45	4.20
利豐	1.97	2.05	4.06
第一太平實業	5.30	5.50	3.77
大新公司	4.15	4.30	3.61
大酒店	30.75	31.75	3.25
國際酒店	1.60	1.65	3.13

昨跌幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
利興發展	2.75	2.575	6.36
恒鑽國	0.0525	0.05	4.76
嘉華銀行	2.40	2.30	4.17
美迪臣証券	0.56	0.54	3.57
招商証券	3.60	3.50	2.78
華基發展	1.19	1.16	2.52
百利保	0.98	0.96	2.04
新城市地產	1.03	1.01	1.94
新昌地產	0.59	0.58	1.69
華貿地產	1.24	1.22	1.61

昨成交最多股份

股票	股數
置地公司	1,753,844
億華國際	1,183,000
公和銀倉	1,000,000
恒土置業	986,000
國際城市	904,000
新情興業	880,000
和記黃埔	878,000
銀立期	821,656
滙豐銀行	772,067
九龍倉	768,100

遠東分類指數

銀行：	6367.77	— 49.71
公用：	4311.78	+ 21.31
地產：	7171.91	+ 0.83
工商：	4491.15	+ 59.15
倉場：	15842.76	—
酒店：	6372.31	+139.63
投資：	4918.37	+ 6.47
航業：	778.66	— 0.25
紡織：	1884.59	—

指數及成交額

	上午	收市	升／跌
恒生指數：	1125.60	1121.85	＋ 8.31
遠東指數：	5574.79	5547.82	＋ 3.91
金銀指數：	956.92	953.52	＋ 5.13
金指數：	1008.55	1006.47	＋ 8.26
銀指數：	904.65	897.09	— 3.48

四會成交總額：一億五千四百八十八萬元

香港會：二千六百八十一萬元

遠東會：七千五百四十八萬元

金銀會：五千二百三十三萬元

九龍會：二十六萬元

羊毛衫出口減一成

配額價亦貶值近半

惟日本市場仍有可觀增長

面面觀

為了趕付冬季的市場需要，本港羊毛衫出口，目前正處於趕付的階段，但礙於整體市場欠佳，使羊毛衫目前的配額價，仍處於呆滯狀態。

現時每打羊毛衫的配額價約為一百元，據廠商表示：這個價格水平，大概已維持了半年，而這個配額價與今年初的二百多元比較，下跌達一半以上。

造成配額價格下降的主要原因，是基於世界經濟不振，而美國進口商的毛衫存貨量仍多，以致需求減少，而配額價也順應下跌。

以今年頭七個月的出口數字來看，毛衫的出口總值為十億一千零三十多萬元，較去年同期的十一億五千九百多萬元，減少百分之十二，其中以美國及歐洲市場的訂單，減少至為明顯。

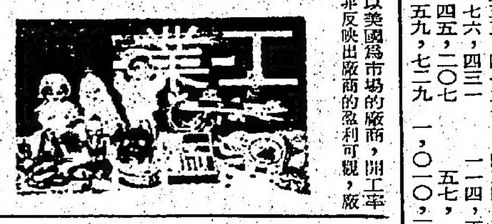
在各主要毛衫出口市場中，唯一有增長的國家為日本，今年頭七個月輸往日本的毛衫總值為五千七百多萬元，較去年同期增加百分之二十六，一廠商表示：日本毛衫需求仍有增長，主要是該國所需的毛衫多為高級產品，與當地所產生的價格比較，本港的毛衫價較日本為低，加上港商的積極拓展，故出口量能穩步上升。

由於上述各出口市場的不同表現，所以一些以日本市場為主要出口對象的廠商，現時仍有百分之百的開工率，而其他工廠的開工率，祇能維持在七成左右。

不過，亦有部份以美國為市場的廠商，開工率高達九成，但這並非反映出廠商的盈利可觀，廠商為使工人能有正常的工資收入，故從美國接入混紡成衣的訂單，由於這種質料的成衣出口不受配額限制，美國進口商便藉着現時經濟欠佳的機會，壓低價格訂貨，所以，廠商祇能有微薄利潤，而這個足工生產，更不足以顯示出口轉旺了。（龍濤）

	八一年	四三四，三四一，五四一，三七七，一八六，四三一，三七二	增減%	八二年	四三四，三四一，五四一，一八六，四三一，三七二	增減%
國家						
美國	四五三，八七九		減三六·七	一七六，四三一		減三六·七
西德	一七六，四三一		增二六·四	四五，二〇七		增二六·四
日本	四五，二〇七		減一二·八	五七，一〇〇，三七二		減一二·八
總值	一，一五九，七二九			一，〇一〇，三七二		

（單位：千元）



台灣首八月出入口

均較去年同期萎縮

【本報訊】台灣行政院主任孫運璿日前在立法院上作報告時透露，今年一至八月，台灣對外貿易總值為二百七十八億三千二百萬美元，出口值一百四十八億一千餘萬，比去年同期減少百分之二。

而入口總值則為一百三十億零二千二百餘萬美元，減去年同期入口額百分之十二點四。出入口相減，總計出超達十七億八千八百萬美元。

由於出口之不振，今年上半年工業成長率，較去年同期僅增加百分之一·二二。台政府為紓解工商困難，促進出口，獎勵投資，自去年十月起，連續採取多項措施，除降低利率及調整台幣滙率外，並放寬條件增加融資。

在促進投資方面，行政院已先後通過「生產自動化計劃」，及「資訊工業發展計劃」，作為發展性工業之先導，以增勵整個工業之升級，並積極推動「整廠輸出」及「技術輸出」，以擴大工業輸出之範圍。

孫院長說，由於國外經濟有逐漸復蘇跡象，及政府採取各項促進投資措施之結果，僅外資及國內投資，皆有顯著增加趨勢，本年一至八月共核准僞外資二億九千七百餘萬美元，較去年同期增加約百分之三四，國內事業新投資（包括新設及增資）為新台幣八百十九億餘元，亦較去年同期增加約百分之廿二·三。

在農業部門方面，今年上半年糖產量為三百五十萬噸，較去年同期增加百分之十九點四，為近十年來最高產量。

用戶增至近二萬二千戶

煤氣半年盈利增四成

利銘澤預測前景樂觀

【本報訊】八二年度上半年煤氣公司用戶數目增加二萬一千八百九十戶，加上本港恢復全日供水，煤氣銷售量比去年同期增加百分之十六點一，較該公司所預算之百分之十二點六為高。

因煤氣售量增加及銀行利息減下降，上半年稅前淨利為四千二百一十七萬元，較上年同期之三千萬元增加一千二百一十七萬元，增幅逾百分之四十以上。

該公司董事會宣佈本年第二次中期股息，每股港幣兩毫六仙（二點四八便士），定於八二年十月十四日派發。

物條例執行處批閱。如獲批准，地基工程可望於本年底或八三年初開始動工。」

「有關本公司由英國地城物業，本公司已如期在上月收到由合作發展公司付來之餘數三千二百六十萬元。初次建築圖則須稍為修改，建築師已將圖則再呈建築

獲批准，地基工程可望於本年底或八三年初開始動工。」

「有關本公司由英國地城物業，本公司已如期在上月收到由合作發展公司付來之餘數三千二百六十萬元。初次建築圖則須稍為修改，建築師已將圖則再呈建築

目前正進行將所需文件呈香港註冊總處審閱，金部轉移註冊手續照預定程序可在下月十四日完成。」

本年下半年開始至今，煤氣售量已超越預算，而本公司去年大部份時間在困難情況下經營，故董事會深信本年度全年業績將較去年有滿意之增長。

利興陳浩樑表示

住宅樓價已見底

細單位市道不俗

【本報訊】利興置業有限公司陳浩樑表示，最近連象順示，三百餘呎小型住宅單位市道略為鬆動，至於整個樓市，則依然呆滯。

他表示，樓宇按揭利率現時已回降至十三厘水平，比年前十九至二十厘的高峯期，買家的負担已大為減輕，但樓市仍未見好轉，相信這與市面不景有關。

他說，住宅樓宇的需求依然存在，目前利率高低已不是置業的關鍵，一般心理都受到經濟普遍不前所影響，需要購樓人士都採取觀望態度。

期金（昨日共成交28手）		
月份	商品期貨市行情結算價	與上日比較
82年九月	445.0	+19.00
十一月	445.0	+18.00
十二月	445.0	+21.00
83年一月	454.0	+21.00
三月	462.0	+20.00
四月	471.0	+20.00
六月	479.0	+20.00
八月	488.0	+30.00

原糖（全日共成交1383手）		
月份	商品期貨市行情收市價	與上日比較
82年九月	6.28	-0.55
十一月	6.17	-0.10
83年一月	7.53	+0.03
三月	7.88	+0.40
五月	8.26	-0.06
七月	8.39	

黃豆（昨日共成交2018手）		
月份	商品期貨市行情收市價	與上日比較
82年九月	119.00	+4.80
十一月	105.20	+2.60
十二月	100.60	+1.20
83年一月	100.00	+0.80
三月	100.20	+0.60
五月	100.20	

鄧白氏購置電腦

助減少商業壞賬

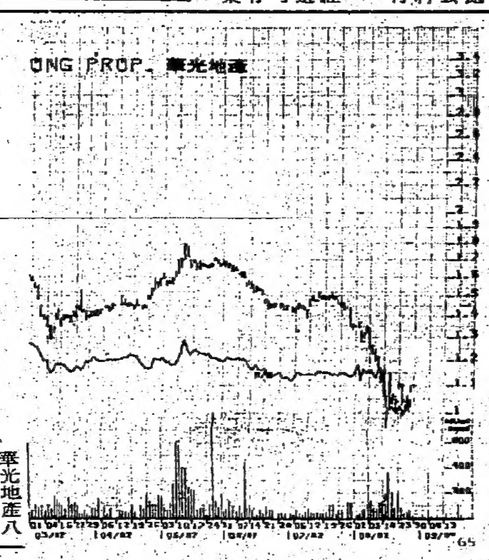
【本報訊】美國鄧白氏商業資料國際有限公司和滙豐銀行合營之鄧白氏商業資料（香港）有限公司即將運用電腦處理各種商業及信用資料。

該公司將裝置的王安VS445型電腦系統總值約一百萬港元，具有綜合性的數據及文字處理雙重功能，專供該公司處理數據及分析資料，貯存，會計及其他行政操作之用。

據鄧白氏商業資料（香港）有限公司董事經理程超桐先生指出，這套電腦化操作系統將可促使該公司隨時檢索有關香港公司的資料檔案及業務情報。

程氏又說：「在經濟不穩定的環境中，並因信用資料所花時間若能減少至最低限度，客戶便可利用手上的資料，以第一時間作出明智的決定，結果亦有助於減低本公司客戶的壞賬比率。」

華光股價有支持力



百四十二萬元。八二年上半年純利應接近於六千多萬元。

利潤可達一億三千萬元左右，市盈率為三點五倍，息率約一分。

八二至八三年完成部份物業，計有華信大厦，華光數碼中心，華曦大厦，港晶中心等，可為華地帶來約二億元純利，另加現金收入等。

回籠資金亦可減少對銀行負債，減低利息支出，盈利增加會對股價有支持。

華光地產八一年下半年獲利六千三百四十八萬元，另加特殊項目一

滙豐公積盈利率

已較年前為遜色

【本報訊】滙豐公積基金昨日宣佈，截至八二年五月三十一日年度內獲得淨利百分之八點五六，毛利為百分之九點二一。

毛利百分比為概念數，用以與來自其它形式投資之毛利比較；而這種投資在八二年一月二十四日之前應付利息稅百分之十五，而在該日期之後付利息稅百分之十。

淨利已扣除各項行政費用及稅項，公積金資本由滙豐銀行担保，最低投資利潤為百分之五。

滙豐公積金專門為公司職員提供退休福利，目前參加之公司逾一千間，而這些公司之職員逾三萬七千人。

滙豐銀行集團公司，推出該公積金之太古嘉豐福利保險有限公司常務董事傅瑞安稱，在經濟不景之情況下能獲得利率下降，部分建材也轉為港元結算，但美元高企之下，對建築商來說，大量入貨仍是頗大的負担。

他表示，據最近情況顯示，新樓宇正在轉向小單位，建築用料因而相對來說稍有增加。

渣打發行新款

馬克旅行支票

【本報訊】標準渣打銀行集團已獲准發行以西德馬克及瑞士法郎為單位之VISA旅行支票。這使該集團成為第一間可以供應四種主要國際貨幣旅行支票之發行機構。

西德馬克VISA旅行支票現已在渣打銀行港九及新界二十間分行有售。

瑞士法郎旅行支票亦即將在渣打銀行公開發售。目前發行之其他兩種外幣VISA旅行支票為英鎊及美元。

水泥減價惡性競爭

工商投資增加兩成

寶島經濟

台灣水泥公司呼籲水泥同業停止惡性的削價銷售競爭，並計劃暫時減低生產，以維持貨物的品質及價格。

由於國內外不景氣仍然持續，很多產品均削價競爭，台灣地區的水泥，因惡性競爭引致營業情況停滯不前，出產水泥的同業決定暫時減產，大廠減產百分之三十至四十，小型廠減產百分之三十，零者能改善目前的營業情況，據統計：所有水泥業者，去年均削本，有些甚至損失新台幣三億元。

在本年的首五個月內，水泥營業總額為五百四十三萬噸，較去年同期低一成，出口額則上升百分之五十四點二，而內銷下降百分之十六點五。水泥業者認為建築業不景引致水泥需求降低。

× × ×

經濟部國際貿易局公佈：台灣地區的出口商在第二季可接的訂單有顯著增加，第三、四季將有更好的改進。

出口商對經濟環境的信心，較本年首季為強，因為若干出口工業，已接到第三季及第四季的訂單。但若干工業仍然景氣低迷，工商界均已努力求改進。

× × ×

據經濟部統計數字顯示：一九八二年首七月的投資資金共約新台幣七百七十億，較去年同期增加百分之廿四點六。

經濟部表示：由一月至七月期間，共有一萬四千一百八十間公司登記註冊，較去年同期增加百分之八點二。

製造業財務保險及工業服務之情況最佳，製造業方面，新投資及資產總值達新台幣三百四十億元，較去年同期增加百分之廿四。今年首七月，有三千五百九十七家公司登記註冊成立。財務保險及工業服務等投資資金為新台幣二十七億元，較去年同期增加百分之二百廿二。（蓉心）

團集罪犯大強為威漸逐

電單車黨威脅美治安

火軍批大藏私及毒販事從會帮些這現發近最局查調

是一位淑女・蕩婦或笨蛋？

性感女星蓮娜・端納的傳奇

前性感女星蓮娜・端納說自己眞正的脉上，便求助於無牌墮胎師。

她更暗示前夫邵竟有胆子保存蓮娜母親給他倆作為結婚禮物的小型三角鋼琴。

後來朋友介紹她給史提芬・克里恩，他是位英俊青年，使她相信他是窪草大王繼承人。三星期後，克里恩請她一同私奔——往拉斯維加斯去。信不信由你，她答應了。克里恩沒告訴她已結婚，而窪草生意是父親的。他的首任妻子想追蓮娜付一筆金錢，蓮娜自己則爭取到離婚。

但她又有孕了。

克里恩與自己的貧窮妻子離婚，求蓮娜再嫁給他。為了說服她，他在她門外撞車，然後服過量安眠藥。自然蓮娜答應了。他們在一九四三年情人節結婚，在一九四四年四月便離婚。

她後來找到的，是一位富翁，錫片大王承繼人卜托平。她自知不愛他，但他以一枚十五卡鑽戒求婚，她只好答應了。托平花天酒地，花光了錢。第四位婚姻於是告終。

蓮娜事後吞了一瓶安眠藥，割腕自盡。一位朋友把她急送醫院。她康復時面對新的危機：托平要討回他那巨型打婚戒指。不過她沒有答應。

也許是要保持一貫作風，蓮娜繼又三次答應嫁人：

銀遠泰山力士・伯卡。他那頭一七五磅重的總國收羊大咬了那人剌涉美納利大腿一口，要縫廿一針。蓮娜發現她的人猿向之追求，便與之分手。這次她不值到訂婚戒指，還有一架新福特旅行車。

騎士佛烈・海向蓮娜借了五千美元。三天後送給她一架新卡迪力房車。蓮娜不悅，直尽往墨西哥與他離婚。她沒有說汽車歸誰——也沒提戒指。我們攻猜嗎？

夜總會催眠師朗奴・但迪。她解釋說，「他有勁人的聲音，奇異迫人的眼睛。他立即求婚，但蓮娜却不想。因此但迪等了幾天再求蓮娜說，「聽明的人」。六個月後，他捨她而去，袋中有她一張三萬五千美元支票。但蓮娜取回三萬元。

住返拉斯維加斯之餘，蓮娜使以下各人生活添姿彩：

花花公子艾利卡思。他發現自己有孕。她恐怕孩子會破壞她的事業，發展商或會申請較長的落成期限，因此，這些小單位落成時，可能在年許以至兩三年之後。

香港建造業商會主席何世柱日前表示，今年建築工程總值估計可能比去年減少百分五至十，約為二百億元。雖然

羞憤莫斯科誘過阿刺伯人

蘇戰機飛彈不敵美製武備

心理打擊的眞正程度要遍世界各地外交團的酒會得來的片段了解。莫斯科的外交人員，軍事顧官，情報組人員，酒過數巡後便開始下功夫，蘇聯人告訴其他有得購買軍火的人說，不能信賴阿刺伯人好好做事的，叙利亞人在天空在陸地均無能與倫比。SAM型是流動飛彈，而叙利亞人怎樣做呢？他們把它們留在一塊地方像樣對殺生根。以色列人便把它們擄獲。空中呢：米格機都裝有訊號機，如果飛機被雷達發現，便會發出訊號，警告可能有飛彈來襲，叙利亞機師聽見訊號，便魂飛魄散，立即跳傘，也不知飛彈有無來襲。蘇聯人雪下不勝鄧爽。

叙利亞人自然氣極了，不單只因這些侮辱，更因相信蘇聯武器就是不如美製武器，因此將來與以色列交鋒，勢必落敗。其他軍火買家也開始懷疑莫斯科的武器，且影響世界各地的想法。

沒有人相信蘇聯人基本上已變得虛，或改變念頭。核戰恐懼的均勢已個於他們一邊。但黎巴嫩的教訓在於科技可以彌補蘇聯武器人力雇大。而且黎巴嫩和福克蘭事件，使西方大大鼓舞。英國陸軍的表現亦一新世人對盟軍的評價。

蘇聯無堅不摧的形像上的裂痕來得不合時。蘇軍雖均至十萬。仍泥足深陷阿富汗。波蘭動盪又惹新憂慮。因此美分析家認為蘇聯暫時似不會在遙遠地方發動侵略行動。（已正）

陣列必例時步到馬人會都車單黨

電單車黨威脅美治安

火軍批大藏私及毒販事從會帮些這現發近最局查調

五〇年代初期首次在美國出現的時候，義大利的一部電影，中扮演過一個指揮駕電單車的此種「英雄人物」的首領的角色。現在，據警官們說，有許多像馬倫・白蘭度在「教父」中的狡獪的黑手黨黨魁那樣的人。

據警察報告說，每一個地區，都有非法的電單車黨犯嚴重的刑事罪案。也有些是與犯罪集團，互相競爭的。

據美國聯邦調查局的有組織罪案調查科的首腦辛因・賽溫尼說：「電單車黨是美國境內成長中的一股犯罪力量，另有三名則被控以販毒罪。

聯邦調查局現正日夜進行追捕四個非法幫會的成員。其中最著名的幫會是「地獄天使」，它是西部最強大的幫會，但在其他地區和國家，它亦有分會。另一個幫會是「班迪多斯」，它是在西南部及西部活動的。另一個「法外人」的幫會，則是在中西部及南部活動的，尤其是在佛羅烈達州最活躍。第四個這種幫會叫「巴根」，它的根據地是在長島，在東部及南部的一些地區，非常有勢力。

聯邦調查局說，它並非注意着合法的電單車俱樂部——這些俱樂部的會員估計有十萬人，他們喜於週末舉行賽車和旅行。但官方人士說，受監視的人——他們叫作非法幫會份子——人數十分之多，可能有好幾千名。

聯邦調查局每日調查組的負責人占姆斯・奧皮說：「牽涉的金錢很多，這些牽涉從事販毒，賺了很多的錢。他們經營「安菲泰明」一種刺激中樞神經系統的藥丸。」

官員們說，此項活動，已引起有組織的罪行調查科人員的注意。罪犯的幕後主持人利用這些幫派的成員，追收欠債，魚肉人民，出售及分發毒物。

但據聯邦調查局的一位高級官員說，大家都已知道誰是幕後的頭子。他又說，「有組織的犯罪集團，現正支配着一切，目前還不易受到控制。」

「像非法取得金錢，和將它用來經營合法的生意的黑手黨那樣，有等電單車黨員，也開始建立他們合法的企業。例如，「班迪多斯」的成員，現時已在德薩斯州的哥帕斯・克利斯蒂開了三間夜總會，和一間電單車黨員對公衆人士說，他們與犯罪集團是沒有任何牽涉的。「地獄天使」的領袖桑尼・巴格說，他的黨員有時可能有點野性，但眞正犯罪的，倒是聯邦調查局及禁毒局的人員。他抱怨說，他們破門進入電單車黨人的家中和滋擾他們。

巴格最近曾對記者說：「禁毒局與烟酒及軍火管理局流氓是只能找「地獄天使」們是一班於星期日野餐的一班蠢子車人。」

警察把他們的形像，形容為年齡在二十五歲至四十歲的白人男子，雖然他們中也有些已經五十歲的。與他們同在一起四處去的女子，通常是當作「奴隸」來看待，她們要聽命於男子。她們有些在黨員的家中看顧小孩，其他的則強迫當妓女或販毒。

這樣組織嚴密的團體是很難被滲入的。尤其是有許多是要經常一段很長的考驗時期，期內要犯過一宗嚴重的罪案，才可加入。一種兄弟般的意識，也使它的成員互相庇護，故很難找到願意指証他們的人來作証。

加利福尼亞州的一位檢察官說：「我們很難找到証人。「地獄天使」極擅長恐嚇。他們沒有好事可幹，所以他們老是坐在你的門前，或駕着電單車在你周圍徘徊。」

然而，聯邦調查局的賽溫尼說，聯邦調查局現正運用一切可行的傳統方法，以便對付他們的非法活動，雖然政府在控告巴格和數十名「地獄天使」的涉案件中，對他們大多數人無法入罪，因為比較困難，但賽溫尼說，被檢控的人數日多，被判有罪的亦日漸增加。他至料在未來的兩年中，此種情形還會繼續下去。

賽溫尼還說：「這些電單車黨的黨員，較傳統的匪幫，更不特重警方人員。他們更傾向於使用暴力。」（沈德芳）

新電腦化議器

消減治牙痛楚

一種新的電腦化電動儀器，可以消除齒科工作痛苦——甚至減輕頭痛。

這種儀器稱為「愛快史提姆」，可立即找出痛楚根源，從而消除疼痛。加州比華利山牙齒保護研究基金會主任哈路拉柴斯醫生這樣說：

這種儀器可以用於處理多種痛楚，例如治牙根痛及看牙醫之前焦慮引起的痛楚。

儀器放出細小電流，使身體放出天然鎮痛質。

可以用它刺激耳後頸關節治頭痛。這裡可能是肌肉緊張疼痛，或關節緊脫。

這儀器可治與頸關節有關的頭痛。也可改善顎的開合功能。

消痛的效能視乎痛楚的程度和持續時間長短。

如果意外中擦一下臉孔，痛苦可以立即消除。如果患了頭痛十年，便要診治十次之多。（曹）

已逐漸為外國遊客所注目

東京電子產品市場秋葉原

類手提電腦等高級科技產品。

到過日本遊覽的人，秋葉原這名字對他們來說，正變得愈來愈熟悉，他們知道該區以價格廉宜、現貨品種奇多見稱。

各式各樣適合一般消費者用的電子產品，如電視機、電視錄影機、身歷聲立體音響器材、卡式收音錄音機、袋裝計算機、洗衣機、冷氣機等，陳列在秋葉區內約四百間的商店裡，琳瑯滿目。

商店一行行排列着，所佔的地方有數條街那麼闊。商店總類形形色色，小規模者有夫婦合力經營的店子，大規模者則有佔用七層樓的巨型百貨商場，售賣的盡是電子產品。

盛會日本的經濟實遍停滯不前，但秋葉原這個專門經營電子產品的商業區却依然生意興旺。

秋葉原商人協會的發言人說：「我們每年的貿易額約為三千億日元（約十二億美元），雖然不多佔日本電子業內銷總值的百分之十。這裡並不知道滯銷為何物，即使在經濟不景時期也沒有滯銷的事發生。秋葉區自從約卅年前（即二次大戰後幾年）創業以來，從未有過生意按年遞減現像。」

據這個商人協會統計，平日，到秋葉原區來的訪客從天平均約有五萬人，週末則為十萬人左右。他們當中，約有一千人是外國遊客，大部份來自台灣、南韓、美國等地。

大多數的顧客，不論是本土的或外國的，都會先到多間商店去比較一下價錢，然後跟店員議價，希望有折扣優待。

通常，新貨的賣價是零售標價的八折至八五折，舊貨則減至六五折至七折，而舊貨的性能通常都很良好，並不比新貨遜色，或是有些地方經過技術上的改良而已。

可供顧客選擇的貨品，種類奇多。比方有間規模頗大的商店，全層放滿各式各樣的電視機和電視錄影機。

（上）

影剪際國

卡伯　「山巒」與納端

裝置消防及基本服務設施
改善木屋區工程展開
秀茂坪、藍田、芽菜坑爲試驗區

【本報訊】對香港主要木屋區進行改善的計劃，第二期工程現正展開。

房屋委員會發言人昨日說：「在已發覺消防龍頭及完成有關安全措施後，我們現在可進行提供基本服務設施的工作，如敷設水管，築道及厠所。一連些改善工程首先在三個試驗地區展開，分別是秀茂坪、藍田及港島東部芽菜坑。

與此同時，改善寮屋區事務工作小組的成員昨日前往藍田及秀茂坪木屋區，視察有關改善的工程。

在藍田，他們發現木屋區闢建隔火區，改善通道，以及增設消防龍頭之後，居住環境得安全及較爲衛生。

其後在秀茂坪，工作小組成員在視察一個隔火區時，實行了隔火區的作用，因爲它在四月間，將一場可能演變成災的火警控制在一小範圍。

一行人亦視察區內有關工程的進展，包括改善溪澗，敷設新水管，裝置食水菜燒及興建厠所及垃圾收集站的地基工程。

發言人說：區內居民對正展開的工程表示歡迎，並予以充份合作，雖然工程對部份居民帶來很多不便。例如有多間木屋的地板需要移開，以便工人在木屋下面敷設渠道。

這個工作小組在今年二月成立，由多個政府部門代表組成，經常舉行會議來策劃及協調有關安全及改善工程的計劃。

今年初，一個名爲改善寮屋區事務科的新部門在房屋署內成立，以在極稠密木屋區內進行安全及改善工程。這是因爲在不是三年內發生了令人震驚的連場大火，使接近五萬名木屋居民無家可歸。

基教工業委會建議政府
效法台灣勞工法例
設仲裁處保障工人

【本報訊】基督教工業委員會，建議本港效法台灣勞工法例，成立一獨立仲裁處及勞工保險計劃，保障工人因勞資糾紛或工廠倒閉招致的損失。

基督教工業委員會主席劉千石，日前往台灣視察有關單位返港後指稱，本港是可效法當地的仲裁制度，在勞資雙方談判破裂後，由一獨立的仲裁委員會，從中調解。

勞工保險計劃在台已被証實爲一可行的制度，在港亦是可行的。

台灣在勞工新法案實施下，工人在工廠倒閉時，是可在抵押人取回其資金前，追索最高六個月的薪金。此舉解決了工人因工廠關閉而陷於困境。

本港情況恰好相反，工人須在銀行欠債扣除後，方能獲得補償。

劉氏認爲，若上述方案得以在港施行，近期的兩宗工廠倒閉事例，工人便可得到適當的補償。

六合彩

【本報訊】一九八二年第七十五期六合彩頭獎無人中，多寶獎累積九十三萬二千四百九十八元。

二獎獎金每兩元一注，派十六萬六千五百一十八元，有四注中。

中獎人士請於辦公時間往跑馬地禮頓路地下會員棚第二座司庫部領取獎金。

今期攪出號碼爲八、十、十三、十四、廿一、廿三。特別號碼十七。

行使僞鈔及藏假護照
巴籍男子囚三年

【本報訊】一名巴基斯坦籍男子涉嫌行使僞美鈔及藏有僞造護照，昨晚由高院按陪審團一致裁定三罪成立，法官乃判其入獄三年。

被告男子蘇利文拔（譯音），廿八歲，巴居斯坦籍，被控：（一）本年二月八日在中區利源東街一時裝店行使一張百元面額僞美鈔。（二）同日在尖沙咀重慶大廈一招待所內藏有十六張百元面額僞美鈔。（三）同時同地藏有一僞護照，昨晚由高院按陪審團一致裁定三罪成立，法官乃判其入獄三年。

被告男子蘇利文拔（譯音），廿八歲，巴居斯坦籍，被控：（一）本年二月八日在中區利源東街一時裝店行使一張百元面額僞美鈔。（二）同日在尖沙咀重慶大廈一招待所內藏有十六張百元面額僞美鈔。（三）同時同地藏有一僞護照，昨晚由高院按陪審團一致裁定三罪成立，法官乃判其入獄三年。

特別車牌35個週末拍賣

【本報訊】運輸署定於本星期六（九月廿五日）上午十時，假香港灣仔伊利沙伯體育館會議室，拍賣三十五個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：

CW四一三　CW三三一九
CW八一三　CW八八七
CW二三五四　AW三
CW一三〇八　CP一八一
CW一二八　CW七六六七
CW三一八二　CW四八三三
CW七七〇一　AU九〇四一
CW一九四八　CT二二一二
CW六三六　CV八八六八
CW八三一　CV八二一三
CR八八三三　CW四二五
CR五　CW三九六
CW三四八　CW二一一八
CW一三〇　CW八三三
CW一八三八　CW二八九九
CW四四五五　CW八三五
CW一一三八

投得車牌者應注意，該車牌只准屬於其名下登記的車輛使用，並須於十二個月內辦妥。

是次公開拍賣特別車牌號碼，爲運輸署自一九七三年五月以來的第七十九次。

加禮賢會中學
招下年度新生

加拿大禮賢會中學，招收明年春季始業新生，文、理、商科十一、十二、十班，凡具中三程度即可申請。

有中六程度進十三班，有六科成績合格，可於明年秋季升入大學。

該校設備完善，師資優良，經當地教育部派員視察考核，畢業生准由教育部頒發証書，今夏該校十三班生，進大學之比率爲百分之九十。

報名地點：九龍彌敦道二〇八號四海大廈五樓禮賢區會。辦公時間：週一至五上午十時至下午五時，週六上午十時至下午五時。電話：七二一二四八一。

義大利房屋代表團
參觀公屋建設

【本報訊】義大利國家公共房屋協會代表團一行三十七人昨日在參觀香港公屋建設後，留下深刻印象。

該協會會長周富忠說：「香港政府爲市民提供居所而推行如此龐大房屋計劃，其決心實在令人欽佩。」

他說，令他印象至深的就是香港公共房屋的質素迅速提高——從五十年代末期的徙置房屋演變爲今天矗立於美麗園林及休憩場所中的現代化高樓大廈。

周氏在參觀位於東九龍的順利邨時說：「這個屋邨的設計十分美好，我相信大部分居民對該邨提供的便利購物設備，都會感到滿意。」

這批訪客首先在房屋委員會辦事處聆聽過房屋署長衛綸貴闡釋房屋概況，然後展開參觀行程。

教署攝製
英語影片
介紹傳意教學

【本報訊】教育署攝製的兩齡英語教學影片，快將在教育電視節目中播映。

教育署發言人說。這兩齡影片片長約二十分鐘，目的在介紹傳意教學法，和中、小學英文科修訂課程綱要中建議的教學技巧。

他說，其中一齡名爲「英語教學法三種」的影片，定於十月六日（星期三）上午九時四十分播映。片名爲「傳意的一齡，則於十月八日（星期五）下午二時四十分播映。

教育署發言人籲請各教師人人均有機會在電視教育節目中，觀看上述影片。

中秋佳節海城好節目
葉麗儀登台受歡迎
三週年大抽獎現已開始

海城今年再度推出精美中秋月餅十條款，選料上乘，即日起於海城餅店發售。

海城大酒樓夜總會爲慶祝三週年紀念，從即日起至十一月五日，凡惠顧海城其屬下機構之顧客，憑單即可換抽獎券乙張，獎品逾三百份。

國際超級巨星葉麗儀，每次登上舞台演出時，都帶給台下觀眾一種新鮮的感覺，因爲葉麗儀每次登台，都能先作出慎重的節目編排及策劃，務求節目達到盡善盡美的水平，是次登台海城，特別邀請本港最才華的作曲編導楊以和、國際名舞蹈家韓龍澤及服飾設計家劉培基爲北節目基本工作人員，更配合了本港最佳由鮑比逸領導的海城大樂隊伴奏，五彩繽紛的燈光，完美的音響效果，舞蹈員及和音的落力演出，使整個節目高潮疊起，極盡視聽娛樂享受。

一曲「上海灘」，爲葉麗儀帶來於娛樂圈最高的地位，雖然很多歌手亦曾唱此曲，但由葉麗儀唱出來，確是不同凡響。如不想錯過是次精彩的演出，請即向海城訂座，訂座電話：三——六九九六八八。

爲慶祝中秋佳節，海城中秋夜，特別舉辦一個別開生面的「中秋團圓夜」，當晚節目除美酒佳餚外，更有中國舞蹈表演助興。

圖爲葉麗儀被歌迷簇擁登台海城時情。

加禮賢會中學
招下年度新生

加拿大禮賢會中學，招收明年春季始業新生，文、理、商科十一、十二、十班，凡具中三程度即可申請。

有中六程度進十三班，有六科成績合格，可於明年秋季升入大學。

該校設備完善，師資優良，經當地教育部派員視察考核，畢業生准由教育部頒發証書，今夏該校十三班生，進大學之比率爲百分之九十。

報名地點：九龍彌敦道二〇八號四海大廈五樓禮賢區會。辦公時間：週一至五上午十時至下午五時，週六上午十時至下午一時。電話：七二一二四八一。

圖麗鏡頭再招待
零售商免費遊台

香港東麗攝影器材有限公司代理之「圖麗」鏡頭，多年來先後舉辦多次旅遊，免費招待各零售商戶遍遊日本本州，北海道、九州、韓國、菲律賓，泰國及美加等地。七月中又再次免費招待六十多位「圖麗」鏡頭零售商暢遊台灣。

此次招待團由該公司發業經理甘偉嚴及發業代表李耀明帶領，一行六十多位零售商於七月十四日出發，全程七日，遍遊寶島各地名勝古跡，沿途住宿一流豪華酒店，節目及膳食都安排得盡善盡美。

屯門公路
三車互撞
三人受傷

【本報訊】新界屯門公路，昨午發生一宗三車連環相撞意外，引致三名外籍女子受傷，她們事後被送院救治。

車禍發生於昨午十二時許，一部貨車沿着屯門公路往新界方面行駛，當駛至荃灣花園附近時，貨車突然停下，尾隨之一部車車及一部貨車均無辦法不及，發生相撞，造成三車相撞意外，車車更成「三文治」，結果車上三名年齡分別爲卅一歲，廿九歲及廿六歲之外籍女子受傷。事後，警方聞訊到場調查，並將三傷者送往石籬軍部醫院治療。

治臭狐香水膏
新昌大藥房

近日市上各大藥房出售一種汗根治臭狐香水膏，新病患者，三天搽一次，即搽數次可斷根。

總經銷：新昌大藥房，地址：百德新街一號。

市區民選議員選舉
候選人名單

本期共有候選人名單　共有選民 705,833 人

中西區　五區選民共49,968

選區	姓名	年齡	職業	分區選民人數
半山及山頂	① 唐家榮	31	會計師	8,523
	② 崔鎮興	35	珠寶商	
中環	① 周炳榮	37	商人	7,035
	② 周偉强	24	社工	
	③ 陳健羣	49	教育行政	
上環	① 吳樂文	35	西醫	6,475
	② 雷文英	23	經理(女)	
西營盤	① 邱綺連	44	超級市場經理(女)	12,266
	② 李達如	52	校長	
	③ 梁英陽	29	律師行主任	
堅尼地城及摩星嶺	① 楊銳坤	59	批發商	15,669
	②＊周演森	54	商人	

灣仔區　五區選民共46,952

選區	姓名	年齡	職業	分區選民人數
銅鑼灣中	①＊李　均	59	證券商	13,594
	②＊鄭學賢	56	證券商	
	③ 黃德强	42	市場拓展廣告主任	
跑馬地	① 張燊標	33	珠寶商	7,897
	②＊何煜榮	49	室內設計	
大坑及摘桂園	①＊朱榮基	65	退休	5,248
	② 黃孟甫	33	總編輯	
	③ 周藤準	42	商人	
灣仔東	① 譚金城	39	會計主任	9,280
	②＊何福注	64	牙醫	
	③ 鍾劉倩儀	39	銀行訓練部主管(女)	
灣仔西	①＊吳世英	55	鐘表商	10,933
	② 李明德	67	商人	
	③ 黃天佑	36	醫療保險業	

東區　十區選民共101,527

選區	姓名	年齡	職業	分區選民人數
銅鑼灣北	① 譚錦添	51	船廠東主	6,207
	② 黎兆霖	54	經濟評論家	
	③ 黃天造	29	商人	
	④ 蘇紹新	54	商人	
銅鑼灣南	① 余煦光	43	商人	9,277
	② 羅道純	54	推銷員	
	③ 歐珠珠	33	秘書(女)	
	④ 何小滿	38	行政人員	
北角東	① 陳靜山	65	會計主任	10,176
	② 駱平愛	36	秘書(女)	
	③ 黃晉偉	31	文員	
北角西	①＊江裕昌	69	記者	11,481
	② 徐浩然	62	商人	
	③ 容馬珊兒	34	教師(女)	
鰂魚涌	① 陳龍佩貞	43	主婦(女)	22,154
	② 關廉豪	35	律師	
	③ 吳深堯	39	教員	
	④ 羅友聖	46	居民聯絡主任(意籍)	
柴灣北	① 文志江	52	商人	11,525
	② 郭樂文	57	攝影店東	
	③ 馮球明	57	商人	
柴灣南	① 鄭啓明	59	映打醫生	11,173
	② 單定邦	29	講師	
	③ 曾天申	61	文具店東	
亞公嶺	①＊沈志堅	52	會計員	7,817
	② 杜本文	34	設計師	
	③ 梁紹芳	60	校長(女)	
青竹灣山村	① 陳英麟	31	公關副經理	5,022
	② 謝　耕	64	油漆工人	
	③ 黎　賢	51	文員	
	④ 梁長丁	48	五金商人	
西灣河	① 張建忠	36	教員	6,695
	② 翟志輝	51	商人	
	③ 吳炳新	53	退休	

南區　六區選民共48,680

選區	姓名	年齡	職業	分區選民人數
香港仔及鴨脷洲	①＊楊植秋	50	工廠經理	8,863
	② 丘　文	43	經理	
	③＊婁彥文	49	商人	
薄扶林	①＊高暉根	45	教師	7,569
	② 黃城雄	39	工業家	
	③ 蔡昌文	42	核數師	
	④ 梁煒森	30	商人	
	⑤ 郭偉明	31	銀行職員	
	⑥ 黃文傑	41	專線巴商	
田灣及石排灣	①＊謝傑圃	49	冰商	9,834
	② 李貴灝	52	工人	
	③ 陳若瑟	46	校長	
華富	① 陳積祥	47	商人	11,174
	② 林　遷	59	行政人員	
	③ 鮑景泉	66	的士商	
	④ 林國光	45	校長	
	⑤ 黎　勳	50	商人	
黃竹坑及海灣	①＊林漢强	42	商人	8,490
	② 何有勝	55	商	
赤柱及石澳	①＊陳炳坤	67	商人	2,750
	② 屈　忠	31	家俬設計	

油麻地　四區選民共31,398

選區	姓名	年齡	職業	分區選民人數
尖沙咀	①＊吳多泰	70	發展商	6,844
	② 陳偉宏	36	教員	
油麻地東	①＊冼灼芬	45	商人	4,463
	② 温經勳	62	退休	
	③ 黃文海	58	農場東主	
油麻地南	①＊蔡日林	41	放映員	10,423
	② 李烈文	59	教師	
油麻地北	①＊陳蘊棠	68	商人	9,668
	② 梁　芬	61	管理員	

旺角區　五區選民共42,329

選區	姓名	年齡	職業	分區選民人數
旺角東	①＊劉德琦	50	裁縫	5,228
	②＊劉志民	67	牙醫	
	③ 周慶麟	39	出版社社長	
旺角北	① 羅啓祥	64	商人	6,465
	② 黃啓波	52	水電工程業	
	③ 李耀明	52	映打醫生	
	④ 何非池	32	商人	
旺角南	① 葉子開	49	運輸業東主	6,180
	② 苗樂天	53	中醫師	
	③ 陳清强	44	工程師	
	④ 簡關鄭	29	工廠經理	
旺角西	①＊陳漢宗	73	映打醫師	8,834
	② 張尚培	62	退休	
	③ 岑德安	28	文員	
大角咀	①＊潘　祥	51	木材商	15,622
	② 巫志中	53	商人	
	③ 黎兆年	49	航空機械員	

深水埗　九區選民共87,063

選區	姓名	年齡	職業	分區選民人數
南山及又一村	① 鄭雲濤	63	商人	9,199
	② 徐劍波	56	建築工人	
	③ 鄭永華	34	工程師	
白田	① 夏兆光	37	技術人員	9,229
	② 梁永茂	58	商人	
	③ 李敬儀	59	教中文打字	
	④ 丘　陵	62	會計員	
南昌西	①＊陳富良	69	商人	10,811
	② 顏偉明	28	商人	
	退出張金文	55	商人	
南昌東	①＊伍旋揚	59	自然當選	8,153
石硤尾	① 温浩根	54	商人	6,051
	② 范健强	27	教員	
長沙灣	① 余洪江	43	教織店東	11,055
	②＊黃平英	63	商人	
	③ 原煥佳	52	商人	
荔枝角及元洲	① 黃江帆	51	公司經理	9,718
	② 黃賜章	45	發展總導員	
荔灣	①＊涂奎如	52	商人	12,458
	② 鄧潤廉	46	貨櫃業董事	
李鄭屋及蘇屋	①＊許吉癸	58	校長	10,389
	② 姚金海	52	文具店東	
	③ 鄧新華	27	教師	

九龍城　八區選民共80,540

選區	姓名	年齡	職業	分區選民人數
九龍城及西頭	① 湯民康	28	裝飾工人	5,712
	② 季永卿	67	遊膠東主	
	③ 吳少鵬	30	律師	
九龍塘及馬頭圍	① 黃　鑑	50	工廠東主	10,252
	② 陸偉綱	28	銀行職員	
	③ 蔡林梓	39	飲食業	
	④ 鄧沛林	45	商人	
何文田北	① 陳景煌	32	設計員	6,460
	② 游準達	52	建築業經理	
何文田南	① 駱杏彤	35	商人(女)	16,458
	② 蔡仁發	41	銀行職員	
	③ 鄭美達	32	汽車商(女)	
	④ 郭玉成	58	退休	
	⑤ 徐金壽	50	退休	
	⑥ 陳志鋸	41	教師	
土瓜灣北	① 李偉珍	43	商人(女)	7,280
	② 林　明	37	銀行職員	
	③ 葉臨祺	72	退休	
土瓜灣南	① 梁　强	49	商人	16,628
	② 黃龍德	34	核數師	
	③ 潘大寶	38	會計師	
	④ 陳宗釋	59	防火主任	
	⑤ 江柏强	53	教師	
	⑥ 戴德豐	33	商人	
紅磡北	① 林英俊	61	商人	8,273
	②＊黃榮棵	56	商人	
	③ 湛寶祥	57	退休	
紅磡南	① 胡盛琛	71	商人	9,477
	② 葉志堅	44	營業代表	
	③ 黃志揚	58	律師行經理	

黃大仙　十二區選民共98,830

選區	姓名	年齡	職業	分區選民人數
彩虹	① 李國榮	52	貿易經理	9,800
	②＊阮　秋	58	窗室經理	
樂富	① 殷少冰	47	絲織店東(女)	5,495
	②＊黃勳方	56	清潔業經理	
黃大仙下邨	①＊張禮炳	54	經理	10,608
	② 周　光	58	退休	
新蒲崗	①＊朱振東	55	酒樓經理	3,319
	② 陳　平	54	工廠東主	
	③ 林　龍	48	商人	
東頭	① 孔志深	60	退休	10,095
	②＊鍾照然	55	校長	
橫頭磡	①＊周美達	35	教師(女)自然當選	8,721
彩雲	① 吉星拱	68	秘書	9,328
	② 楊劍鳴	35	中藥商	
牛池灣及鑽石山	①＊廖官勝	50	地產發展商	4,734
	② 廖　英	51	商人	
	③ 劉榮垣	61	中醫	
慈雲山西	①＊甄錫泰	56	士多監督	7,237
	② 吳天泉	84	中醫	
	③ 陳嘉恩	72	退休	
慈雲山東	① 陳秋帆	52	髮廊東主	11,632
	②＊謝宏	47	建築業監督	
	③ 黃德春	58	家俬店東	
慈雲山南	①＊關　山	53	商人	8,616
	② 鄭勵明	22	應屆大學生	
	③ 李建中	41	商人	
	④ 鍾　濤	63	商人	
黃大仙上邨及鳳凰	①＊陳　權	52	珠寶店東主	9,245
	② 劉漢榮	46	醫生	

觀塘區　十二區選民共119,546

選區	姓名	年齡	職業	分區選民人數
坪石及啓業	① 胡敬書	48	商人	7,135
	② 蘇汝釗	68	退休	
牛頭角西	① 鄭　傑	61	退休	11,536
	② 關大康	66	退休	
	③ 許國治	45	髮廊東主	
	④＊張雲千	59	幼稚園校監	
牛頭角東	①＊陳鏡洲	45	校長	8,357
	② 謝　活	59	退休	
	③ 黃　利	63	退休	
定康	① 彭華强	62	退休	7,530
	② 范　超	61	工廠經理	
	③ 葉朗福	55	教師	
觀塘市區及工業區	① 李國傑	28	工程師	9,978
	② 蔡樂强	27	教師	
	③＊鄭芙詠	39	主婦(女)	
	④ 余頌拋	42	映打醫師	
翠屏	① 劉世能	58	商人	5,687
	② 歐陽心田	70	商人	
	③ 吳一超	38	工人	
	④ 朱祥祐	63	商人	
	⑤ 陳宏章	51	中醫	
順利及順安	①＊陳　偉	51	商人	11,851
	② 張志强	40	商人	
秀茂坪北	①＊陳　少	55	商人(女)	10,316
	② 鄭君旋	33	商人	
秀茂坪南	①＊林健國	36	鐘表技術員	12,598
	② 陳世沁	38	寶石技師	
	③ 甄灼堯	31	社工	
	④ 馬南金	33	商人	
藍田北	① 姚卓雄	33	商人	11,789
	② 彭偉民	26	商人	
	③ 黃雪照	55	商人	
	④ 李　澎	55	魚檔東主	
藍田南	① 李廷傑	32	工程技術員	11,794
	② 羅惠芳	52	主婦(女)	
	③ 徐澤權	33	巴士稽查	
油塘及四山	①＊林亮基	45	工廠監督	10,975
	② 鄧國泰	41	社工	
	③ 譚志烈	56	商人	
	④ 蔡　魯	63	商人	
	⑤ 馬　霖	38	店東	

教署批准浸信學校註冊
基於學費減幅可以接受
私校增收學費須向教署申請

本報特稿

教育署雖已批准浸信學校臨時註冊，使停課問題能暫時得以解決，但教署這個「臨時」政策，究竟是根據那種因素決定？教育署一位發言人表示：有關該署批准浸信學校的臨時註冊，其中過程是經重申審閱該校多種申請方案才決定的。

發言人透露：浸信學校在停課事件發生後，曾先後兩次將新申請註冊方案呈交教署，而方案其中一項，教署認為浸信學校，已將所收學費減低到一個可以接受的幅度，故批准該校臨時註冊。

發言人指出：致於浸信學校是次減低學費的幅度多少，該署鑑於保密的問題，故不能發表。「究竟目前一般私校每年增加學費，教署是否有關注及限制？

教署發言人表示：每間私校若要增加學費，都必須要循正確途徑向該署申請，而教署方面每年都訂有一定的數字，限制私校要求增加的學費，例如，去年所訂的增加限額為一百五十元，前年為一百二十元。

發言人謂：至於明年私校增加學費限額，目前教署尚未有決定。

發言人並指出：若果某間私校要求增加學費的幅度不超意教署所訂的限額，則教署分區教育主任都可以批准其申請，相信，還增學費高出所訂限額，教署就要該學校提交財政狀況報告，交由教署的會計師審閱，另外，該學校更要將增加學費的理由，詳細報告教署。

加強老人對社區貢獻
社署官員建議當局
應制訂退休前教育

【本報訊】社會福利署高級主任梅勵傑表示，當局應制訂退休前教育的課程，加強老人對社區的貢獻。

社會福利署高級主任梅勵傑昨天在社聯主辦名為「退休前後縱橫談」研討會上表示。

他說我們可從前橫方面來看，由於缺乏老化過程的認識，很多人認為人老了就等於廢物，加上在香港這個比較現實的社會，退休似乎等於長久的失業，失去了賺錢的機會和能力。在現今社會價值觀來看，錢是可以提高個人地位的，既然失去賺錢本能，豈不是成為家庭及社會的負累。所以人到了退休時期，看來似乎是世界末日，失去能力」四個字經常「困擾老人家的心境，對任何事物都不再提起興趣。接受教育嗎？對他們來說是不相稱。善用餘暇嗎？即使有這樣的閒情逸緻，對許多事情也事提不起興趣，因為體力和心情都不可能應付。一切目前應該做的事，都用盡一切藉口逃避，有些甚至用酗酒、自殺去逃避現實的退休生活。

從橫向方面來看，退休是人生過程的最高峯。人到了退休時期，由於積累了多年工作經驗及人生處世的精華，到這時候可以說是發揮到淋漓盡致。退休是人生的另一個里程，你可以開始選擇你愛好的生活方式，嘗試各種不同的娛樂，認識另一類新朋友、參加社區的活動，包括義務工作，多接觸鄰居，了解別人的困難，與老人談談，消除他們與社區的隔膜，組織老人研習會，經常討論社區事務，利用豐富的人生經驗，為社區內的老人服務提供意見，參加成人及老人教育班，盡其利用餘暇，參加意義的工作。

梅勵傑謂：教育是人生不可缺乏的，不論在任何環境，以任何形式，任何年齡的人都可以接受教育。但可惜，香港的退休前教育起步較遲，不要以為舉行一兩次研討會，就表示有退休教育的存在。我們需要經常的和有系統的課程，透過各志願機構、大學校外課程、各工商業機構的負責人，定期及經常舉辦這種課程，使退休人士對老化過程有更深切的了解。

永安銀行
永安廣場枝行
定於一九八二年九月廿四日
（星期五）上午十一時正開業
歡迎
各界惠顧賜教
地址：九龍尖沙咀東部麼地道62號
永安廣場地下商場48號
電話：三—六九五三六五至六

圖意示行枝場廣安永

永安銀行
新世界中心
新世界酒店
梳士巴利道
日本酒店
帝國中心
尖沙咀中心
香港格蘭拉酒店
麼地道
南洋中心
富豪酒店
帝苑酒店
好時中心
冠華中心
半島中心
政府多層停車場
希爾頓大廈
信和廣場
漆咸道南
N

【本報訊】行政局經已批准將過例泊車定額罰款增加至一百四十元，以維持其阻嚇作用。

若立法局同意該項建議，則該項新罰款會在一九八三年四月之後實施，預料屆時新過例泊車定額罰款通知書及有關之電腦程式便可以備妥應用。

政府發言人解釋，雖然現行之七十元罰款是在一九八〇年七月時實施，但這罰款額是在考慮到一九七八年之價格水平而訂定。

在一九七八年，約九十八萬三千張過例泊車定額罰款通知書發出，在一九七九年，該數字增加百分之二十，但在一九八零年值增加百分之九。

去年發出之過例泊車定額罰款通知書約共一百六十三萬九千張，增長率為百分之廿七，而此種趨勢持續至今年。首六個月已發出約八十三萬五千張。

發言人稱，正如一九八零年時提高罰款一樣，似可以減少駕駛人士犯泊車規例之事件，然目前之高數字顯示駕駛人現正再普遍忽視該規例。

他稱：增加罰款額之目的在減少非法泊車之增長，由非法泊車所引致之擁塞，及對其他使用道路人士所造成之不便。

除此項阻嚇性措施外，政府正展開一個龐大之停車場興建計劃，此項計劃會大大加速提供離開街道之停車位。

發言人續稱，當局已在全港預留八十八個地點作多層停車場發展之用，首八個地點已包括於至明年三月份為止之六個月售地計劃內，此等地點是在觀塘、九龍灣、沙田、大埔、屯門及西貢。

明年四月實施
增幅高達一倍
違例泊車罰款額增加

【新亞社訊】四名現役警員一名憲教署助理懷疑員和一名商人，涉嫌結伴向灣仔一間酒館主持人勒索金錢，結果為事主報警將六人拘控，昨日本案在維多利亞地方法院續訊時，第四被告改口表示承認第一至第三罪，控方撤第四項罪撤消，其餘各被告否認控罪，法官乃藉將案押候至今日續訊，以便控方申述有關第四被告之案情。

被告（一）許伯賢，廿五歲，承建商，（二）吳達浦，廿四歲，警員，（三）成偉江，廿二歲，警員，（四）葉劍華，廿二歲，慈教署二級助理督導員，（五）蘇子榮，廿四歲，警員，（六）廖耀明，廿四歲，警員。

控罪（一）第四被告於三月九日，訛稱是警方掃賭組主管，而騙取番兆啓五百元，（二）三月十一日，第二、四、六被告同日向番兆啓恐嚇勒索五千元，（三）第一至第五被告同日向容遵文恐嚇勒索五千元。（四）被告三月十三日，企圖妨礙司法公正，涉及一宗騙案的調查工作。

涉嫌勒索金錢
四警兩男被控
一被告認罪餘五人今續訊

【新亞社訊】四名現役警員一名憲教署助理懷疑員和一名商人，涉嫌結伴向灣仔一間酒館主持人勒索金錢，結果為事主報警將六人拘控，昨日本案在維多利亞地方法院續訊時，第四被告改口表示承認第一至第三罪，控方撤第四項罪撤消，其餘各被告否認控罪，法官乃藉將案押候至今日續訊，以便控方申述有關第四被告之案情。

被告（一）許伯賢，廿五歲，承建商，（二）吳達浦，廿四歲，警員，（三）成偉江，廿二歲，警員，（四）葉劍華，廿二歲，慈教署二級助理督導員，（五）蘇子榮，廿四歲，警員，（六）廖耀明，廿四歲，警員。

控罪（一）第四被告於三月九日，訛稱是警方掃賭組主管，而騙取番兆啓五百元，（二）三月十一日，第二、四、六被告同日向番兆啓恐嚇勒索五千元，（三）第一至第五被告同日向容遵文恐嚇勒索五千元。（四）被告三月十三日，企圖妨礙司法公正，涉及一宗騙案的調查工作。

六男禁錮輪姦偷渡少女
五人判監十至十五年
判宣候押病因告被次

【新亞社訊】六名男子，涉嫌協助一名少女從廣州乘快艇偷渡來港，然後將她非法禁錮及輪姦十次之多，為警方偵發拘控一案，昨解最高法院宣判，審判官員唐立理聆畢各被告之代表律師替他們求情後，重判第一、三、四及五被告四人各入獄十五年，第六被告兩罪入獄十年，至於次被告昨日因為患病未能出庭，故法官將其押至本月廿九日才宣判。

大法官在判案時指出，除第六被告外，其餘各被告均是明知受害少女想偷渡來港，而策劃公當地安排她來港，然後想說服她當妓女，並將她禁錮達六週之久，且分別強姦受害少女，行為非常卑鄙及可恥，故必須要予以重判。

六名被告均否認控罪，六男一女陪審團於去週五聆畢全案証供，退庭商議五小時後，復出向法官回報，裁定第一至第五被告五人第二及第十三兩罪名成立，另第一、三、五及六被告四人一項強姦罪成立，第二及第四兩被告兩項強姦罪成立，及第六被告第十三項罪名成立，其餘三項罪名則不成立或控方撤銷控訴。

被告六人：㈠王華超，卅歲；㈡王成富，廿七歲；㈢鍾錦超，廿一歲；㈣區錦財，廿三歲；㈤佳，廿七歲；分別被控一、二、三、五被告四何坤，廿一歲；㈥劉永十三項罪名，㈦控第一人，於去年九月十四日至十八日期間，安排或協助一名非法入境女子及兩名不知名非法入境女子在香港居留。㈧㈨至全體被告六人，於去年九月十四日，至十月廿七日期間，安排或協助上述之非法入境女子在香港居留；㈩至㈫分別控六名被告，於去年九月至十月期間，在九龍地區，分別強姦該名非法入境女子；㈬㈭控全體被告六人，於去年九月十四日至十月廿七日期間，在九龍兩處地點非法禁錮該名非法入境女子。

檢察官陳述案情稱：受害少女為武漢人，十八歲，去年九月初從武漢抵達廣州，在廣州住了數天後與第五被告相遇，教她如何偷渡來港，其後便帶領她在廣州登上一快艇，艇上已有另兩名男女，而偷渡抵港，第五被告帶領她上岸登上一輛私家車，由次被告駕駛，首被告亦在車上，將她車往旺角上海街一酒店，第五被告則與該兩名同伴男女登上另一私家車而去，當她抵達酒店後，被安排住在其中一房間，由其中一名被告看管她，並對她說是他們帶她來香港的，指她是非法移民，是從內地偷渡來港的，如果逃走後果如何她自己應該知道的，其後被告等再帶她到馬頭角道一單位居住，在該段期間，六名被告先後以威迫利誘手段強姦她，且遭第四被告多次毆打。都是因她不肯就範而毆打她的，至十月廿六日，首次及第四被告三人帶她到荃灣青山道一住宅單位，與姓陳男子居住，翌日警方接獲線索突擊搜查該單位，而將陳及她拘捕帶返警署調查，她向警員承認，是非法移民，無香港身份証從武漢來港的，其後警長向她盤問在港被禁錮期間，曾否被人勒索及強姦，她向警長稱她抵港後曾奇怪何以帶她住在酒店，由抵港後翌日到被警員發現之期間內，曾遭八名男子強姦，包括六名被告在內，並知道她自己將會做該名姓陳之男子之妻子，警方根據受害少女之証供，於十月廿一日拘獲首被告，由首被告帶領在馬頭角道該住宅單位，續拘獲第三至五被告三人，其中第一、三及四被告三人，有該住宅之門匙，其後再拘獲第二及六被告二人，經調查及進行認人手續後，將六名被告落案提控。

今年首九個月
近三萬垃圾虫
共罰三百餘萬

【本報訊】市政署發言人表示，今年首九個月，共有二萬七千二百五十七宗「垃圾蟲」被檢控，罰款共達三百三十七萬餘元。

發言人說：該署並無派人專責捉垃圾蟲，但通常市政署每日派出衛生督察，清潔科文及巡察員等共約一千一百餘人，巡視港九兩地的有關衛生工作，同時，亦負起檢控垃圾蟲的責任，據稱，最近法官對垃圾蟲罰款市加重趨勢，一名初犯的垃圾蟲，被判罰款一百二十五元，同時被警告，若再犯被加倍處罰。

天氣
多雲，驟雨

吹微風多雲，有零散驟雨初時有狂風雷雨，預料稍後短暫時間有陽光。

今日最高氣溫約三十度。

今晨一時至外氣溫為攝氏二十六度，濕度百分之七十九。

昨日上午九時止，包括萬宜淡水庫在內，本港各水塘存水量共四億七千一百四十二萬立方米，即總容量百分之八十一點六。

DIMENSION 3

National

第一式：
微波式烹焗
功用與普通微波爐一樣，兼具煮食、解凍及翻熱多種功能，分秒間即可完成。
煮食火力：60W—600W

第二式：
對流式烹焗
爐內設有對流式發熱設備，能令熱風上下循環地散發，烹焗之食物，鬆脆甘香，色澤金黃。
發熱線火力：1300W

第三式：
微波↔對流混合式烹焗
將快速的微波烹焗法與對流式烹焗法兩者合而為一，能於最短時間內完成烹焗程序，食物變得既甘香又可口。

"三式"烹焗全能　微波電子爐的又一大突破

樂聲牌全能微波／對流式電子焗爐

樂聲牌最新"三式"（DIMENSION 3）微波／對流式電子焗爐，首創三種烹焗功能；除備有超速解凍效能外，更具有對流式發熱設備，令爐內之熱風上下循環散發；爐內更設有神奇磁性轉盤，食物焗得更均勻，色澤更金黃，色、香、味齊全。

贈送
樂聲牌微波爐專用碟碟
價值 HK$100.00

NE-8080

National 樂聲牌

垂詢請電3-7217722
總代理：信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓，電話：0-281771
分站：香港中環聯邦大廈1401室，電話：5-268873
九龍彌敦道625號麗斯大廈十樓，電話：3-325961
九龍北帝街二號，電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下，電話：89398
澳門俾利喇街八號地下，電話：86886

陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓，電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓，電話：3-323723
香港中環聯邦大廈1401室，電話：5-256161
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號，電話：0-423346

市區百七十個投票站早上七時開放

區議會選舉今舉行

二二七名候選人競逐74個分區議席

【本報訊】政務總署今日與七十萬選民的「約會」，風雨不改，準時舉行。政務司鍾逸傑盼望有卅萬人參加今日舉行的區議會選舉投票，如天氣良好，相信可達到四成的投票率，預計全部結果可在明日正午正式公佈。

在今日上午七時至明上十一時，七十四個分區議席二二七位候選人的競選活動，將分別在一七〇個投票站展開白熱化的最後拉票工作。

政務司鍾逸傑及港九政務署長班禮士，副署長林志剛，昨日在記者招待會中表示：今夜的點票工作會在十一時後進行，預計全部結果出一千人協助，而選舉事務處則有一千七百人在各區進行工作，警方亦預算動員八百人維持秩序。故此次選舉，共需動員三千五百人直接參與有關事務。

在被問及廉政公署會否派人參與時，林志剛副署長表示：相信該署無需作出此項派遣。

鍾逸傑再度呼籲已登記的選民踴躍前往投票。

鍾氏稱：在各選區中，以何文田南區，土瓜灣南區，及薄扶林的競爭最激烈，有六位候選人爭一個席位。

他認為：這些競爭劇烈的選區，其投票率亦可能會較高。

民政司黎敦義，行政立法局首席非官守議員鍾士元爵士，及主理是次選務的班禮士。

亦將在今晨分別在屬區投票。

昨日選舉前夕，鍾氏促請選民注意下列各項：（一）選民必須前往自己的選區投票；（二）選民在投票站知會及身份證；（三）每張選票可選一人，採不記名方式；（四）投票時不能留下任何記號或自己的名字符號；（五）不能損壞選票；（六）殘廢或失明的選民可要求投票站主任協助。

鍾氏並謂：區議會可以進一步讓市民參與本港正在孕育中的政府微調制度。他說，這個制度與開門政策相反，正好適用於本港的環境，讓市民參與和他們日常生活息息相關的決策。鍾氏說，香港在過往十年經歷很大的改變，而區議會選舉就在這轉變的末期誕生。

（有關二三七位候選人及兩席已可自然當選的區議員名單，詳見本報第六頁）

政務司鍾逸傑（中）再向選民呼籲，在今日參加投票，圖右為港九政務署長班禮士，左為副署長林志剛。（本報記者張淑芳攝）

觀塘一候選議員投訴

競選拉票有人不滿

導致雙方發生糾紛

【本報訊】觀塘民政處昨日收到一位候選區議員的投訴，指稱因競選拉票而導致有人不滿，因而引起糾紛。

觀塘民政專員徐均平昨表示：有關投訴需待調查後才作處理，而投訴人已獲知會，可於昨夜再在區內進行競選活動。

政務總署發言人則謂：該署尚未接獲該宗事件的有關資料，但相信選民是由於候選人競選心切而引起的誤會而已。

該署一名高層官員提出呼籲：希望候選人在昨今兩天的競選中，保持良好風度，不要因小事而引致不快的衝突。

有關旺角區候選人寄德安涉案問題，港府一名官員表示：寄氏仍未被定罪，競選資格不成問題。

根據法例，在申請成為候選人之前，當局會留意其過往是否有犯案紀錄，由於寄氏被警方檢控的原因是繳保後未有出庭應訊。該署在事前未有查出是項資料，況且寄氏的涉案至今仍未定罪，他仍有獲當選的資格。

港府一名高層人士稱：如將來寄氏當選而其後法庭在審訊寄氏涉及之案件時裁定寄氏有罪，則其當選資格會被取消。屆時該區將要重新再競選，選出另一位候選人出任區議員。

後母鞭打兩子女

判監管行為兩年

【新亞社訊】一名後母，以兩子女不聽話教，用藤條加以懲罰，但被雙子女的生母知悉，向警方投訴，結果將其拘控一項「虐待兒童」罪名，九月八日解北九龍裁判署審訊，被告認罪，押候至昨日宣判，獨娜女法官審閱感化官對被告之身世調查報告書後，判其接受感化管監管行為兩年。

被告余勤英，廿三歲，幼稚園女教師，被控於六月十五日，在旺角山東街六十三號A五樓一單位，惡意毆打一名九歲大男童王志堅及一名七歲大女童王佩恩，便他們二人身體受到不必要痛苦。

案情透露：兩受害兒妹因父母異離，被法庭判由父親照顧，而王父與被告同住於山東街六十三號一單位，於案發日下午六時四十分被告問兩兒妹朝早有否開電視節，兩人答有，被告認已吩咐你們唔准睇電視，結果用藤條教訓一番，翌日，受害兩兒妹之生母獲悉此事，向警方投訴，兒妹二人送院接受檢驗，警方經調查後，將被告拘捕起訴，而受害兒妹亦轉交原父照顧。

男子雀館傷人

判簽保守行為

【新亞社訊】一名裝修工人，涉嫌在麻雀館內打牌，疑被人出千，與他人發生口角，結果將對方斬傷，日前解上維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，主審法官在聆訊案情後，裁定被告罪名成立。押候至昨日宣判，以便感化官向法庭呈交報告書，昨日法官在審閱有被告之報告書後，知被告在今次事件中有悔意且已有賠償傷者一萬五千元，乃輕判被告簽保五百元，守行為三年。

被告邱兆江，卅四歲，裝修工人，被控於本年五月廿一日，在油麻地昊泌街近南京街惡意傷害男子吳禮榮。

預料有卅萬人投票

點票結果通宵進行

在今日一七〇個投票站中，選民需將選票投入此箱中今夜十一時後，各投票箱將集中開箱點票。

謝利源金舖珠寶

下週將公開拍賣

得欵先攤還員工及債權人

【本報訊】謝利源金行的珠寶金飾存貨發售，將於下星期公開拍賣，並由破產管理處人員負責監督，收得的欵項，會依程序逐一攤還員工及債權人。該處人員昨午曾往謝利源金行總行，逗留一段時間後離去。

破產管理處的臨時清盤官連日來與謝志超及其律師進行洽商，將金行的珠寶金飾存貨發售，雙方初步決定在下星期進行，地點初定為油麻地謝利源金行總行，所售得欵額，並會優先發還給金行職員，償還他們的欠薪，其餘債項根據法律程序，逐一償還。目前，有關細節仍在商討中，但短期內會有決定。

致於謝氏對兩洋兩業銀行的債項，該銀行發言人表示正與謝志超及其代表律師接觸，且按法律程序解決問題。

此外，謝氏的代表律師曾表示有部份金行員工願意撤銷清盤令一事，最高法院發言人表示仍未收到該項申請。據法律援助署副署長布禮幹表示申請程序尚在進行中，高院會否接受，有待決定。

另破產管理官雅倫昨日與謝氏及其律師討論出售珠寶首飾數量。據稱，目前存於謝利源金行的珠寶首飾約值八千萬元，估計可支付謝利源黃金券的三千多名客戶。

牛頭角上邨山坡

塌倒突牆土護

附近小學需暫時停課兩天

【本報訊】牛頭角上邨一處山坡護土牆，昨晨突然發生山泥崩塌下，事件中雖無人受傷，但位於附近的一間小學則需暫時停課兩天。

山泥傾瀉現場是牛頭上邨安德道第十座對開的山邊，昨晨三時大量泥土突然瀉下，堆積在啓興學校的空地，並將一幅四點五米的護土牆壓塌，警方人員到場將現場封閉，以便清理泥土。

山泥傾瀉的現場，恰好事發時在清晨，沒有人受傷。

校恐防山泥會繼續發生傾瀉，對學童可能造成危險，故該校昨日經與教育署及路政署相商後，決定學校停課兩天，而在昨晨山泥再度傾瀉時，基顯小學千多名上午班學生需要緊急疏散。

據聖公會基顯小學校長陳秀珍表示：學校將於昨日及今日停課，但兩日後能否復課，則要看斜坡到時是否穩定才能決定。

另外，上址山坡發生山泥傾瀉後，其對上的一條安德道行人路亦有塌下，而經路政署巡視後，目前已將整條安德道封閉，同時，山泥傾瀉的山坡，目前已由承建商用膠布將蓋着，以防止雨水再透入。

拒絕警方截查疾駛

私家車失事翻側

兩人涉嫌偷車被拘

【本報訊】一輛警方巡邏車，昨晚駛經沙田馬場停車場附近時，發現有一輛可疑私家車駛近擬截查時，可疑私家車加速駛離，雙方展開追逐，該私家車卒失事傾倒，車上兩男子負傷逃走，終為警方追回，經初步調查後，懷疑兩男子偷車，警方現正展開調查。

【本報訊】謝利源金行的珠寶存貨，將於下星期公開售賣，並由破產管理處人員負責監督，收得的欵項，會依程序逐一攤還員工及債權人。該處人員昨午曾往謝利源金行總行，逗留一段時間後離去。

破產管理處的臨時清盤官連日來與謝志超及其律師進行洽商，將金行的珠寶金飾存貨發售，雙方初步決定在下星期進行，地點初定為油麻地謝利源金行總行，所售得欵額，並會優先發還給金行職員，償還他們的欠薪，其餘債項根據法律程序，逐一償還。目前，有關細節仍在商討中，但短期內會有決定。

致於謝氏對兩洋兩業銀行的債項，該銀行發言人表示正與謝志超及其代表律師接觸，且按法律程序解決問題。

此外，謝氏的代表律師曾表示有部份金行員工願意撤銷清盤令一事，最高法院發言人表示仍未收到該項申請。據法律援助署副署長布禮幹表示申請程序尚在進行中，高院會否接受，有待決定。

另破產管理官雅倫昨日與謝氏及其律師討論出售珠寶首飾數量。據稱，目前存於謝利源金行的珠寶首飾約值八千萬元，估計可支付謝利源黃金券的三千多名客戶。

圖為破產管理處人員昨日前往謝利源金行總行巡視後離去。

人海茫茫不知何去何從「嘛！」何去何從，這位流浪漢站在十字街頭，徒呼奈何，向東抑或向西，當局是否可為他們指點一條明路。（本報記者陳家強攝）

涉嫌妨碍

司法公正

四男女獲省釋

【新亞社訊】四名男女，涉嫌被控妨碍司法公正，干擾控方證人，使他們不敢出庭作證，以至案件被撤消，警方事後調查將四人拘控，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，主審法官在聆訊案情後，以控方證人口供有疑點，裁定四人罪名不成立，當庭釋放。

被告：（一）陳昌顯，卅二歲，（二）梁沛祥，卅三歲，（三）黃偉強，廿八歲，三人均是的士司機，（四）黃泰，女，廿四歲，同被控一項串謀妨碍司法公正罪，指四人於本年二月一日至四月十九日期間，在一宗第一至第三被告人被控刑事恐嚇案件中，阻止證人張順森、胡錦傑，及盧柏胡出庭作證，妨碍司法公正。

否另有作用，警方現已調查。

兩港大學生擔任「血的使者」

今送血書赴平請願

要求中共採強硬態度反日改史

昨日四時在港大舉行授書儀式，由港大中文系講師陳耀南博士代表各簽名人士，將血書授與兩位「血的使者」。負責送書的兩名同學為蕭敏華及李士遠，他們將於今晨成行。

陳博士在儀式中發表寫血書的意義，他說：「我們這封血書，用來寫的，不單只是幾千位港大師生，以至香港人士身上的熱血，而且是一切中國人，一切正常人，心頭的熱血。……我們用鮮血，寫出血的事實，寫出血的教訓，寫出血的呼籲，我們希望：中國人不要再無辜無助地流血，日本人不要再無知無良地流血。」

儀式中，陳博士將最後一批簽名，用收集剩的血液寫在血書的下欵，完成一封長達數十呎的血書。

血書內容要求中共「採取強硬態度，不妥協，不讓步，不接受日本所給予的短暫利益，……務使日本政府儘快修訂教科書。」

該兩位「血的使者」將於今日傍晚抵達北平，並計劃於明日將血書交予中共「人民代表大會」，另外，在今晨九時半，在機場將有一個隆重的送行儀式，港大學生會表示希望曾經參加簽名支持的人士能到機場送行，以壯大聲勢。

圖上為港大中文系講師陳耀南博士用血寫請願書的下欵。圖下為：陳耀南博士將血書授予「血的使者」——蕭敏華（左一）及李士遠（中）。

南豐工潮未有進展，工人昨晚在總公司渡宿，要求資方談判。本報記者陳家強攝

南豐紗廠工人總公司靜坐抗議

資方申請禁制令

今下令工人離去

【本報訊】三百名南豐紗廠工人，昨晨圍入該廠中區總公司，進行靜坐，並決定渡過一宵，要求資方誠意談判，但資方已向法庭申請禁制令，準備今日下令工人離去。

南豐紗廠工潮，已拖延個多月，勞資雙方始終未能就離職津貼金額，有一協議，勞方認為資方缺乏誠意談判，決定再返回總公司靜坐。

約三百名工人，在昨晨十時，抵達中建大廈該廠總公司後，即進入公司內進行靜坐，要求資方談判；但資方拒絕談判，並召律師到場下令工人離去。

工人不允，並決定在公司內渡宿，直至資方再答允談判，資方見僵局僵持不下，即向法庭申請禁制令，禁止工人逗留公司內，預料今日將會獲發禁制令。

另一方面勞工署人員，昨日亦有到場進行調解，但未能成功，勞工署只能再安排勞資雙方在本週五進行一次談判。

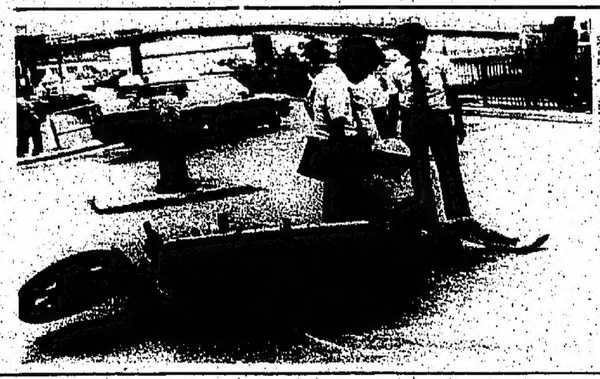
兩男童搭「順風車」

疑由車斗墮下受傷

【本報訊】兩名男童，昨晚被發現在九龍窩打老道近水塘山由一輛貨車斗墮下受傷，警方接報到場調查，惟肇事貨車已離去，警方現正追查該輛貨車，以便調查事件真相。

受傷兩名男童年約十三歲，其中一名梁×偉頭部受傷傷勢頗重，需留醫治理；另一名黎×業，則受輕傷。

據兩名受傷男童表示，昨晚九時許，他倆路經窩打老道水塘山附近，看見有一輛貨車駛至，其中一傷者梁×偉據說認識車上四眼仔司機，乃伸手截停，並要求搭順風車，載他倆往新塘地街，然後兩人走近車斗上車之際，貨車突然開行，致兩人站不穩跌下受傷，而貨車則未有停下駛去。警方現已展開調查。



高士打道車禍，受傷電單車司機，正等待救護人員到場。（本報記者攝）

喜慶日子生意外

花車電單車互撞

鐵騎士墮地受傷

【本報訊】港島高士打道，昨午三時半發生一宗結婚花車與電單車相撞意外，電單車司機被撞後倒地受傷，送院治理，花車乘客則無恙。

肇事兩車當時正沿高士打道，由東向西朝中區方向行駛，駛經分域街交界時，兩車突然發生碰撞。

私家車左前方被撞凹陷，電單車則橫臥街頭，司機倒地脚部受傷，事後由救護人員送院治理。

男子斬傷客

院病神精入判

年半療治受接

【新亞社訊】一名精神懷疑不正常男子，突然操刀將同樓另一男住客頭部擊傷，事後被警方拘控，被告兩星期前在粉嶺地方法院認罪，法官將案押後昨日宣判，鄧理良法官經審閱被告之感化官及精神檢驗報告後，判被告入精神病院接受治療六個月。

被告袁興，四十九歲，捉草蜢工人；被控於八月六日在上水新成路八十一號閣樓，蓄意傷害男子梁財，令其身體嚴受嚴重傷害。

案情透露：八月六日晚上七時，事主行經被告房間，被告邀請向事主說了一些語無倫次的話，事主不予理會繼續與友人閒談，兩小時後事主在自己房間內用晚膳，突然頭部一陣劇痛，事主轉身一看，見被告手持菜刀在其身後，被告作勢欲再斬事主，事主立即逃出房外，二人經過一番糾纏後事主卒逃去，事主自行前往上水診所醫治及敷藥，警方據報將被告拘捕。

小販售賣

淫褻書籍

判囚三月

【新亞社訊】一名小販因售賣淫褻性書籍給遊客，為三名探員巡邏經過看見，而將其拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，裁維斯法官以被告曾有三次相同性質之案底，而重判被告入獄三個月。

被告謝俊輝，廿七歲，小販，被控兩項罪名：㈠本月廿日，在灣仔司徒拔道四十七至五十號對面之書攤，出販一本淫褻性書籍，可以作出售用途，㈡同時同地，藏有廿二本書籍，一百九十八張幻燈片，及四小盒幻燈片，全屬於淫褻性的，可以作出售用途。

倫敦紐約　最後金股行情

【電港時間九月廿三日凌晨二時電】

（倫敦金價）

頭盤　四五二・五〇
四四三・七五
尾盤收市
（入）四四三・〇〇
（出）四四四・〇〇

（紐約金價）

（十月份一百安士期貨）
四四二・〇〇

（紐約股市）

美股開市時上揚，中段回落。杜瓊斯指數開市半小時後報九四二點九七，較上日收市價上升八點一八，三小時半後報九四一點〇四，較上日收市價上升六點二五。

（倫敦股市）

週三日收市時金融時報指數報五八二點六〇，上升六點四〇。

倫敦六隻港股收市價

九月二十二日收市

滙豐	十元二角五分
怡和	十七元七角五分
和黃	十四元二角
會德豐A	四元九角
太古A	十一元六角
置地	六元八角五分

註：美國紐約金市今日走勢，及大戶實數動態，詳情請參閱今日工商晚報

邱德根談入主麗的後情況

銷多利薄採告廣

虧蝕程度已下降

扭轉頹勢・期以半年

邱德根有信心挽將麗的劣勢改變。

麗的電視董事局主席邱德根昨午出席一年餐例會時，特地談述「娛樂方面事業」的趨勢，且提及入主麗的之後的情況。

邱德根指出，麗的在過去十二年均處於虧蝕狀態，如要扭轉局面，並非一件易事，他盼望在不久將來，情況會有改善，自入主麗的後，虧蝕程度已日漸下降，無可否認，到下仍在蝕本，但願在半年之內，收支能夠平衡。

目前，本港是有兩間電視台，邱氏認為在五百多萬人的社會裡，兩台應可共存，如在良性競爭的情況下，節目質素更會提高，他堅決承認，在這時候投資於麗的電視，似非明智之舉，不過，對個人而言，卻很具挑戰性，故才毅然決定買下麗的大部份股權。

無線電視已定出新年度之廣告價目，無線在未來十三個月內，廣告價不加價，麗的亦本着薄利多銷為原則，盡量吸取廣告客戶，為求爭取較多廣告，麗的已決定在黃金時間內，盡量多播自製節目，而購片則全放在倉底。

麗的電視所定下之新大計，依然是以多元化節目為主，幸於人事調配方面，盡量做到「人盡其材」，此外，更削減不少不必要之開支。

最近推出之「家春秋」，廣告收入頗為理想，所以，麗的並沒有將「家春秋」製作費縮減，「家春秋」之開場曲曲調大優，麗的是故意接受觀眾意見的，於是，即盼耐梁天，暫時以插曲代替主題曲，同時更一直新主題曲。

麗的在大叫要節省之際，近期又添置了接近價值二千萬之器材，且後若推大型節目，便不愁缺乏最新器材了，邱德根素以儉樸見稱，可幸仍不忘中國人那句老話：「工欲善其事，必先利其器」。（冰）

王天林一句「九比一」

邱德根堅持要追究

對薄公堂在所不惜

麗的推出新劇「烽火情仇」，無線放意以「瑯鐺鄉」力壓「瑯鐺」，聞說兩劇的收視有相當距離，王天林便公開表示，麗的與無線之收視是九比一，麗的認此事，立刻大為光火，並揚言要發律師信。

昨午求証於邱德根時，他承認已發過多封律師信，並指摘王天林無已收到，是次向王天林的律師信，皆因對於麗的有關重影響，尤其廣告收益方面，損失更是無可估計，也許有人以為，單說九比一三個字，可能是傳話，不過，他個人覺得一點也不恢諧，簡直是會產生嚴重後果。

目前，麗的仍要追究到底，邱德根強調，除非王天林出面解釋為何會有九比一這回事，麗的才會考慮以較溫和的態度去處理此事，否則，就唯有與王氏公堂相見。（冰）

狄寶娜廿歲生日

未能過二人世界

狄寶娜在前日剛剛過完她二十歲生日。據她透露：她原意和湯鎮業在她生日那天過着二人世界，但由於狄寶娜的一班同事知道了，又由於她在生日那天要開拍「香港八二」，所以唯有提前在星期一到「香港八二」之順便來指導。

她又說在「婦女新娘」節目中，還有一週便做完，因為在月底她要前往日本參加選美。

當記者問她對於這次選美是否有信心？她說信心是有，不過她還會盡力推廣香港之優點。

她又透露這次參加選美之頭銜，大會於她之洽裝費是一萬元，但由於費用太貴，所以她還要自己補貼一千元左右，而且還沒有買完。她又買了一些頭繩送給各參選佳麗，送給大會的却是用真的孔雀羽毛製成的孔雀頭繩，她說這可以用來代表香港。而她所帶的晚禮服是有專人為她設計，她更帶一些人晚服作為替換。

在今星期日，即二十六日，是寇鴻滙二十一歲生辰，但由於二十九日便要出發到日本，所以她不會大事慶祝。她更說出她之生日願望：第一要工作順利，其次則希望在選美會中隨便得個獎，如服裝獎，她說第一份收到之生日禮物是由她爸爸媽媽送給之頭繩。（蔡）

電視影視圈

寇鴻滙穿上古裝，依然欠缺那古典味。

金槍集

袁范達銀紙

潘冰燕與袁范達組織和佳製片公司，拍了一部「唔係嘢少」，立即轟動電影界。

為什麼會轟動？這是由於身為導演的袁范達，拍這部片時銀紙常水使。既然花錢，拍出來的成績，自然有其與眾不同之處。

現在且舉出「唔係嘢少」片中，一些不惜工本的例子：譬如，影片中大富翁盧海鵬畜養的寵物，不是什麼名種狗，而是一頭斑爛的巨虎，在戲中，觀眾可以看到，這頭老虎馴服地躺在盧海鵬的睡房門口，担任看守衛工作，只有最親信的幾個人，才可以自由出入。

據袁范達說，這頭担戲頭重的老虎，是當時向德國馬戲團租用的，租金每小時美金五百元，出門起計，另外還要付給馴獸師特別酬勞，因為有了老虎還得要馴獸師在場指揮，同時要花些時間，把合演的演員介紹給老虎認識，讓大家「熟絡」後才可一同演戲。他們一共租用了廿個小時才拍成那些鏡頭，已用去港幣五萬多元。

又因為有一場盧海鵬被綁架到一艘巨輪，由於引起一場爭鬥，為方便拍這段戲，袁范達又以鉅金租用了一艘停泊港海的巨輪達兩天之久。袁范達以「裝鬼」名字任「唔係嘢少」導演，潘冰燕則監製女主角，其餘主角有劉家榮、張鵬展、李麗、盧海鵬等。這是一部緊張、招笑兼而有之的喜劇。

今日電視節目

無線翡翠台

7.00 新聞報告
.45 現場女神信箱兒湯姆
57 時裝表演
8.30 現場女神信箱兒湯姆
45 新聞簡導
9.00 四三C 零機成
10.20 粵語長片「成則為王敗則為寇」
12.00 遙上探頭
1.00 午間新聞
15 一十一
45 卡通片
55 下午劇場之「狂徒」
3.45 婦女新聞
4.30 四三零穿機師
5.15 肥皂泡
45 四三零穿工程
6.00 新聞錦囊
30 新聞及天氣報告
7.00 廣告
05 郎歸晚
8.00 香港八二
30 十三太保
9.30 新聞報告
35 陸軍今宵
11.15 新聞報告
30 今日財經
35 特種部隊
12.30 步步驚心
1.20 國語長片「張女郎與」
2.00 婦女情選「銀紙高飛」
3.00 粵語長片「重逢今生未了緣」
4.00 下午茶（婦女節目）
30 醒目仔時間
40 太空保衛團
5.05 醒目仔時間
15 鐵國魔神
45 醒目仔時間
6.00 機靈小和尚
30 新聞及天氣報告
50 經濟快訊
58 節目簡報
7.00 林次信仇
8.00 大千集
30 七彩寶鈴話香港
9.15 新聞簡報
20 經濟行情
25 廣告
30 家春秋
10.30 國語片「我敢我說」
11.00 中主演
12.00 最後新聞

無線明珠台

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 米奇老鼠和唐老鴨
25 反斗星卡通片集
40 英語片
6.05 七彩有趣動物園
30 英語片
7.00 新聞及天氣報告
30 生命之第二年
8.00 科學之頁
30 錦繡豪門
9.30 新聞簡報
35 英語片「大空謀殺案」
11.00 新聞報導
15 一定中
12.15 神探奇案錄

麗的英文節目

8.00 教育電視
3.00 醫者父母心
30 生活的設計
4.00 醒目仔時間
5.35 英語片集
6.00 日本戲劇
30 青春期
7.00 新聞及天氣報告
30 血染黑車
8.25 新聞簡報
30 八二年度美國選獎
11.30 新聞報導

麗的加強婦女節目

下週一添午間小叙

配合「亞洲電視」新招牌

麗的電視昨日為新的「婦女節目」舉行記者招待會，新舊主持人一同出席。出席嘉賓計有：節目總監黃森，副總監高苑，主持人：江雪、鄧碧梅、張美雄、黎萱、周慧娟、陳婉薇等。

據監製周偉林透露：新節目將會配合「亞洲電視」新台名而推出，在下週一播映，婦女節目共分兩部份，第一部係名為「午間小叙」，逢週一至五，下午一時十五分至一時四十五分播映，由張美雄與黎萱主持，第二部為「下午茶」，在下午三時四十五分至四時四十五分播映，由江雪、鄧碧梅主持，而周慧娟、陳婉薇則担任外景主持。

周偉林又透露：據市場調查所得，午間最多的觀眾多是三十五歲以上的婦女。（浪）

婦女節目「下午茶」之記者招待會。在會中她透露將會為麗的電視新的婦女節目作主持人。在節目中她會和鄧碧梅一同做主持。

她又說麗的電視只是在十日前才通知她，所以她並未考慮會簽長約，只是在口頭上說好。她之所以會做主持人，原因是「下午茶」之時間好。她說曾在麗的做過綜合性節目，但已是四年前了。而無綫及港台都有找她拍話劇，但由於拍話劇是十分辛苦的，和時間所限制，所以她拒絕了。她更說麗的給她的薪酬，她十分滿意。（蔡）

江雪出復

麗的投效

節目主持

約長簽不

粵語片紅星江雪昨日出席麗的電視之新的「婦女節目」，在會中她透露將會為麗的電視新的婦女節目作主持人。

鄭少秋新戲將上畫

師父師妹齊出馬

歡樂今宵助宣傳

在無綫的錄影廠裡，原來是鄭少秋在廠內，看見一位英姿飄飄的男藝員在耍武技，一看，更有鄭少秋之師傅劉家長，師妹惠英紅及沈殿霞則。

據鄭少秋說：他昨日是返回無綫電視錄影「歡樂今宵」，在「歡樂今宵」中，他要和他師弟師妹一同耍武技，沈殿霞則會協助演出。主要的還是宣傳秋仔的一部新片「御貓三戲錦毛鼠」。

他又透露：他在嘉禾另有一部新片正在拍攝中，這部片名是「新蜀山劍俠」。在十月中，他又要返回台灣拍戲，所以趕近會十分忙碌。（蔡）

秋仔大讚身邊的四眼女俠有說。

有關李翰祥入大陸拍片

△李翰祥入大陸拍片一事，外傳與何賢有關，昨天何賢亦承認，李撥到承德市拍「火燒圓明園」、「垂簾聽政」，有份支持。

何賢表示：他與李翰祥是多年朋友，在他心目中，李翰祥是一位是一個很有才華的導演，三年前，他們分別帶朋友到故宮博物院參觀，碰面時表示有好機會，請他支持拍片。

後期，李翰祥與他接觸，表示要拍片，他一口便答應了，不過，何賢表示：他今次支持李翰祥拍片，只着重於藝術觀點，在無政治成份，過去，他亦有支持任劍輝、張英拍片，李翰祥已非第一個了。

何賢稱，李翰祥找他拍片，純粹是要他經濟上支持，及外援週轉上的支持，對於李翰祥在大陸拍片情況，他却不大清楚。

他說：「我只負責金錢上方面，他們的真正拍攝情況，却不大瞭解。」

至於李然拍片要多少錢，何賢表示，沒有概念，而且該片只拍了一半，真正數目，現在還是未知。

然而，李翰祥對外間宣佈，他兩部片，要二千萬港元才完成。

何賢表示：他今次支持李翰祥拍片，只着重於藝術觀點，在無政治成份，過去，他亦有支持任劍輝、張英拍片，李翰祥已非第一個了。

娛樂

莫少聰獻中秋唱

最近，情況好轉了，事關很多導演知道他是基本演員之後，紛紛找他拍片。

莫少聰表示：與德俊會合作愉快，剛拍竣「清宮啓示錄」，新片「武林聖火令」又來他份兒，此外，華山的「燭影搖紅」，他亦有演出。

由於「武林聖火令」部份內容是屬於特技，該片會花些時間，莫少聰說：「該片要拍一百多天，相信要明年才完成呢！」

不過，莫少聰不怕時間長，他最怕沒有戲做過，莫少聰承認自己是演戲發癮兒，如果沒有戲做，他會覺得很難過。

除了演戲之外，莫少聰對唱歌好有興趣，他表示，先一陣子，拍竣了「清宮啓示錄」，尚未派新任務時，他經常有練歌，還在健仔的演唱會上客串一番。

大概莫少聰唱得不俗，因此十月一日中秋節，市政局在維多利亞公園舉行的中秋晚會，莫少聰被安排需歌幾曲，莫少聰說：「到時沒有人「柴台」，已經開心了。（陸嘉裳）

電視彈簧

郎歸晚穿插牽強

鶉措大竟鬧歌壇

無綫的「郎歸晚」也快要大結局了，這部劇在過去七集中，雖然沒有甚麼特出之處，但也不致受觀眾「罵」，但第八集插插，大志為了深愛明月，後來明月為了不想使到大志母子間發生磨擦而弄成家庭間有不愉快，毅然出走這也是人之常情，但是後來明月復出歌壇，大志那晚竟然到歌壇去，甚至出頭去阻止大老板對明月的糾纏，更強要明月跟他回家，關於這一點似乎過於牽強，一個有理智的人，又是失業漢，即使要見明月，也祇會在門口等她，或其他辦法去見她，斷不會大庭廣眾來做這一幕「大鬧歌壇」，尤其是民初的環境，有不少地方，更不是簡單大可以隨便進入的，這一幕穿插得過於牽強。

另一幕是杜平在街頭為了要把汪明蓋納入自己掌心，當街嬉笑隨行的爪牙打人，毫無正法，這警察也不見一人，這是電視片集中經常見到的，已不足為怪。

記憶所及，所有的電視劇不管是民初或近代社會，每每出現不少當街橫行不法鏡頭，都不會有警察出現，影蹤所及，雖然現在有不少歹徒的橫行，也是沒有警察的存在。

麗宮 今天 五盛場 獻映 海洋 飛鷹 爭風吉劇 改編 U 潛艇 96 神出鬼沒 殺敵 請速 避免擁擠 定座

皇后 皇都 嘉年 柴灣 帝后 九龍 嘉禾 麗華 紅磡 好景 珍寶 帝國 國際 京華 南昌 萬年 光華 滿堂 金茂坪 域多利 九龍 南灣

福克蘭島戰役實錄！
飛彈大會戰
第三次世界大戰前哨！
人人說第三次世界大戰是撲製戰爭，點樣撲製大戰？
本片話你知！
盧遠
鄺文懷 監製
嘉禾貢獻 最佳影片
MISSILES OVER FALKLANDS
英國國防部直接協助製作
精彩鏡頭睇一個就值回票價：
安德魯王子冒險搶救，飛魚飛彈頓成虛發。
美女赤膊操歡迎奏凱戰士。 香港海員參戰死裡逃生。
超級飛彈實公發射也中目標。 英阿海陸空決戰戰場直映。
雷射激光在現代戰爭之威力。
英軍士丹利港光榮入城。 阿軍少年戰俘細到得人驚。
鍾斯中校勇勝勇戰殉國。
最新戰機蜂巢式投彈寸草不生。
今天獻映 嘉禾紅磡京華 三院加午夜場
身在香島看福島
低徊細味卜前途
此片絕對可遇而不可求！

週4第 樂百・運海
八點九・半點七・三點五・半點兩・半點12：間時意注
今日 現銀幕 過程首 豹變人 人變豹
金球獎得主：鄉塔瑪金斯基 女主角 馬麗麥杜華 男主角
南大亞主演 鄭國榮 主演
！席首榜行流洲美登榮曲題主片本
妹豹
THEY ARE SOMETHING MORE THAN LOVERS WHO ARE ABOUT TO BECOME SOMETHING LESS THAN HUMAN.
Cat People
保羅史萊特 導演 謝利北咸馬 監製 尊比利 攝影 阿倫岩士比 編劇 佐祖摩洛德 演員 大衛賓兒 主題曲由 本片唱片及盒帶由信昌唱片有限公司代理

總新榮國福 香麗麗華樂金實英民實油麻地 金實金新龍域元朗 統都華泰星行聖聖聖聖門都華樂石 都華城樂華利都
後晚午夜場
街頭21
容易衝動，喜歡刺激的
年青人，以青春及生命作賭注，挑戰死亡！
深入描繪一羣野性的問題青年
他安家庭、社會、愛情、友情、思想的衝擊！
張國榮・艾迪・露雲娜
賈斯樂・鍾保羅・林迪安
何慧嫻 最具時代氣息
充滿青春魅力

女人故事

我在什麼時候失去他的？就連自己也不知道。

迪安一直沒有打電話來。

他令我腦漿糊。

我所說的「以後再也不見他」，那祇是氣頭上的話。

如果他關心我，他怎麼都會打電話給我……或者想辦法來找我。

誰知道就這麼大吵一頓，他竟然踪影全無。

於是我把自己整個人關在房內，默默的思索，我眞是一個笨人，我是會思前想後的。

我想到了前因，又想到後果，我突然懷疑他對我開口提起那三萬塊的事情。

他得了那三萬塊，却又失去工作，那麼……這三萬元，爲了眞是他要救急？還是……另有內因？

我這一懷疑起來，我開始越想越多了。

這個陳迪安，如此老實，如此誠懇，但這些，會是從我眼睛所見到的一面。

如今，我見到了他的另一面。

那麼那一面是他的眞面目？我想是想不到……我實在猜不透。

於是我再也不能平靜了，好像一個疑團，在我的心中越滾越大。

我非要把事情弄清楚不可！

於是我決定親自去找尋答案。

我立即找到迪安以前工作的公司去。這一件事情，我非查清楚不可。

我上了商業大廈的電梯，直到樓上。

玻璃門內坐着一個女職員，這女接待員，是專門接聽電話和通告來訪者的。

「……妳……找誰？」那女職員問我。

我故意佯裝毫不知情，我禮貌地問：「我想找一個職員，是在這兒做會計的。」

「哦，找小姜？」

「不，不，」我立即說：「找姓陳的，叫迪安。」

「迪安？陳迪安！」那女職員說：「——他早已不在這裡做了。」

我這是明知故問的。

當她告訴我時，我却作出驚訝之狀。

「不在這兒做了？……」我想了想，焦急地：「我……想跟他的經理說說，可以麼？」

「噢，那麼找阮老闆。」女職員說：「不過……不知道他目前有沒有空？妳等一等。」

山川人物　清末女傑孫閬仙

聞仙天才橫溢，有秉賦異常人，吾人只知過目不忘之人，未聞有入耳不忘之士，聞仙之聰，寄能琅琅上口，高一經入耳，即能謂之於唱入雲。曾見於天寧寺上供，領導衆僧禮懺，又嘗見放瑜伽燄餓，吉祥跡至，儼若高僧某年以未解古琴爲憾，延廣琴譜往，告以弦徽之用法，及各種指法。琴譜相傳五知齋琴譜，枯木禪師，兼句後，乃謂琴師曰：「琴譜辨識已難，歌譜匪易，請操一曲，以資領悟如何？」孫不能辭，乃彈平沙落雁，既畢，聞仙請再操之，孫復彈一遍，逾二日，紹陶至聞仙館曰：「至師去後，將平沙落雁曲，約客撫琴，似可上弦，但不知有無錯誤，請指教。」隨即撫琴而奏，紹陶聆既畢，大驚而起曰：「夫人固高手，仙力辯，紹陶慨然曰：「吾操琴數十年，未見有如此宿根，眞天人也。」

琴竹軒，乃崔家願伯逸別氏。竹軒工繪事，伯逸少孤失學，寄食於聞仙門下。竹軒時令習丹青，聞仙有時窺之，或加指點，無不中肯。間取伯逸案頭畫本觀之，日以繼夜，無倦色。聞仙問不知甚，自此已得門徑，無何，纔筆寫之，若老多逸趣，以墨煙梅花最工，日寫數幅，不小不洵，從不題上欵，但題負翁老，必稱召寞先生，且多題句，故余家滿梅花，皆聞仙手筆，見者無不稱之。嘗畫橫幅小件，上題「血淚已枯紅淚盡，水心化作白海花。」蓋寶山遇害後所作，泐石俟綠園草堂之東，角亭壁間，此石勝利後猶存，夏蕙所繪海花。猶憶有題句云：「枯枝獨抱三更月，惟有海花證古今。」聞仙問不知甚，自此已得門徑，無何，纔筆寫之，若老多逸趣，以墨煙梅花最工，日寫數幅，不小不洵，從不題上欵，但題負翁老，必稱召寞先生，且多題句，故余家滿梅花，皆聞仙手筆，見者無不稱之。嘗畫橫幅小件，上題「血淚已枯紅淚盡，水心化作白海花。」蓋寶山遇害後所作，泐石俟綠園草堂之東，角亭壁間，此石勝利後猶存，夏蕙所繪海花。猶憶有題句云：「枯枝獨抱三更月，惟有海花證古今。」聞仙問不知甚，自此已得門徑，無何，纔筆寫之，若老多逸趣，以墨煙梅花最工，日寫數

代後

南宮博

奴僕們

丈夫和旁人打架，傷重死了，梅姐逃到北京城外的雙橋，在茶館賣唱，沒生意，跟了人

大致如此，梅姐向虎頭所講，以在豐潤、唐山一帶爲主，到北京城外之後如何，祇講在茶館中賣唱，跟人的事情，避而不提，不過，梅姐講自己與那個打鑼頭賣藝的丈夫却很細緻，她喜歡他，但又有怨他！

梅姐二十七八歲年紀，仍很有姐派，講話也很動聽。

至於她常去那副官的空宅做甚麼，沒有說過。虎頭自行估計，梅姐大約會是幫傭身份，或者他以前跟的男人是那營中的——虎頭以爲此時的梅姐沒有男人。因爲他見過司書和戈什哈都向她動手動脚，梅姐被人摟着胸脯，也不發脾氣。

這天，那副官帶的空宅中沒有賭局，但人却不少，前面的門房間有兩個人在，他們向虎頭作手勢指點，暗示他不可走正屋過，虎頭恍然，低問：「副管帶回來了？」門房的一人搖搖頭，又向後指。

他繞過正屋，悄悄，正屋中有幾個人在說話，聲音是陌生的，也沒有梅姐的聲音，轉到後面的雜屋，有幾人在，其中有巡警管員馬弁小孫，還有紹陶師去後，將平沙落雁曲，約客撫琴，似可上弦，但不知有無錯誤，請指教。」隨即撫琴而奏，紹陶聆既畢，大驚而起曰：「夫人固高手，仙力辯，紹陶慨然曰：「吾操琴數十年，未見有如此宿根，眞天人也。」

琴竹軒，乃崔家願伯逸別氏。竹軒工繪事，伯逸少孤失學，寄食於聞仙門下。竹軒時令習丹青，聞仙有時窺之，或加指點，無不中肯。間取伯逸案頭畫本觀之，日以繼夜，無倦色。聞仙問不知甚，自此已得門徑，無何，纔筆寫之，若老多逸趣，以墨煙梅花最工，日寫數

提條件是要交出血刀

十二：血刀再揚威　軍魔舉高橋

生命畢竟是可貴的，誰願意拿腦袋去做那令人聞名喪胆的血刀！

司馬敏向人冒掠了一眼，冷冷道：「在下直說一遍，血刀傳人並不是一個嗜殺之人，各位如若一再相逼，在下只得大開殺戒了！」

此時人叢之中走出一名鬚髮斑白的老者，右手還握着一根金光閃閃的旱烟鍋，他身後跟着十幾名手執兵刃的大漢，像衆星捧月般的越衆而出，這才那位三少寨主龍衛民也跟在老者的身後。

在司馬敏身前八尺之處，老者立定脚步道：「血刀傳人，果然名下無虛，不過少俠適才所說的言語，老夫認爲頗有斟酌之處。」

司馬敏道：「閣下是誰？」

老者道：「老夫龍七，是現在的紅花寨主，承江湖朋友抬愛，賜給老夫一個『老龍王』的綽號。」

司馬敏道：「原來是紅花寨主，這倒是幸會得很，請教在下有那些言語需要斟酌？」

老龍王龍七道：「少俠說血刀傳人並不是嗜殺之人？」

司馬敏道：「這麼說，是沒有殺人了？」

老龍王道：「不錯，在下並沒有殺人。」

司馬敏道：「那麼……這三萬元，爲了眞是他要救急？還是……另有內因？」

我這一懷疑起來，我開始越想越多了。

這個陳迪安，如此老實，如此誠懇，但這些，會是從我眼睛所見到的一面。

如今，我見到了他的另一面。

那麼那一面是他的眞面目？我想是想不到……我實在猜不透。

於是我再也不能平靜了，好像一個疑團，在我的心中越滾越大。

我非要把事情弄清楚不可！

於是我決定親自去找尋答案。

我立即找到迪安以前工作的公司去。這一件事情，我非查清楚不可。

我上了商業大廈的電梯，直到樓上。

玻璃門內坐着一個女職員，這女接待員，是專門接聽電話和通告來訪者的。

「……妳……找誰？」那女職員問我。

我故意佯裝毫不知情，我禮貌地問：「我想找一個職員，是在這兒做會計的。」

「哦，找小姜？」

「不，不，」我立即說：「找姓陳的，叫迪安。」

「迪安？陳迪安！」那女職員說：「——他早已不在這裡做了。」

我這是明知故問的。

當她告訴我時，我却作出驚訝之狀。

「不在這兒做了？……」我想了想，焦急地：「我……想跟他的經理說說，可以麼？」

「噢，那麼找阮老闆。」女職員說：「不過……不知道他目前有沒有空？妳等一等。」

探長又因另案找上門

「我不知道，」阿其說：「他又沒有對我講，我不過是通知你一聲，讓你有心理上的準備吧了！」

阿其大概在樓下的管理處之類的地方打電話上來的，因爲杜雷也並沒有多少時間。杜雷剛剛放下電話，門鈴就響起來了。

「有誰來找你呢？」莎菲詫異地問。

「那位探長大人又來了。」杜雷說。

「哦，」莎菲說：「他？他又來幹甚麼呢？不過不要緊，我們現在穿着衣服，就讓他進來好了。」

杜雷走過了門，果然來者就是周坤探長。探長說：「對不起打擾你們。我可以進來一陣嗎？」

「假如我說不行，」杜雷說：「也許你還是要進來的。不過我也沒有甚麼理由不讓你進來的。請進來吧。」

他把門打開了。

莎菲是不大客氣的，她問道：「你跑到這裡來幹甚麼？」

杜雷則是客氣得多了。杜雷說：「你要喝點甚麼嗎？」

「不必了，」探長說：「我是到這裡來辦公事的。」

「怎麼了？」莎菲說，「那件案還沒有破嗎？」

杜雷還是替周坤探長斟來了一杯茶。周坤探長說：「你講的是哪一件案子？哦，上次那件，死了那個騙子的一件嗎？還沒有破案，毫無頭緒。」

杜雷以奇異的眼光看着他：「你是爲了公事來找我的，但又不是爲了上次那件案子，那麼是爲了甚麼呢？難道又發生了另一件案子嗎？」

「唔——最近你們到一些甚麼地方去呢？」周坤探長問。

「一一數清楚就比較難了，」杜雷說：「不過多數都是去玩吧了。我們可以說是一雙比較無聊的男女，除了玩之外就沒有甚麼好做的了，爲甚麼呢？」

「唔——」探長皺起眉頭說：「你們有沒到過甚麼特別的事情嗎？」杜雷問。

「你是指甚麼呢？」杜雷問。

周坤探長沒有說甚麼，祇是沉默着，就像認爲他們是應該明白他的意思似的。杜雷說：「不論你所指的是甚麼，總之並沒有發生甚麼特別的事情，起碼不會是值得你感興趣的特別事情。」

㊀㊃

狂人馬

高炳堅在接受手術

畢基當時也明白李力的意思：那就是除了方阿明和高炳堅二個生人之外，還有一個死了的人就是沈倩兒：他指出有「第四個躲着的人」，正是把方阿明救了出去的人。

畢基道：「這個假想頗合情理，但問題却是：這個人爲甚麼不肯出來指證？」

「這個時代的人，都怕麻煩，就像一些人過期，當我們警方抓到刼匪時，他們反而不肯作証。」李功探長又說：「當然，這並不抹煞第四個人亦有問題，例如他可能也正在做着一些犯法的事。」

「這麼說來，這件事並不是越來越複雜麼？」

「是的，例如病房內，花瓶爆炸後發現的字條，字跡是高炳堅的，但上面却沒有他的指紋。同時，他在病房內，根本不可能有筆寫這一張字條。偏偏字條內容又是對他不利的。這等於說：有人要陷害高炳堅，限他過不去！這也是他要偷逃出醫院病房的原因之一。」

畢基道：「我倒同意你這見解，所以，當高炳堅這一次醒來之後，他一定會比較樂意跟我們合作。因爲他如果仍不澈底與我們合作的話，就會處於更加不利的地方。甚至隨時有被仇家殺害的可能——」

「唔！等一等——」李力探長忽然之間，又好像想起了甚麼，所以不等畢基說完，就截住他的話頭說道：「你倒提醒了我一件事，誰是高炳堅的仇家？這才是我們要追查的。」

「憑目前我們手頭上已知的資料，高炳堅的仇家可也不少啊！」畢基說道：「例如那些被他佔過便宜的女學生的愛人或家人，又例如那些專與他作對的男學生等等，都可能是他的仇家。」

好不容易才等到有人由手術室出來。

李力探長走過去問一名女護士：「高炳堅怎麼樣？」

女護士道：「魏醫生在這方面是一位十分出色的專家，初步手術已表現得非常成功。但病人仍不可以讓你們警方問話的，否則，我們的努力就會前功盡棄了。探長，我勸你最好還是不要再等了。」

李力探長想想也是道理，因爲這樣子等下去，眞不知道要等到幾時啊！」

因此，他祇吩咐留守醫院的下屬，當高炳堅可以接受問話時，便立即通知他。然後，李力就偕同畢基一齊，雙雙離開了市立醫院。㊀㊀㊀

聲市

第九章　探璇機戰烈火

那個黑漆金字的招牌，已經瞧得清楚。

「江家老店」四個字顯得十分光彩神氣。

江老爹望着那幾個金字，心中稍覺安穩。

因爲這個招牌一向是由老家人江忠揩拭的，如今雖得這麼光亮，可以推想到近來老家人江忠並沒有爲了別的事情而疏忽了此事！

假如家中有甚麼不幸的話，江忠還會理會到這回事麼？

孫伯南內心實在忍耐不住了，因爲這兒盡是熟人，江老爹已回復龍鍾老態，走得奇慢。

江老爹沒有做聲，依然慢慢走着，半晌才道：「大丈夫要能擔當一切，同時要能克制自己，這不但在立身處世必須如此，便在武功方面，也必須如此。你已修習了內家上乘功夫，何以這麼沉不住氣？」

話雖是這樣說，到底江老爹本來也是個多情種子，天生熱腸，對於自己唯一的孫子和孫女豈能毫不動心？

於是興下也不知不覺地快了許多。

孫伯南唯唯稱應，但直忍耐到舖店門還有十餘家店面的時候，忽然大叫一聲，撒腿就跑，一直衝入店中。

祇見店面櫃有李胖掌櫃坐着打盹，這刻正是午飯之後。

孫伯南沒有叫他，風也似捲入後面，第二進院落，乃是江老爹和江上雲所居住，這時靜悄悄的，毫無聲息。

他在這兒稍爲停一下脚，沒聽見甚麼聲息，

霞彩江天

天心月文　余丹青圖

罪贖

湄詩汪

聖誕節快到

這些話直刺入馬弁的心坎，已經結了疤的創痕重復爆裂，一下子心碎神傷，幾一顫甜蜜蜜的樣子，嬌然回眸道：「小姜，別胡道樣殘忍的玩笑，我不是告訴妳決不會跟妳媽咪重複舊愛嗎——那是雙方經過了無數痛苦與磨折最後作出的沉痛決定——妳爲何還要挖苦我？不大愉作劇了嗎？

馬弁說來極爲痛惜，姜小細瞧他那惱的煩腦容，咀角那一絲輕蔑的笑意徐徐消斂了，低緩但却很有份量地說道：「既然難續舊愛，爲甚麼不乾乾脆脆地一刀兩斷？比起長時間見不得光豈不痛快得多？」

短短的幾句話具有當蓋萬鈞的力量，馬弁既已從丁亞方面獲得她犧牲自己成全女兒的重大決心，現在再聽到女兒如此說着，不由得萬念俱灰，腦裏一陣劇烈的疼痛，抖索索道：「總會有這樣的一天的，妳……妳等着瞧吧！」我一定等。

小姜的聲音帶着淘氣與執拗。當她睜大眼發現馬弁痛苦的神情，她的情懷反而舒暢了許多——她明瞭馬弁意是痛苦，意更表明了他對媽咪有了欲斷情絲的決心，那完全符合了她微妙願望——因而她心裡有數，很快換上一副甜蜜蜜的樣子，嬌然回眸道：「馬叔叔何必過份認眞？莫非缺少了媽就咪連吃飯做事也提不起勁兒嗎？」

馬弁那痛苦的神經再度受了極重的一擊，陡覺陣陣暈眩，眼前火星亂迸，顫巍巍地差些兒坐不穩牢！

強自定住了神，馬弁不願在女兒面前流露出內心苦惱，免得小姜誤解了越發平添麻煩，因就站立起來，走近門邊注滿了一大杯涼水骨碌碌地喝乾了，情感似乎冷靜了些，然後強笑硬朗道：「姜，不再要信口亂說，誰敢說我沒有胃口？妳今晚請吃飯，瞧瞧我會不會食不下咽？」

「今晚不成。」小姜嬌笑吃吃：「有一位女同學請我參加滑一色的餐舞會，在她那豪華的別墅舉行，完全不准男性參加。」說到這裡，星眸一轉又道：「聖誕近了，馬叔叔送甚麼東西給我？好不好預先安排一下聖誕前夕的節目？」這麼一說馬弁心裡正猛然似的打了一個大寒噤。（七〇）

乱世春秋

岳寒

他們是想多借點錢

相也不不能干預文部省事務，如果這樣作，我就辭職。」

財相渡邊美智雄眼看問題說僵，問道：「首相是不是爲了要去北京訪問，不願同中共簽。」

鈴木說道：「這當然是一個原因。」

渡邊說道：「如果專爲了對付中共，問題倒簡單。」

鈴木問道：「怎麼容易，財相有甚麼辦法？」

渡邊說道：「中共現在是窮極生氣，照我的看法，目前所以要大張旗鼓的鬧，基本上還是爲了敲詐，想多借點錢，要說愛國，便是笑話了，共產黨人怎麼會愛國。」

小川說道：「台北同漢城抗議，我都沒有話說，祇有中共抗議，我不服氣。要說是軍侵略中國，不是是軍侵略，中共早就覆滅了，還有今天。」

鈴木笑道：「這個話毛澤東自己就說過。」

小川說道：「這樣說起來，毛澤東還算有良心，肯說實話。」

鈴木說道：「這那裡能扯到良心不良心的問題，祇是毛澤東的一句流氓話。」

渡邊說道：「共實這話，鄧小平也說過。」

鈴木說道：「共產黨人說話向來不算數，過去的事不必談了，現在還是研究怎樣對付吧！」㊀㊀㊀

鈴木說道：「我也主張改編了好，免得引起一些不必要的糾紛。」

小川說道：「外國不能干涉日本內政，首相也不能干預文部省事務，如果這樣作，我就辭職。」

鈴木說道：「既然各方面都反對，不如改回去算了。」

小川平二搖頭道：「不行，他們這種行動，明顯是干涉帝國內政，如果我們答應了，便不成一個國家了。」

櫻內說道：「這句話也未免太嚴重了。」

小川道：「事實是如此，我們都還記得戰前我們曾指支部小學生課本充滿反日宣傳，要求改編，國民政府始終不肯答應，指我們干涉內政。」

鈴木說道：「這兩件事，不能相比。」

小川說道：「爲甚麼不能相比，我們也是獨立國，外國有甚麼理由干涉我國內政。」

燈紫陽說道：「就憑這一點，日本人也該多借兩億美元，這一筆，替日本爭回了多大的面子，日本人最怕說無條件投降。」

鄭取夢馬把中共紅絕小川平二去北平的照會轉到東京，日本政府也大出意料之外，首相鈴木喜幸召開內閣會議討論，最感氣質的自是小川平二，滿以爲到北平可以同鄧小平見面，兩人都叫小平，一定可以談得很融洽，萬不料發生了這麼一宗事，北平去不成，茅台酒喝不到，烤鴨吃不到，鄧小平也見不到了。

外相櫻內雖雄說道：「既然各方面都反對，不如改回去算了。」

小川平二搖頭道：「不行，他們這種行動，明顯是干涉帝國內政，如果我們答應了，便不成一個國家了。」

櫻內說道：「這句話也未免太嚴重了。」

小川道：「事實是如此，我們都還記得戰前我們曾指支部小學生課本充滿反日宣傳，要求改編，國民政府始終不肯答應，指我們干涉內政。」

鈴木說道：「這兩件事，不能相比。」

小川說道：「爲甚麼不能相比，我們也是獨立國，外國有甚麼理由干涉我國內政。」

㊀歷史悠久吸引不少遊客的美國三藩市電車，在本月廿一日作最後一次行走，然後作一次爲時兩年的維修，將來也許會有新面目出現。

㊁這是三藩市電車作最後一天的行駛另一街頭所攝，這也將是有歷史價值的圖片。

㊂義大利名時裝設計家華倫天奴（中）在紐約舉行時裝展覽會，「牙擦」拳王阿里及其妻奚華朗妮亮到場參觀。

㊃我國謝副總統東閔，前往台北市光復南路春之鄉郎，參觀鑾臣青年設計家張申鑾（左）設計作品展。

㊄美國的太空穿梭機，昨晨從廠中推出，預備十一月再一次發射。

㊅中華民國青年棒球代表隊廿六人，前日下午啓程赴委內瑞拉，參加第十二屆世界青棒錦標賽。

㊆我國外貿協會廿一日起，在台北松山機場第二展覽館，舉辦「第二屆台灣皮革製品展售會」，爲期五天。

奇人奇行錄

三千部隊令軍閥喪胆

在被逼袁世凱發其皇帝夢，欲復辟帝制不果後，今天不妨說說推翻了袁氏登基美夢的人，他便是在雲南掀起了「護國討袁」行動的蔡鍔（松坡）。

在民國四年（一九一五）的十二月廿五日，蔡松坡、唐繼堯、任可澄和戴戡分別通電，宣告雲南獨立之後，一再強調這是元首謀逆，所以宣布不承認老袁的總統地位。十二月廿六日，袁世凱命令政府當正面勸止唐繼堯不要走極端，認為政見不同，大可以坐下討論，全國既然贊成君主政制，雲南也不應例外，何以撇到要「獨立」？

勸止還勸止，雲南終究還是獨立，並成立了護國討袁大軍，部署伏袁行動，此時，袁世凱老羞成怒，便下令褫奪唐等的官職。

在一等人中，袁世凱對蔡松坡恨之入骨，一於下令各部，凡與蔡松坡有關的人，一律撤職，在各省中有人與蔡松坡稍有關係的，亦一律撤職。

當時蔡松坡的護國第一軍團，實際上在他麾下的祇有三千人，人數雖少，但却成為袁世凱坐臥難安的部隊。

蔡松坡率領的第一梯團，由雲南昭通直達四川的敘府，這是進攻四川的主力，第二梯團與中後期向貴州的桐節進發。到最節後再看當時作戰的情況以決定戰鬥任務，或是北向進攻四川的瀘州，或是東下貴陽而將矛頭指向湘西。

第三梯團則作為入川的後續部隊，預計一個半月以後才能集中到四川。

想想看，第一梯團不足一千人，第二梯團一千多人，第三梯團祇有幾百人，這樣一支軍隊和袁世凱的北洋軍相抗，可說是以卵擊石。然而蔡氏却從容出師，義無反顧，這便是勇者無懼，革命軍人的本色。討袁戰爭開始後，蔡松坡的正面的敵人是四川將軍陳宦，陳的兵力強大，有北洋軍的三個混成旅，旅長是伍祥禎、馮玉祥、李炳之，還有川軍周駿、劉存厚兩個師。（一）

令人失望

細說新語

高高

日本竄改中學歷史教科書問題，由於日本人已答應今年內作出修訂，將來全世界華人怒吼的抗議之聲，逐漸會冷卻下來。

其實，日本人竄改史實固然要懲伏，但是，如果大家只流於情緒化，反而無濟於事，何況，竄改史實只是日本政府的事，日本人民並未正確地痛恨該事實，對日本政府同聲譴責，人同此心，全世界正義感的人也應有所表示，不過，如果過於憤怒於日本人民，肯定破壞了中日人民的友誼！

日本人究竟怎樣侵略中國，屠殺中國人民，新一代中國人，特別海外華人，恐怕所知不多，這說明一個事實，大家對一些史實工作做得不夠徹底，例如，學術方面，教育界與出版界揭露日本蹂躪中國的工作少之又少，有的只是以前的舊舊舊版！

台北一批歷史學家，曾在研討會上對日本竄改中學歷史教科書問題提出研討，一致的結論是：國人應趁此時檢討學術界對抗戰史實的研究是否做得太少。

我認為最令人失望的是，國史館的抗戰實錄寫了幾十年，至今還未出版，因為有關抗戰史的學術論著也很少，這些工作有待加強，本港出版界只靠在商言商，對出版抗戰史實的書，究竟也作出過甚麼貢獻？

日本侵略有關抗戰史的書，而非中共，當時領導抗戰的是中華民國，日本政府向中共道歉，我國人民要提出為此抗議。

有譜時代曲

阿泊

●市區議員競選●

競選又開鑼
候選議員把拳磨
各出奇招來拉票
馬仔到處去張羅
拉票應憑良心選
且看誰人票數多
應公平，莫惹禍！

見怪不怪

老懷應堪慰

老關有女出閣，事前頗有閒言，唯是女兒感動老父，致使寃家變親家，喜劇收場……

關老兒有女出閣，日昨廣宴親朋。聽講老關先時對未來女婿唔多中意，但個千金則要情至上，先結婚姻至算，然後至以誠感動老父，乾坤兩宅，卒化寃家為親家，喜劇收場。婚宴上老關頻頻勸酒，呢個外父師來做得好「冧」。

兒女事，父母作主之時代應已過去，唯是世間父母，愛兒女之心情然，關之切之，懷之疼之，斷唔希望自己兒女將來有幸福，因而有時不免關懷過甚，以至有客觀地去想到兒女自己之喜惡，越俎代庖，樣樣要依自己之模式去做。

老關初時亦不是如此，但有道是女大女世界，好多時係要由得佢地自己去抉擇，為父母者祇可從旁指點，最後決定仍係兒女方面（當然係指到合法自主年齡），將來好與唔好，但地亦無可怨。

咪話居士宿命論乖，事實上姻緣嘅嘢，唔到你監硬來，冥冥中似有主宰。

老關之千金當紅當紫之時，居然選擇咗戀愛之墳墓——結婚，但本人亦作出好大之勇氣，成敗得失，毀譽彈說，在所不計，此種事實面臨之時，呢係個個女仔可以頂得滿者也。何況面對嘅係嚴父以及社會上「八卦」之人，少的定力，唔散就得。

居士語老關，有女如此，老懷應堪慰，無謂多想及其他，個女已有如此勇氣，老父豈能食古不化？老關大笑狂飲焉。（大佛居士）

香港人的政治冷感

香港人經常被譏笑為最現實的動物，是政治冷感，沒有民族意識的，然而，目前的九月十八日，却使我感動起來，雖然當日仍有一些事情似乎過了火，但綜合起來，給我高興的事還是佔多的。

當日，當九各地到處都有紀念九一八事件的集會，其中以維園的三萬人大集會最為哄動，參加者中以青年人佔大多數，他們雖然未有受過風火的洗禮，但從歷史中使他們知道自己的祖先如何遭日人侵凌，而傷勢並不重，也算不幸中之大幸。

誰人放置炸彈暫時仍未知曉，但直覺上，人們便會相信這是為了「反日」而作出的行動，但倘若真的是將反日情緒轉變成暴力，實在是太可怕了，況且所傷的却是我們的中國同胞。

目前的香港是太平盛世的社會，人們是不容許暴力存在的，否則我們跟當年日寇有何不同，所以，「反日」固然要抵禦下去，以達到「以德報怨」的目的，但在目前的情況下，法治的社會中，就必須在合法及冷靜的原則下進行，例如我們可以抵制日貨，但却不能搗亂日本欺星來港演唱，但日本欺星來港演唱，但却不能用武力阻止。（東山）

抽水軒尺牘

致墮馬個位女星

紅姑如見：

得聞汝墮馬受傷，細佬為之打突，幸而未傷要害，延醫速癒，至為堪慰也。

紅姑乃武打旦后，銀幕上功夫了得，一雌當關，萬夫莫敵，揮拳踢腿，甚見威風，時而縱躍瓦背，跳越高牆，有得頂之至。

竊以為身手矯捷如卿，武打戲如食生菜，今竟馬上墮下，玉手受傷，如斯情景，論靈到極，女俠之像，頓時破壞殆。細佬想像之中，馬背奔馳，脫手騎射，應是汝拿手本領，看家功夫，今有墮馬之事，偶像之形，灰飛煙滅。

為影迷計，汝今後不妨練多幾招，上山學法，求師指點，方可再來亮相，不然我等影迷，殊感失望，若求名師，馬圈大把，如若有意，介紹摩仔如何？專此奉達，尚祈平安。

為弟細佬頓首

椒鹽多拾

看誰夠胆

老張揮着一邊腫，紅得腫腫的走進牙科醫生的診所。

醫生：「你的大牙壞得厲害，要脫了才好。」

老張說怕痛，醫生叫護士拿了一瓶白蘭地來。

「試喝一口，壯壯膽子就不怕了。」醫生說。

老張喝了一口，醫生問他覺得怎樣，老張仍說「怕怕」，醫生再讓他喝多一口，老張拿了整瓶酒大喝，醫生問他：「現在可有膽拔了吧？」

老張說：「不錯，我就是要看看誰夠膽說我的牙！」（威威）

萬象

香港屋簷下

化猫

彈炸成變易很，球足小小！

情潮

●蒙姐妮

情到濃時情轉淡

「情到濃時情轉淡」，這就是愛情發展中的一個轉捩點。

濃與淡是一個強烈的對比，物極必反，愛情也不例外，但這句說話是正面的，因此愛得至極，祇會進入到另一境界，它的意義是積極的，與「反」無關。有些沉浸在情海中的男女，總不明白到了這一階段時，愛情上有波瀾，就很難把持得自我。愛情的悲劇，往往由此產生的。

濃的咖啡提神，濃的愛情令人不知所措，能夠轉淡，正是一個自然的調節，過了這一階段，它又進入到另一境界了。

人是感情的動物，而感情不可能一成不變，它會有不定期的波動，意志薄弱的人，便會有這種淡然的感覺，因而產生了懷疑，不相信自己，不相信任何人。他們不了解這一變動期的發生，實在是無關宏旨。

雙方感情濃得化不開的時候，何以會有這種淡然的感覺，因而惶恐，因而產生了懷疑，不相信自己，不相信任何人。他們不了解這一變動期的發生，實在是無關宏旨。

既然有勇氣努死，何不下片心好好做人，以免激怒父母。

× × ×

西貝嶺特大婚禮剛剛過去，相當年來浦集殺香趣，叫萬同胞，舉世皆說再者有幾人。

× × ×

與父親小小口角，一對小只妹竟揚言要跳樓。

抗日怒潮下，日貨生意減半。

如果日貨來頭大減價，且看港人究竟受國熱情到了再強程度。

× × ×

半寂靜地帶

情到濃時情轉淡

期的波動，意志薄弱的人，便會因波務的出現而無措，有種需要旁人幫助的感覺，這是一種十分微妙的心理。愛情在感性與理性方面，總很難中間作個等號，一般人是感情重於理性，因而一旦愛情上有波瀾，就很難把持得自我。愛情的悲劇，往往屬於感情太重的人演出的。

集積噍

帆張

老一輩的情懷

黑人女歌手中，我特別喜歡叫好，但除了當年蔣安溫城玳初出道便開始買她之唱片，然而這名黑人女歌手登樂壇已有已有廿年歷史，那是一筆驚人消費，作為一個忠實歌迷，往往有這種異乎尋常之舉。

無可否認，蔣安近年間仍不乏上榜歌，甚至榜首作品如I NEVER LIKE THIS AGAIN，但昔日風光，頗得眾生流行曲，恐怕就能在新唱片中才可以找到，這首歌變成是晚聚神之歌，想「安蔣」再來一次，全場賓客喊破喉，亦不可得，失望。

其中有首FRIENDS IN LOVE，是頗注尼馬菲斯合唱新歌，論風格仍然是蔣安那份流暢味道，我鍾意。

DIONNE WARWICK

DIONNE WARWICK之情懷，也祇有老一輩歌迷才會欣賞蔣安溫城琪，她上次來港逗評如潮，今番重臨香江，如果表演兩場，依然座無虛席，這位女歌手雖然脾氣烈一點，歌迷仍然愛她不論。

晚餐表演三百八十元，對於DIONNE WARWICK來說，這個票價不貴，何況客人品嚐到豐富晚餐，是夕，香格里拉酒店大舞廳香氣影，台下星光熠熠，台上則是國際超級巨星，歌路縱橫，果然寶刀未老！

在小弟心目中，她的地位不容置疑，依達拍檔手掌叫好，但話我，蔣安溫城玳初出道便開始，那是一筆驚人消費，作為一個忠實歌迷，往往有這種異乎尋常之舉。

做一個不意生則退

當今之世，處身于工商業社會，與農業社會時代大大地不同了。在農業社會雖然亦不能完全獨善其身，但起碼獨善其身的限度擴闊。這種限度無論對于做生意或務農，均可以採用保守的政策。

但是生活在一個節奏快速的工商業社會，如果想採取獨善其身的保守政策，根本是一件不可能的事，否則，中途發生自我妥協的現象，因為本身對別人不施壓力，並不等于別人不向你施壓力。例如在鄉間經營一間小型雜貨店，可以在裝飾或業務推廣方面三五七載因循下去，生意也不會受大大影響，可是，這種經營政策放在大都市內，不要說三五載，說不定開店後一年半載，隔鄰或附近多了一間比你先進的同類店子，這就是別人向你壓力的最好明証。

筆者這樣說，無論是打工仔或做生意，一定不時求進步，否則就是自我妥協。以做打工仔為例，除了本身不可改變的因素外，定要把收入與時增加，到有了相當積蓄後，邁向另一個目標，其後不斷在上昇。

B君是一個典型自手興家的人，他雖然不是打工仔，但他亦是個生意人，他雖然不是打工仔，但他亦是個生意人，他雖然不是打工仔，但他亦是個生意

冷敎手　尹曲

私家偵探

電話是接通了，但沒有人答話，曾號看看手錶，已接近凌時，想來，還是明天再打吧——剛想放下電話，那邊有人應了。

「我是曾號，是黎堂嗎？」

「曾先生，我是黎堂——很久沒見你了。」

「黎先生，打擾你——這麼夜了……」

黎堂明聲說：「曾先生，我以前說過，你甚麼時候需要我，我都會立即來，那次不是你救了我一家……」

曾號嘆了口氣，說：「不要再提那些往事，而今我有一件事，希望你能替我解決……」

黎堂說：「好——我立即來！」

曾號急忙說：「不，不用那麼急，明天早上，你來我家——你事務所生意好嗎？」

「也差不多，你是否立即需要我？」

「不，明天見吧！」

曾號放下電話，想起這位黎堂，他心中也暗為放寬，十多年前，他實了一筆款項給黎家，使他們生意不致失敗，本來，這只是舉手之勞，想不到這人倒也知恩報德，而今，黎堂是本市知名的私家偵探，相信他一定可以替自己找到一些線索！

是的，一定要面對現實！

放下了心事，曾號睡了一覺。身心也感到多月以來不曾感到的舒暢。

翌日，未及九時，黎堂已來。

他一身光鮮的打扮，證明他這些日子，過得挺不錯，而且滿臉紅光，機靈的雙眼，給人無比的信心。

曾號相信他並沒有找錯人。

黎堂客套兩句之後，便入了正題，說：「曾先生，有些甚麼困難？」

曾號嘆了口氣，有點猶豫。

黎堂用誠懇的語調說：「曾先生，你對我家有救命之恩，這麼事我也會為你担承——」

曾號看着他真誠的臉，終於把事情說了一遍。

黎堂小心地聆聽，不時發出一兩句問題，都是十分確切而有功，接着他陷入了沉思。（十八）

白髮染黑

蒼蒼白髮，令人大有衰老的感覺，因此，很多人均只好求諸染髮。

有些人喜歡到美容院染髮，不用自己親手染那麼費神，色調比較均勻，價錢方面恤髮也只是二百元左右。

但是，有些人則認為美容院染髮太昂貴，倒不如自己買些染髮劑，自己動手，既便宜又省時間。

目前市面上出售的染髮劑大致可分為兩大類，一種是把白髮染黑，二種是在黑髮上染上其他顏色的染劑，這一種最受時下青年的歡迎。

在選購染髮劑時，必須了解其實地對你的頭髮會否有損害，或是對皮膚起刺激作用，方可好使用。

無論是那一類型的染髮劑，用時必須小心，不要傷及皮膚，使用後一定要徹底清潔雙手。

如果經濟許可的話，最好還是到美容院染髮，更安全可靠，為了外說不致給人一種衰老的感覺，這些錢倒是省不得的！

人類靈魂出竅

當聽人說：「靈魂竟一個人的靈魂走出自己身體之外的時候，滋味感受會如何？

現時世界各地的科學家呼籲對此進行深入的調查，這個現象似乎難作理性的解釋。

數以千計的人自稱知悉，靈魂出竅時是甚麼感受——親眼看着自己的肉體漸臨死門關。

倫敦曾進行一項調查，在八百名自願接受的訪問者中，特別是他們佛受重大緊張、壓力或者肉體面臨危險之時。

負責這項調查的心理學家奧爾，列斯達博士：「過往，很多人害怕承認這類經驗，因為他們担心被指荒謬，甚至今日，這類事件比我們知道的多得多。」

英國一位專研究靈魂出竅的權威人士肯康亦同意：「很多人亦有這種經驗，我毫不懷疑這些事的發生。」

究竟靈魂出竅滋味如何？華山客勞利在華盛頓格蘭的肯因堂山時，就親身體驗過這種經驗，那着他的繩子突然消脫，於是他開始向堅硬岩壁下。

但是，就發生了奇怪的事，他解釋：「我不再覺得下墜，我似乎在『看着』自己的肉體，往下跌，而我則高高在上地旁看。

「我可以見到自己盤旋飛昇，繩索及輪軸四散。」

「當我跌在一些碎物之上時，靈魂便再返回身體內，跌傷了足踝。」

在一宗嚴重的車禍中，傷者亦同樣經歷同樣經驗，傷者聲稱，雖然他在醫院昏迷了三天，他竟然能夠在醫生解去他的衣服，診治其傷勢時，「像電視攝影機」一樣把過程收入眼簾。

當這名男士恢復知覺時，他要求穿回衣服——並且令護士吃一驚地指出，他「見到」他們把衣服放在那房的衣櫃內。

另一宗事件則是一名家庭主婦在醫院進行腹部大手術，在接受麻醉的情況下，她聽言聽到兩個醫生外面走廊的談話。

當她恢復知覺時，她能夠如數家珍地逐句重複兩名醫生的對話，他倆「大感詫異」，她對研究人員說：「但是，我完全不知道這是怎樣發生的，」

在紐約，美國超自然學會現在深入研究一千宗這樣的「靈魂出竅」一個案，他們發現超過百分之二十不能以傳統的醫學來加以解釋。

但是，大部份出現「靈魂出竅」的人均担心一個問題，就是恐怕靈魂不能重返體內。

這個情況可能嗎？列斯特博士說：「沒有人確實知道。」

「我們難以肯定，出竅的靈魂一旦脫離肉體的保護，是否會游離四散，一去不返。」

的士司機有害羣馬

簡花蕙

的士雖然一再加價，最近又申請調整，但時間就是金錢，坐的士的人似乎並未因加價而有所減少。

相反，的士的需求仍有越來越多之勢，搶搭的士的鏡頭仍然時時可見，由其是一些碼頭和車站。

某日，在某間酒店門外等的士，通值是的士交更時間，的士空車甚少，但車的人又甚多。一輛的士在我面前停下，剛上車之際，一雙男女急急趕來，要求搭一程順風車，看他們也是在趕時間，為了方便他們，倒也無所謂。他們去的是火車站，而我要去的是彩虹邨，剛好把他們送去才去我的地方。

司機看在眼裡，却乘機要求給予雙倍車錢，到達火車站時，對方爽給我五元，實行大家夾車實，但的士司機却要整個收，即先收那一雙男女的五元，然後再算我的，我反而沒所謂，但那雙男女可不肯，吵鬧一番，幾乎要鬧上警館，司機才不敢做聲。司機一心以為我們案不相識，不會連一陣線，但想不到，人們是可以為了某種利益而團結一致的。

鬼馬天堂

瑜司馬

仲蓬且半年抵洛杉磯

環遊世界是很多人夢想，但是，美國一對夫婦夢寐以求的却是想環遊世界的機會。

為當日是他倆的結婚紀念日。

每天走二十五哩，希望在今年聖誕節，抵達目的地洛杉磯，參加一個傳統的遊行盛會。

隨帶一架閉篷車，由很玄俄州背靈頓，駛往洛杉磯。

雖然比利和太太梁剩所駕的篷車已有一百年歷史，可以稱為古董了，但是，車內的設備却十分先進，包括一流音響設備、手提電視機、雪櫃、電爐、收音機等。

他們於六月一日出發，因夢想，但是，為了追求這個美夢，他已花了不少腦汁，今次總算有機會把夢想變成實了。

現時距十二月聖誕節還有三個多月，相信比利夫婦倘優悠地在前往洛杉磯的途中，很多人均預祝他倆能成功抵埗哩！

比利夫婦很久以前就經已有坐篷車駛往洛杉磯的計劃，為了實現這個夢想，他們計劃了一段長時間，到頭至最近才逐步實現其夢想。

比利表示，他經常發夢也想到加州參加傳統遊行盛會，為了追求這個美夢，他已花了不少腦汁，今次總算有機會把夢想變成實了。

* * *

養兒防老

有人對無子嗣甚感遺憾，千方百計想辦法生一個，有人却感到無所謂，且以輕鬆自在自我安慰。理由是如此社會進步，不像往昔般需要養兒防老，並且福利制度完善，養老院之設立等，也使無子嗣者有最低限度之托老之所。

當然，若有子女最好不過，歸宗生涯是不足為外人道，尤其是老人更加有點悲愴意味。

這個問題在我陪同友人往安老院探視其親人後，更常在心中洶湧難平。在赴安老院之前，我懷着好奇的心理，深以為相當退悠，至參觀完畢，見到友人之親人生活相當安穩，居所相當整潔，不過，有點像醫院裡的大房，老人之間相處頗投契，大家相當友善合作，祇是欠缺家人陪侍在側，因此，雖有鄰床老者互相傾談解悶，總不比在家裡那般享受天倫之樂。所以，踏家途中，心中不禁有點愴然。

外子聽我一番感想後，也表示有同感。

祇是香港地狹人稠，居住問題相當嚴重，除非家庭過得去，否則，很難長年服侍家中老者，這亦是香港人最傷心落淚的無奈事。（明駟）

時代活生活

蘭宮 亞洲 文華 翡翠

速未看看 場五天今後最 2.5CM 献映 盛大 明天 洪治桂演導 嚴明生演 艾飛 戴長純 劉雅麗 李麗麗 邪場午兩 咒映夜院 | 娃女俏早文 ·鬧探場華 | 茶成早翌 ·婆記場翠

聲凱·都京

請早場五 滿齊院兩 盛名傳不 傑作獎 曼夫尚斯德 比哥亞倫

！獎像金項5獲榮

瑪藍克 對 瑪藍克

聲場晚凱 2：午聲 1衝夜後 | 改配演角最最 編角最最佳佳 劇殺佳佳男影 本佳女導主片

宮麗碧

片佳理推 場四天今

！奇離得死。起機殺。下光陽

定座請早 九點八 七點半 五點四 兩點半 時間放映

頓美咸佳 演導大獎像金

EMI 屍奇日午

主演 金珍·賓 | 美占臣士 | 夫汀尤彼·諾斯得

石寶 k657116 · 樂新 k618167

場五天今後最 洪認味眞 | 洪初味香 | 主高連嘉娃倩嘉嫻貴風 演娜雅露·嫻蘭姐嫦流

NAUGHTY BLUE KNICKES

味滋性嚐初

殺姦大約紐 超映 天明

流盡十年·風八華 石寶 | 女社 樂新 場今

樂快 k666148 · 都新 H773496

場五天今後最 洪認味眞 | 洪初味香 | 主高連嘉娃倩嘉嫻貴風 演娜雅露·嫻蘭姐嫦流

NAUGHTY BLUE KNICKES

味滋性嚐初

殺姦大約紐 超映 天明

觀性·奇 樂快 | 紅冷·番血 都新 場今早

冠金

映献場五 喜歡極 劇迎受 錄收億票 ！入美房 紀元破

反星斗

不兒宜童 | 味比其 無·趣 窮其無

帝皇正雅：早今

磡紅 邨新埔黃

心中仔港香 仔港香

K636388

夜加六今 場午場天

粵專片紀熱新 白語王錄樣鮮

會戰大飛彈

鼠錦三御午後 ！毛戰貓夜晚

神何半十今 聖方：點早

點場 加四 今天 最後

主演 秦文廚 | 譚麟詠

女神 愛人

不兒宜童 | 曲狂愛城 ！想情市

拍檔 最佳 献映 明天

廿一激 場午後 ：夜晚

華大

早請場五今！滿狂

品精影電情色度年本

魔淫奴販

演出 全裸 | 蒂菲 嘉思 | 思高 瑪嘉 | 絲格 英嘉

場連戲妙拔選女裸

不兒宜童 | 方式 十種 | 螺客 十個 | 型態 九種 | 美女 九個

華大新 3-841199

早請場五座滿然依

片巨敵無情愛藝文行發瑪藝新

爾摩茜珍 飾主女 生家倒破·人動感美

年70流倒光時

聯合主演 龐杜基 馬化斯 | 李杜基 夫化斯

黃明寶娛 金月聲樂

速未看看 場五天今後最 2.5CM 献映 盛大 明天 洪治桂演導 嚴明生演 艾飛 戴長純 劉雅麗 李麗麗 危兒宜不

奪血場午·美映夜 | 打神 早黃場金 | 頭降 早寶場翠

頓盛華·台舞利

錄紀入收元美億破房票

最極成歡功迎喜電劇影 味比其 無·趣 窮其無 献映 今天

星斗五

味有嚐咀關相帶語 笑發然自材題畫漫

難災大魚鯉：場夜午今頓盛華

華京 ③②①

映献天今 反星斗 迎極受歡 喜劇

景奇趣奇技奇 ㊀ 錄秘搜川四

錄實役戰為扁 ㊀ 戰會大彈飛

賊賊㊀·殺午 | 劍快㊀早

珠明·慶普

場午加週普·夜開末慶 映週二第

作現又！實一 傑超 諾拔高

師一賓一大一 ：設奇一異戰星 計兵奪形一球

自勵劇示一 導士：錄現 ！自尊一代 編米編啓

CONAN THE BARBARIAN

劍之者王

看觀宜不童兒·片巨司公士霍

頭低不絕：場夜午珠明

樂百·運海 H704646 · K678091

首席 行榜 巡流 登美 曲榮 主題 映週四第

不兒宜童 | 九點八 七點半 五點三 兩點半 12點 時間 往意

姊妹 場片盒帶由信昌代理 錄早訂座

華杜麥康馬·基斯金莎塔鄧

鼠錦三御場午後兩·毛戲絲：夜晚院 | 血英場午海·雄：夜遲

華嘉 太古城 · 年嘉 H670421-5

天今後最 演導 一〇一 ：一盆一妞 堅謝西翟 作之世驚新最 刻的親 不兒宜童 時密

映献天明 一美億國美賣元座 反星斗

天今後最 何守 黃信 旁邊 陳韻 旁邊 白文 李國松 監製：

紀血錄的

映献天明 戰大飛·會彈

德敦蘭浦勃 寶珍 3.206506 · 華麗 3-921958

映献場五天今

！王片錄紀 辣熱鮮新 戰會大彈飛

！錄實役戰天四十七島福

爐為備事億逾·灰化設軍千 | 展首戰滅化現 示次爭性毀代

猴寶馬鎮：場早今華麗

禾嘉·都皇·后皇

映 献 天 今

場夜午半點一十開加禾嘉

錄實戰大島羣蘭克福

戰會大彈飛

色雲令彈性毀爭化現 ！變風！飛滅！戰代

珍亞林：場早晨半點十禾嘉

聲華 3-617169

場五天今 九點九（特別版） 七點半 五點三 兩點半 12點三 接第三觸類

碟內 超級部 你進飛 片段入 加拍帶 新

·衝激21 場午夜！ 晚後

聲樂·都富

場五天今後最

·聲樂· 女愛神人 城市愛情狂想曲

·都富· 皆室春室 最新大型肉感片

劇牌城新·喜皇藝 檔拍佳最 不百厭看 起映 明天

虎脂胭賊大：場早今都富

星福·地蔴油·華龍

場五天今後最

春三貓 三隻叫 | 軍妓愛茜 | 愛人女神 譚詠麟 陳惠敏 姚煒

劇牌城新·喜皇藝 檔拍佳最 不百厭看 起映 明天

殺巴爲手黎星 | 星月地油邪異：蔴 | 敗謝龍：場今早

樂民·門金·泰國

場午加民！夜開樂 天今後最

領銜主演 姚陳秦譚 惠蔚詠 煒敏文麟 董陳鄭 百君 主演驃祥綿

愛人女神 城市愛情狂想曲

·衝場午後 21激：夜晚 | 拍最献明 檔佳映天

聲麗 旺角·統總 銅鑼灣

場午加麗！夜開聲 天今後最

領銜主演 姚陳秦譚 惠蔚詠 煒敏文麟 董陳鄭 百君 主演驃祥綿

愛人女神 城市愛情狂想曲

·衝場午後 21激：夜晚 | 拍最献明 檔佳映天

影都 K742611 · 國都 5-708861 · 倫敦 K661056

訂座早 | 匿本公比哥 片年司亞倫 滿大日連

！種品影電新最代年十八

包人物造型 見過你從未！

錄怪神宙宇

兒童不宜

杜比音响 DOLBY STEREO

界境新驚視的步一進更影電幻科比

鼠獅御午影國記榜十國後 ！錦繡夜 ！女點 毛三場都都 日九都天

利順

場五天今 巨恐特科特 片怖技幻選

宇宙怪嬰

只映一天 萬勿錯過 明天映2.5CM

清水灣道順利邨 電話：432659

23M 29, 42, 209 巴士直達